PRONOSTICO: Despejado -

TEMPERATURA DE AYER:

Mínima 8,4° C. a las 6.50 horas Máxima : 25,8C. a las 16.3 horas.-

LA NACION

PRECIO: E° 1,30.-

Santiago, Sábado 14 de Noviembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.334

EL METRO LLEGARA PRIMERO A LOS SECTORES POPULARES



Prioridad para núcleos densamente poblados

LA LINEA Nº 2 del ferrocarril metropolitano de Santiago tendrá la primera prioridad para el Gobierno del Presidente Salvador Allende puesto que, dicho futuro recorrido deberá pasar - de norte a sur- por densas poblaciones populares.

El anuncio lo hizo el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, con ocasión de una entrevista con representantes edilicios de la comuna de San Miguel, quienes, como los alcaldes y regidores de todas las comunas del Gran Santiago , acudieron al gabinete del Secretario de Estado convocados por él, para poner en marcha un plan de obras de emergencia destinados a solucionar agudos problemas y absorber la cesantía.

Barraza comunicó al mismo tiempo, que los primeros sectores de la Línea Nº 2 del Metro que comenzarán a servir al público lo harán dentro de apróximadamente 3 años, lo que significa acelerar aún más la construcción de este tipo de transporte masivo metropolitano.

La Línea Nº 2 del metro tendrá, por el norte, un terminal frente al Hipódromo Chile; seguirá por Avenida Vivaceta para continuar, a través del Puente Manuel Rodríguez sobre el río Mapocho, por avenida Norte- Sur, en construcción; ,Euclides y Gran Avenida hasta su cruce con el camino Departamental (Paradero 12). Tendrá 11,5 kilómetros de longitud y su tramo central se construirá en superficie entre las dos calzadas de la Av. Norte Sur. Al norte del río Mapocho, y entre la Avenida Rondizzoni y la Gran Avenida es probable que se construya en subterráneo, mientras que su continuación por la Gran Avenida se hará mediante línea elevada o a tajo abierto. La distancia entre las estaciones de esta Línea será de 600 metros como promédio en la parte central entre el río Mapocho y San Joaquín- mientras que en las continuaciones hacia ambos extremos el promedio será de 800 metros.

El Ministro Pascual Barraza anunció también que de ningún modo se paralizarán las obras en marcha de Línea Nº 1 del Metro, que va de Pajaritos a Vitacura- atravesando longitudinalmente Alameda y Providencia-, pero estas obras, señaló, sólo serán prolongadas en su primera etapa, hasta el sector de Plaza Baquedano.

CON EDILES

Luego de recibir a los representantes edilicios de San Miguel, quienes solicitaron al Ministro Barraza el apoyo del Ministerio para diversas obras cotempladas en el Plan de Obras Municipales- terminación del edificio consistorial, construcción del Mercado Municipal en Población Dávila, ejecución de un gimnasio e iniciación de una piscina-, el secretario de Estado recibió también en sendas reuniones , a ediles de Quinta Normal y Conchalí.

Mientras los primeros le plantearon la necesidad de terminar pronto el puente "Los Suspiros", que reemplaza al viejo puente "Lo Espinoza" sobre el Mapocho, además de la solución para hacer desaparecer el canal Yungay- zapata y otros que a tajo abierto corren por densos caseríos con peligro para las vidas de miles de pobladores, los ediles de Conchalí solicitaron a Barraza la habilitación de varias copas y pozos de agua potable, la terminación, en el sector, del Anillo de Circunvalación A. Vespucio, y ayuda técnico- económica para dotar a la comuna de una piscina municipal.

El Ministro les contestó que muchas de estas obras entrarían en el plan de Emergencia que desarrolla su Cartera para absorber, en primer lugar, la cesantía.



LONDRES (UPI). Mejilla a mejilla, dos amigas y rivales. La rubia representante de Africa del Sur, Jilian Jessup, y la morena Pearl Jansen, otra representante de Africa. Ambas, de 18 años de edad, llegaron a Londres para participar en el concurso de belleza "Miss Mundo" que se realizará la semana próxima.



ROMA (UPI). El gesto del destronado campeón del mundo Nino Benvenuti, es bastante elocuente. Se acercaba el dramático final para el reinado del "Playboy" que sufrió el primero y mayor contraste de su carrera, en su propia patria. El enteco, pero formidable peso medio argentino, Carlos Monzón, ha comenzado su destructora faena que terminó con fulminante K O en el round 12.

DERROCADO GOBIERNO DE SIRIA

Ejército se apoderó del Gobierno y detuvo a la mayoría de las principales figuras civiles

BEIRUT, 13 (UPI) — El ejército sirio derrocó hoy al Gobierno y detuvo a la mayoría de sus principales figuras civiles, según dijeron está noche aquí, fuentes sirias baathistas, del partido que gobernaba al país vecino

Los informantes añadieron que las tropas del Ejército al mando del Ministro de Defensa, Hafez Assad, ocuparon las estaciones de radiotelefonía y televisión de Damasco y que parecen tener dominada la situación.

Dijeron que el ex Presidente Noureddin Atassi había sido detenido bajo arresto en su domicilio. Los soldados prendieron asimismo al Secretario General adjunto del partido Baathista, Salan Jadid, y al ex Primer Ministro Yussef Zayyen, que encabezaban la fracción civil del partido oficialista.

Si bien se carece de detalles, no se tenía noticia de que se hubieran registrado tiroteos en la capital siria.

El procedimiento militar se produjo luego de recibirse noticias de Damasco en el sentido de que el ala civil del Partido Baathista, el de gobierno, había logrado el predominio en el Congreso Nacional de la agrupación terminado el jueves.

La radioemisora de Damasco transmitía normalmente esta, pero las llamadas telefónicas a Siria erán cortadas a la primera mención de política.

Siria quedó sumida en una crisis política más de un mes atrás cuando Noureddin Atassi renunció a la presidencia para protestar contra la pugna entre las facciones militar y civil del gobierno. El congreso Baathista ha sido convocado para resolver esta disputa, pero no se ha dado anunció oficial alguno de sus resultados.

Los informantes no pudieron identificar a los dirigentes civiles detenidos y añadieron que ignoraban si Salah Jadid, el Jefe de la Facción, está entre ellos. Un diario de Beirut había dicho hoy que las facciones en pugna dentro del Baathismo habían llegado a un compromiso tras abandonar sus pretensiones a la jefatura del gobierno.

RELACIONES CON CUBA: APROBACION UNANIME

GABRIEL VALDES: "Ojalá otros países sigan el ejemplo chileno"

ALFREDO GUEVARA (Cineasta Cubano): "Comparto la Alegría de mi pueblo".

El restablecimiento de relaciones con Cuba, acontecimiento histórico que inicia una nueva política en las relaciones entre los países latinoamericanos, fue unánimemente aplaudida por el pueblo chileno

Nacional de Tenis:

PERDIO PINTO: FILLOL UNICO SEMIFINALISTA

Jaime Pinto que había impresionado gratamente al vencer al checo John Kukal cayó ayer en los cuartos de final del Torneo Nacional de Tenis.

El campeón español Manuel Orantes lo superó 7x6,6x3 y 6x0, ganando con este triunfo su paso a la semifinal de esta tarde.

En otro encuentro de singles Jaime Fillol cumpliendo una baja perfomance ganó a Armando Cornejo —se superó bastante— 4x6/6x3/6x3 y 7x6.

Las damas, por su parte, también apuraron la fase semifinal. La francesa Michelle Bouille (esposa de Patricio Rodríguez) eliminó cómodamente a Ana Cornejo 6x1 y 6x1, confirmando con su juego ser candidata a la final. Carmen Ibarra, a su vez, apabulló a Marcela Galleguillos 6x0 y 6x0.

PROGRAMA DE HOY

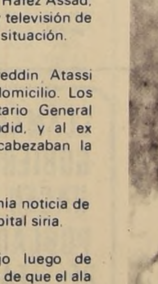
Desde las 15 horas de hoy prosigue en los courts del Stade Francais el campeonato nacional. El programa consulta encuentros semifinales de singles damas y varones.

15 horas: Edson Mandarino con Frank Froehling; Jaime Fillol con Manuel Orantes.

Carmen Ibarra con Michelle Bouille; Carmen Coronado con Leyla Musalem.



Jaime Fillol es el único chileno clasificado para las semifinales. Venció ayer con dificultades a Armando Cornejo.



ITALIA . Romina se llamará la pequeña que aparece en brazos de su madre, María Addolorati, y es la número 32 del matrimonio. El padre de la criatura , Pietro, es un campesino italiano Quince de los 32 hijos están con vida. Los médicos han dicho que la madre y su hija se encuentran en muy buenas condiciones de salud. (Foto UPI).

Cancillería preocupada por problema del Beagle

UNA VISITA al Canciller, Clodomiro Almeyda, realizó en la mañana de ayer el Presidente del Comité Patria y Soberanía, Hugo Zepeda, quien llegó al despacho ministerial a plantear su preocupación por las noticias llegadas de Argentina respecto al problema del Beagle.

—"Estas inquietudes nuestras se justifican porque el año 1967, el Gobierno de Chile, después de consultar a las Comisiones de Relaciones Exteriores del Senado y de la Cámara de Diputados, decidió requerir la intervención del Arbitro Inglés, en conformidad al Tratado de 1902, para solucionar el problema del Beagle".

—"La opinión pública considera que la aplicación del Tratado de 1902 es justamente el camino que ha debido seguirse para poder zanjar definitivamente este problema, a nuestro juicio artificial, creado por Argentina"..

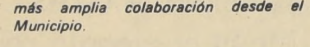
—"Nos preocupa que publicaciones aparecidas en la prensa argentina y cables llegados desde Londres, señalan que de acuerdo a la tesis argentina, se designaría juristas de calidad internacional de la Corte Internacional de La Haya, para que en el fondo dirimieran este conflicto.

—"Argentina, señaló Zepeda, está obligada al igual que Chile, a acatar el tratado suscrito por ambos países y el propio árbitro inglés, ya que la comisión arbitral siempre ha sido designada libremente por la corona británica y no por la Corte Internacional de La Haya".

Finalmente señaló que no satisfacía en absoluto "el que se pretenda llevar ahora este asunto a otro terreno". Zepeda señaló que el Canciller había agradecido al comité que preside el ofrecimiento de colaborar en todo instante, haciéndole saber que él está evidentemente preocupado por este problema y lo está estudiando.

UNA VISITA al Presidente Salvador Allende y su esposa, realizaron los integrantes del Conjunto Folklórico de la Universidad Austral de Valdivia y el Coro del Liceo de Niñas de Antofagasta. Ambos conjuntos ofrecieron un esquinazo en el Patio de la Fuente, en La Moneda.





El Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, visitó al Ministro del Interior, José Tohá, a quien presentó sus saludos y ofreció su más amplia colaboración desde el Municipio.



El escritor boliviano Néstor Taboada, que se entrevistó con el Canciller Clodomiro Almeyda, llevándole el saludo de los obreros de su país.

RELACIONES CON CUBA

El Ministerio de Relaciones Exteriores entregó ayer la declaración oficial en la que se señala la reanudación de relaciones con Cuba. Textualmente dice: "En Santiago, el 12 de noviembre de 1970, el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda y Carlos Rafael Rodríguez, Ministro de Gobierno Revolucionario de Cuba debidamente autorizados, declaran que los Gobiernos de Chile y de Cuba han resuelto restablecer las más amplias y formales relaciones diplomáticas, consulares, culturales y comerciales, convencidos de que con ello sirven los intereses de sus respectivos pueblos".

ESCRITOR BOLIVIANO, CON CANCILLER

El escritor boliviano, Néstor Taboada Terán, visitó ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda. El motivo de su visita fue iniciar los primeros contactos para una pronta reanudación de relaciones diplomáticas.

El novelista señaló que traía el mensaje de su pueblo, en especial de la clase obrera boliviana que desea fervorosamente las relaciones de los dos pueblos hermanos.

CONFEDERACION DE LA PRODUCCION

Su más amplia colaboración a los planes económicos del Gobierno, expresaron los miembros de la Confederación de la Producción y del Comercio que preside Jorge Fontaine, al Presidente de la República Salvador Allende.

Fontaine informó que habían expresado al Primer Mandatario que los empresarios chilenos tienen y participan de las inquietudes del Jefe del Estado respecto a la necesidad de luchar contra la inflación, solucionar los problemas de desocupación y de contribuir al elevamiento de los niveles de vida de la población chilena.

Añadió que en estas materias ellos estimaban útil la posibilidad de participar en forma permanente y organizada en el Consejo Económico en el que los funcionarios, altas organizaciones de trabajadores y comunidades puedan examinar en forma permanente y serena los distintos problemas nacionales.

ALCALDE DE SANTIAGO

El Ministro del Interior, José Tohá, recibió en la mañana de ayer la visita del recién nombrado Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, quien llegó hasta La Moneda acompañado del Secretario Abogado de la Corporación.

La visita tuvo por objeto saludar al Secretario de Estado y además para cordar trabajar en equipo entre la Intendencia, la Municipalidad de Santiago y el Ministerio del Interior.

Posteriormente, José Tohá, recibió a la directiva del Cuerpo de Bomberos de Santiago, encabezada por su Superintendente, Sergio Dávila Echaurren. Los bomberos santiaguinos saludaron oficialmente al Ministro y aprovecharon la oportunidad para plantearle diversos problemas que los afectan.

ULTIMOS NOMBRAMIENTOS

La Subsecretaría General de Gobierno entregó la nómina de los últimos nombramientos que se han efectuado:

Fiscal de la CORFO, José Rodríguez Elizondo; Vicepresidente de ECA, Leonardo Fonseca Pedraza; Vicepresidente de CORA David Baytelman; Superintendente de Bancos, Manuel Matamoros; Presidente del Banco del Estado Albán Lataste Ofer; Director de Educación Secundaria, Jorge Espinoza; Vicepresidente de la Caja de Empleados Municipales, Alejandro González; Vicepresidente de la Caja de Empleados del Salitre, Carlos Pozo Olivares; Director General de Impuestos Internos, Jorge Soto y Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic.



CON ALEGRIA, el personal de LAN CHILE recibió ayer a su nuevo Presidente, Ignacio Aliaga von Straube, quien, lo primero que hizo, fue pasar a saludar a sus compañeros con quienes ha compartido 20 años de labor. Aliaga tiene 20 años en la institución, donde ingresó como sobrecargo cuando estudiaba Derecho. Al ser designado, se desempeñaba como Abogado de LAN. En el grabado, Aliaga departe con los trabajadores.

ABOGADO Y AVIADOR ES EL NUEVO PRESIDENTE DE LAN

● IGNACIO ALIAGA es antiguo funcionario de la empresa

● Incrementar vuelos nacionales, reincorporar a huelguistas y nivelar cargas familiares son algunas de sus aspiraciones.

UN ANTIGUO FUNCIONARIO DE CARRERA, con más de veinte años en la Institución, es el nuevo Presidente de Línea Aérea Nacional. Ignacio Aliaga von Straube, de profesión abogado, piloto, y destacado deportista en su juventud, asumió ayer sus altas funciones. De inmediato reunió al personal a sus órdenes y formuló anuncios que sembraron alegría y esperanza.

La primera medida adoptada por el nuevo Presidente será la reincorporación de 30 funcionarios despedidos del Servicio a raíz de una huelga, en 1968.

Junto con ello anticipó que propicia una política destinada a lograr la nivelación de las cargas familiares de empleados y obreros, y que los casinos existentes en LAN—CHILE sean indistintamente para atención de ejecutivos, empleados y obreros.

Al mismo tiempo, Aliaga dispuso que los automóviles destinados a los diferentes Gerentes de la empresa, sean destinados a uso general.

Ignacio Aliaga se desempeñaba como Abogado Jefe de Asuntos Internacionales de la Gerencia de Tráfico, al ser designado para el nuevo cargo. Ingresó a la empresa cuando estudiaba Derecho, como sobrecargo y fue ascendiendo uno a uno los peldaños del escalafón.

Hijo de un distinguido aviador chileno que participó en la Guerra del Chaco, Aliaga fue figura del atletismo chileno; hombre alegre, afable y cordial, ha destacado también en el periodismo, con crónicas de fina vena humorística que él mismo ilustra.

En sus primeras declaraciones a la prensa, Aliaga manifestó que en lo sucesivo, Línea Aérea Nacional ofrecerá un efectivo servicio a los chilenos. Se verá forma de incrementar los vuelos nacionales, sobre todo hacia aquellas regiones en que los pobladores tienen dificultades para enviar sus productos a los centros de consumo.

Junto con el nuevo Presidente, asumieron ayer sus responsabilidades laborales, el Vicepresidente Alfonso Ortega Fenner, y el Fiscal Abogado, Alberto Cumplido Abadie.



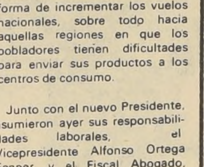
EL ALCALDE de Viña del Mar, Armando Barrientos Miranda, efectuó una visita al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval de Valparaíso, Contralmirante Pablo Weber Munnich y al Jefe del Estado Mayor de la Primera Zona, capitán de navío Jorge Sabugo Silva. El alcalde Barrientos efectuó sus saludos acompañado por el Jefe de Turismo y RR. PP. de la Municipalidad viñamarina. En el grabado, los personeros municipales en compañía de los jefes navales mencionados.

MINISTRO DEL TRABAJO VISITARA VALPARAISO

VALPARAISO.— (Por Sara Vial, Corresponsal) hoy sábado visitará Valparaíso el Ministro del Trabajo, José Oyarce, a objeto de reunirse con los trabajadores marítimos y portuarios en el salón de actos del Sindicato Profesional de Oficiales de la Marina Mercante, en Esmeralda 940, en horas de la mañana.

En el curso de la entrevista, que en Valparaíso se estima de especial importancia por la posibilidad que dará de abordar materias de interés para el gremio, se plantearán las necesidades actuales de estos gremios que a su vez tendrán, de parte del nuevo Ministro del Trabajo, un planteamiento acerca del papel que les corresponderá dentro de la nueva economía del país.

La visita del Ministro José Oyarce será la primera que efectué a este puerto un Ministro del actual Gobierno del Presidente Salvador Allende.



José Oyarce

ASUMIO NUEVO INTENDENTE

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) Asumió oficialmente la Intendencia de Valparaíso el abogado porteño de 34 años de edad, Carlos Soya González, en ceremonia que se efectuó en el Salón de Honor a las 17.30 horas de ayer jueves.

Le hizo entrega del gobierno comunal el Intendente Enrique Vicente, con el cual Carlos Soya sostuvo una reunión el día anterior durante la cual se habló durante una hora de las diversas necesidades de la provincia y particularmente del destino marítimo que corresponde a Valparaíso, lo que será una de las preocupaciones fundamentales del nuevo Intendente.

El jefe comunal es profesor de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile de esta ciudad y su nombramiento, tras la expectativa creada en torno al decreto que llegó a Valparaíso la mañana del miércoles, ha sido muy bien recibido en esta zona donde se le conoce como un profesional activo.

Carlos Soya González es miembro del Partido Radical, que lo postuló ante el Presidente de la República, Salvador Allende, para su nominación al recibir el PR la Intendencia de nuestra provincia.

SNS INICIA HOY CURSO DE SALUD PUBLICA

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) Se inauguró en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, el Seminario para Profesionales de la Educación para la Salud, que se prolongará hasta hoy. Materia fundamental dentro del torneo es "el rol de educador para la salud en el campo de la educación sexual", según informaron a LA NACION los organizadores.

El torneo ha sido organizado por la Asociación Chilena de Protección a la Familia, en base a los temas siguientes: 1) Filosofía, propósitos, actividades y recursos de la Asociación; 2) Programa de la Asociación para 1971; 3) Rol del educador para la Salud en el campo de la educación sexual, como agente de cambio para la paternidad responsable.

Ayer se efectuó una sesión en que un profesional especializado se refirió a título de información a los métodos anticonceptivos, sin otro propósito que nivelar en esta materia los conocimientos del grupo.

Hoy, a las 9.30 horas, se iniciará el Seminario propiamente tal con un breve acto inaugural, después del cual se expondrán los tres temas antes citados. En base a ellos los grupos de trabajo se reunirán entre 14.30 y 16.30 horas.

Luego se efectuará la última sesión plenaria para discutir el informe final, después de lo cual, el Seminario será clausurado a las 20 horas.

Los educadores para la Salud son profesionales especializados que prestan sus servicios en el Servicio Nacional de Salud, promoviendo en la comunidad todas las nociones concernientes a salubridad pública.

HOY SE INICIA FESTIVAL POPULAR DE LA CANCION

HOY A LAS 20 HORAS en la sede social de Avenida Apoquindo N° 6887, comienza el Festival Popular de la Canción organizado por los obreros municipales de Las Condes. El Festival se desarrollará en cuatro ruedas, iniciándose esta tarde la primera de ellas.

Actuarán más de 130 conjuntos folklóricos, de música instrumental y solistas que interpretarán canciones originales o arreglos especiales, según sea su condición. Todos son aficionados. La final del Festival se realizará en el Instituto Cultural de Las Condes (Las Condes N° 6570) y no en el teatro de Las Condes como se había informado anteriormente.

El Festival Popular de la Canción proseguirá mañana domingo, sábado 21 y domingo 22 de noviembre.

En las diversas ruedas, actuarán como artistas invitados Los Dólares, Los Chamacos, Carlos Helo, Gastón Moreno (Bocaccio 70) Raúl Gardy, Chito Faró, Ramoncito y otros artistas más.

En la Comuna de Las Condes hay expectación por este certamen, ya que en él participan colegios, sindicatos de diversas industrias, etc.

PRONTA SOLUCION A LOS SIN CASA

UNA COMISION CONJUNTA de funcionarios técnicos del Ministerio de la Vivienda y dirigentes poblacionales, se abocará de inmediato al estudio y solución, en el terreno mismo, de los problemas más urgentes que afectan a las 60 mil familias sin casa que se han tomado terrenos y levantado campamentos.

La comisión se formó en conformidad a un acuerdo adoptado en reunión amplia celebrada por el Ministro Carlos Cortés y el Subsecretario Marcos Alvarez, con dirigentes de campamentos integrados al Comando Provincial de Pobladores que dirige Juan Araya bajo el patrocinio de la Central Unica de Trabajadores.

Por el referido Comando de Pobladores "Sin Casa" integran la Comisión, Juan Araya, Sergio Alvarez y José Salas.

VERANEO DEL CIRCULO DE PERIODISTAS

LA COMISION correspondiente del Círculo de Periodistas de Santiago, informa a los socios que se encuentran abiertas las inscripciones para postular a los diversos períodos de vacaciones en la casa veraniega que posee el Círculo en el balneario de El Tabo.

Las fechas de los grupos son las siguientes:

Primer grupo, del 15 al 31 de diciembre; Segundo grupo, del 1° al 15 de enero; Tercer grupo, del 17 al 31 de enero; Cuarto grupo, del 2 al 16 de febrero; Quinto grupo, del 18 de febrero al 4 de marzo y Sexto grupo del 6 al 20 de marzo.

Los interesados pueden inscribirse en la Tesorería del Círculo en horas de oficina.

Un local para Servicios Públicos, en Coronel

EN UN EDIFICIO dividido en dos cuerpos quedarán ubicados los servicios públicos de la localidad de Coronel. La construcción de ese inmueble quedó decidida ayer al aceptar la Dirección General de Obras Públicas una propuesta por E° 4.504.288 para realizar los trabajos necesarios.

De acuerdo con el proyecto existente, elaborado por la Dirección de Arquitectura, uno de los cuerpos, de dos pisos, albergará la Gobernación y Correos y Telégrafos. El otro, de un zócalo y tres pisos, servirá para que allí funcionen Impuestos Internos, Tesorería, Registro Civil, Inspección del Trabajo, Reclutamiento, Obras Sanitarias, Pavimentación Urbana e Inspección Departamental de Educación. Al fondo de ese segundo cuerpo estará la casa del Gobernador.

El edificio quedará ubicado entre las calles Los Carrera, Balmaceda y Manuel Montt. Contará además con un pequeño estacionamiento de automóviles hacia la calle Los Carrera y completará el conjunto arquitectónico una plazoleta con jardines y terrazas.

El plazo para realizar esta obra es de 540 días.

CIENTISTAS CHILENOS HARAN INVESTIGACIONES CON LUIS F. LELOIR

CON EL AUSPICIO de la OEA y su Proyecto Multinacional de Química, se llevarán a efecto, en diversas universidades de América Latina, cursos de adiestramiento e investigación a nivel de post grado en Bioquímica. Para cada curso se dispone de becas para profesionales chilenos. Estos cursos son:

1) Universidad de Buenos Aires, con el Premio Nobel Dr. Luis F. Leloir: Metabolismo de carbohidratos y su regulación; Biosíntesis de proteínas, mecanismos de oxidación.

2) Universidad de Sao Paulo: Enzimas de metabolismo de carbohidratos, mecanismo de acción, enzimática, activación de oxígeno, biología molecular del gener, enzimas respiratorias.

3) Universidad de Chile: Regulación metabólica e indicación enzimática, síntesis proteica de eucabióticos, biosíntesis de terpenos, regulación y diferenciación celular.

4) Universidad Nacional Autónoma de México: Fosforilación oxidativa, lipo y glucogénesis, inmunoquímica, organización macromolecular, neuroquímica, genética bioquímica de bacterias, carcinogenesis.

5) Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas: Enzimología, biosíntesis de proteínas, transporte de membranas, etc.

Todas las becas duran un año, con posibilidad de prórroga y se inician el 1 de marzo de 1971. El plazo para concursar vence el 23 de noviembre en curso.

OTRAS BECAS

6) Perfeccionamiento en Aceleradores electrostáticos o lineales, estado sólido, Física teórica, en la Universidad de Sao Paulo, por un año. El auspicio es de OEA y el plazo para concursar vence el 23 de noviembre.

7) Especialización en Resonancia Electrónica Paramagnética, en la Universidad de La Plata, Buenos Aires, por dos meses, con auspicio de OEA. El plazo para postular vence en la misma fecha anterior. Dura dos meses.

8) Curso sobre Fomento del turismo en España, con auspicio de OEA. Dura dos meses a partir del 10 de abril de 1971. El plazo para postular vence el 18 de diciembre.

9) IX Curso Breve sobre Operación y Conservación de Sistemas de Riego, a realizarse en Colombia, Santa Marta, entre el 1 de febrero y el 26 de mayo de 1971. El plazo para postular vence el 27 de noviembre.

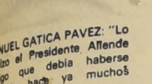
10) Formación de especialistas en Folklore Musical, en el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore de Caracas, Venezuela. Becas por 10 meses a partir del 1° de marzo de 1971. Plazo para postular, hasta el 23 de noviembre.

Datos y antecedentes de éstas y otras becas pueden solicitarse en las oficinas de la DAI, Dirección de Asuntos Internacionales, Huérfanos 786 piso 7, de lunes a viernes por las tardes, o en las oficinas regionales de ORPLAN.

LLAMADO AL GOBIERNO HACEN POBLADORES DE "STA. JULIA"

SOLICITAR el respaldo al proyecto de Ley que establece la obligación de CORHABIT de entregar títulos de dominio a los actuales ocupantes de viviendas de la mencionada Corporación, y unirse por la solución de la irregular situación en que se encuentra, fueron los dos acuerdos fundamentales que adoptaron alrededor de quinientos pobladores de Santa Julia Norte.

La reunión se realizó el miércoles a las 20 horas frente a Diagonal de los Presidentes y fue dirigida por Manuel Rodríguez, quien encabeza una Comisión que ya ha gestionado ante el Ministerio de la Vivienda por la solución global del problema de los habitantes de este sector. Esta Comisión que también ha tomado contacto con la directiva provicional de Pobladores en Situación Irregular expresó que confía en que se hallará el respaldo requerido en todas las autoridades y parlamentarios.


MANUEL GATICA PAVEZ: "Lo que hizo el Presidente Allende es algo que debía haberse concretado hace ya muchos años".


GUIDO GODOY: "El bloqueo mantenido contra Cuba era arbitrario".


MARIA ANTONIETA OLMEDO: "Cuba es un ejemplo para todos los países de América y sus reformas podrían aplicarse en Chile.


LUIS HENRIQUEZ ORTIZ: "Con esto, Chile demostró que se la puede".

Relaciones chileno-cubanas:

Ruta hacia el advenimiento de una comunidad latinoamericana

LA REANUDACION de los lazos diplomáticos, políticos, comerciales, culturales y consulares con Cuba es, de acuerdo con el sentir y la opinión ciudadana, una de las decisiones más importantes adoptadas por el Gobierno del doctor Allende, luego que éstas se interrumpieran el 11 de agosto de 1964 a raíz de una resolución de la Novena Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos.

El anuncio del restablecimiento de relaciones lo formuló el propio Presidente Allende, por cadena nacional de radios y televisión, señalando que ***"siempre estuve cierto que la resolución de la OEA careció de fundamento jurídico y moral, porque el Tratado de Asistencia Recíproca no contempla en parte alguna la aplicación de las medidas ahí previstas a situaciones de la naturaleza y características que examinó la referida reunión de consulta".***

UN REPORTAJE CALLEJERO

El Gobierno de Chile, al restablecer relaciones normales con Cuba, no ignora las obligaciones que le corresponden en virtud de tratados internacionales y regionales. Hace uso de una facultad privativa y soberana, al igual que lo hicieron en su oportunidad otros países que merecieron el respeto de los Gobiernos y de los organismos competentes.

La reanudación de lazos de toda índole entre Chile y Cuba contribuye a terminar con una situación injusta contra un país hermano, que lucha por forjar su propio destino, de acuerdo con la soberana voluntad de su pueblo.

No cabe duda que el ejemplo adoptado por Chile será seguido por otras naciones latinoamericanas. Extraoficialmente se ha conocido que uno de los Gobiernos americanos, luego de saber la decisión de Chile, habría solicitado a la Organización de Estados Americanos la revisión del Caso Cubano, posibilitándolo con esto a borrar las fronteras artificiales que lo separan de las demás naciones de América.

El anuncio formulado por el Primer Mandatario fue una noticia que alegró a miles y miles de chilenos. En la mañana de ayer, la decisión había tomado forma humana y se reflejaba en las conversaciones sostenidas en los bares, restaurantes, paseos públicos, etc., por los santiaguinos. Todos concordaban en que la medida era extraordinaria y abre un mundo de posibilidades a nuestro país y Cuba.

"LA NACION" efectuó un breve recorrido por las calles de la capital, con el propósito de conocer más a fondo estas opiniones. He aquí el resultado de las entrevistas.

ALGUNAS OPINIONES

Guido Godoy, 23 años, empleado de Chilectra: "El bloqueo mantenido contra Cuba era arbitrario y lo imposibilitaba en su surgimiento. Muchas cosas buenas se han hecho en la nación caribeña, pero el imperialismo estadounidense las ha callado. Con la medida adoptada por el doctor Allende, Cuba tiene amplias posibilidades de establecer también relaciones con otros países que seguirán el ejemplo de Chile. La reanudación de relaciones es positiva y permitirá la comercialización masiva de diversos productos nacionales al mismo tiempo de acelerar el intercambio existente entre nuestros países. Ahora, lo que resta es acelerar los trámites diplomáticos para poder viajar luego a la isla de Fidel Castro".

Manuel Gatica Pavez es un obrero de la Municipalidad de Santiago. Es casado y tiene ocho hijos. Lo encontramos reparando un banco de la Plaza de Armas. Luego de hacerle la consabida pregunta, escuchamos:

"Lo que hizo el Presidente Allende es algo que debía haberse concretado hace ya muchos años. Yo no sé que razones tuvo el Gobierno anterior para "hacerse el sueco" con el caso cubano. A nosotros nos conviene mucho comercialmente ser amigos de los cubanos. Y más los favorece a ellos. Para Cuba es un acto de justicia que demoró más de seis años en llevarse a cabo".

PETICION DE "MANO DURA"

Luis Henríquez Ortiz, es un hombre que se gana la vida lustrando zapatos en la Plaza de Armas. Tiene 61 años de edad y 42 años en el oficio, con cuyas ganancias sustenta la existencia de su esposa y siete hijos. Por su lustrín pasan todos los días cientos y cientos de personas, pudiéndose decir, con toda justicia que él es un "barómetro de la actualidad". Mucho ha escuchado en la mañana del "asunto de Cuba" y así nos lo cuenta:

"Con esto, Chile demostró que "se la puede". El que nuestro Gobierno restablezca relaciones con Cuba es muy provechoso, sobre todo en el plano comercial. Yo no voté por el doctor Allende en las elecciones presidenciales, pero me parecen muy acertadas las medidas que se están adoptando. Sería bueno que también se considerase la reanudación de lazos de todo tipo con Bolivia, otra nación con la que nos separan tontas divergencias. Y lo mismo debe hacerse con todos los países. Lo ideal es una política de relaciones amistosas con todos nuestros hermanos".

Junto con darnos a conocer su opinión, *Henríquez Ortiz* nos solicitó un favor: "Quiero pedirle al Presidente Allende, por intermedio de ustedes, que aplique la mano firme con los desórdenes, la prostitución, los delincuentes, la gente llena de vicios. Que extirpe de raíz todas las lacras sociales que echan a perder nuestro país. Yo quiero a Chile y por eso deseo que su imagen en el extranjero sea inmaculada. Y el único que puede limpiar a nuestro país es el doctor Allende".

Antonio Cotapos Ruiz es un comerciante establecido que trabaja en automóviles. Es casado y tiene dos hijos. Para él, la medida adoptada por el Gobierno tiene un doble significado:

"Es claro. Tiene una doble faz. Primero, porque prepara el camino para la formación de una América auténticamente latinoamericana, que hará respetar la libre autodeterminación de los pueblos; y, segundo, porque es un mensaje para todos los chilenos, que ven alegremente que hay un Gobierno, el de la Unidad Popular, que cumple paso a paso su programa. Es una determinación fabulosa que, además, siembra de paz, amistad y prosperidad un camino que estaba erizado por situaciones conflictivas y que enemistaba a las naciones latinoamericanas".

María Antonieta Olmedo es una chica de aproximadamente 21 años, egresada de humanidades y futura empleada del Banco del Estado. La ubicamos en uno de los stands de "La Gran Jornada" de la Universidad Católica, instalados en la calle Ahumada. Con la cara sonriente y procurando vendernos "un boletito", nos dice:

"Cuba es un ejemplo para todos los países de América. Con todos en contra ha forjado una economía reluciente, que se acrecienta día a día. Es un país con un nuevo concepto de la hermandad, de la redención de los grupos sociales postergados. Solos han hecho mucho por ellos mismos y si cuentan con el apoyo de otras naciones harán mucho más. Chile ha dado este paso por ellos y por nosotros. Y es algo digno de destacarse".

Al terminar, María Antonieta nos dice que las reformas cubanas podrían aplicarse en Chile, sobre todo la Urbana y Bancaria y que le gustaría viajar pronto a ése país del Caribe.

Importante papel desempeñará la mujer en la sociedad socialista

"MI MARIDO HACE SEIS MESES que está sin trabajo. Yo estoy sosteniendo mi casa con lo que gano, cosiendo overoles para CEMA". Pero si Ud. supiera el montón de ropa que me espera para lavar. Los niños tuvieron que quedarse solos. ¡Ojalá que no les pase nada!". Lo anterior es parte de la preocupación de una joven madre de tres niños, que venía a entregar el trabajo, que le significaba ganar unos escudos y poder "parar la olla".

Para solucionar esos y tantos otros problemas que sufre la mujer pobladora, campesina, obrera, en general la mujer trabajadora, se creará el Ministerio de Protección de la Familia.

Las bases de esta Secretaría de Estado, fueron entregadas en uno de los muchos foros que se están realizando para informar a las mujeres sobre el papel que les corresponderá desarrollar. Este foro, efectuado en la tarde del jueves, en el Teatro Dante, contó con la asistencia de la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende, y su organización correspondió al Comando Comunal UP de Ñuñoa, presidido por Lily Morales.

Participaron en el encuentro la regidora de la comuna, María Marchant; la dirigente del Frente Unidad, Fresia Urrutia; la profesora Linda Voloski y la dirigente del MAPU, Carmen Gloria Aguayo.

Tencha Bussi agradeció la asistencia de las presentes, destacando lo que significaba para ella la evidencia de que la mujer estaba comprendiendo el papel importantísimo que desempeñaría en el nuevo Gobierno y en la construcción de la sociedad socialista. Señaló que los centros de madres debían multiplicarse, crecer, porque eran "la célula viva, vital, para conocer los problemas de ustedes".

La Primera Dama informó que se había reunido con el Comité de Navidad para organizar las próximas festividades. Agregó que para celebrarlas se harían actos infantiles en estadios de Santiago, en forma simultánea, para que esta pascua sea algo inolvidable en el recuerdo de los niños chilenos". Pero aclaró que sólo la ayuda, la colaboración de cada mujer, permitiría que ninguno quedara sin juguete. Muchas manos se levantaron espontáneamente, ofreciendo su trabajo.

Dos ramos de flores le fueron entregados por las presidentas de los Centros de Madres del Campamento "Laurita Allende" y de la Población Salvador Cruz Gana. Una niñita de 9 años se acercó a una de las organizadoras y le dijo: "Yo no tengo nada que ofrecer, pero quiero darle un abrazo a la señora Tencha". La Primera Dama la estrechó cariñosamente en sus brazos mientras las presentes, aplaudían entusiastamente.

Carmen Gloria Aguayo trazó las proyecciones del Ministerio de la Familia. Este organismo coordinará las diferentes organizaciones que se relacionan con la mujer, el niño, el anciano y la familia. Ellas son el Ropero del Pueblo, en el que está incluido CEMA, Promoción Popular, Consejo de Memores, Dirección de Deportes del Estado, Oficina Nacional de la Mujer, Dirección de Asistencia Social y Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Pero, donde residirá su función esencial será en dar a la mujer la posibilidad para que se integre al proceso productivo, al tiempo que desarrolle todas sus capacidades. Para emancipar verdaderamente a la mujer, se deberá liberarla de los quehaceres domésticos, para lo que se crearán guarderías infantiles y lavanderías populares; se entregará capacitación profesional en cada centro de madre; se les dará un sistema previsional y el derecho de jubilar, y al mismo tiempo, se impulsarán centros infantiles y juveniles en cada comuna.

Con todas estas medidas, además de liberar a la mujer de lo que constituye un agobiante círculo vicioso, se formará a la juventud y habrá preocupación por los ancianos.


LA PRIMERA DAMA, Tencha Bussi, informó en un foro sobre el papel que les corresponderá desarrollar a las mujeres en el Ministerio de la Familia.

ESTUDIARAN TARIFAS JUSTAS EN LOCOMOCION COLECTIVA

DIRIGENTES DE LA CONFEDERACION Nacional y del Sindicato de Santiago de Autobuseros se entrevistaron con el Subsecretario de Transportes Hernán Morales, y el Director del Departamento de Locomoción Colectiva, Mario Matus, con el fin de conocer la política sobre estas actividades específicas.

El Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, les manifestó que se hará un estudio general sobre el problema de la locomoción colectiva, en el cual se considerará especialmente la parte laboral, la atención de los usuarios y la revisión real de los costos, con el fin de obtener tarifas justas. Estas estarán consideradas dentro de las medidas económicas del Gobierno.

Señaló que no habrá tarifas antes del 1° de enero próximo, de acuerdo a un plan de medidas económicas generales. Esta disposición rige tanto para las tarifas urbanas, como rurales e interurbanas.

El Subsecretario anunció que respecto a los servicios urbanos se modificarán los sistemas actuales para otorgar un buen y eficiente servicio en las poblaciones y barrios populares. Se disminuirá el número de líneas de autobuses particulares, agrupándolas en asociaciones grandes que se responsabilicen del transporte colectivo por grandes áreas de la capital. Esto eliminará problemas artificiales como competencias por quitarse los pasajeros y permitirá una buena administración.

En cuanto a estudios de costos, éstos serán públicos con participación del Gobierno, empresarios, choferes y usuarios. Estos últimos estarán representados por la CUT y las organizaciones comunitarias.

Al entregarse la responsabilidad de grandes líneas de microbuses por áreas de la ciudad, será expedito que las Juntas de Vecinos puedan participar en los estudios de costos.


ELIANA VALLADARES es esta simpática y alegre morenita que aspira a ceñirse la corona de Reina de la Kermesse de la Escuela Apóstol Santiago (Bernal del Mercado 306) que se efectuará el 12 de Diciembre a las 15 horas en el local del establecimiento. Elianita es alumna del Segundo Año B del establecimiento..

Ignacio Lagno:

Solución a dos problemas urgentes: pavimentación y aumento de semáforos

VENDEDOR DE MANZANAS en el Estadio Nacional, mecánico ciclista, mensajero de Correos y telégrafos y, más tarde, funcionario de Impuestos Internos, a donde llegó luego de estudiar en las noches hasta obtener el título de Contador Auditor, Ignacio Lagno, con 22 años de militancia en el Partido Radical, llegó a la Municipalidad de Santiago, designado como alcalde por el Presidente de la República de entre una terna presentada por su colectividad.

Orgulloso de su pasado —"porque el esfuerzo desplegado me da tranquilidad para el futuro"— Ignacio Lagno exhibe una larga trayectoria como dirigente de los funcionarios de Impuestos Internos y este espíritu de servicio que lo caracterizó en sus actividades gremiales y políticas espera ponerlo al servicio de la ciudadanía de la comuna de Santiago.

Postulante en principio a la Subsecretaría de Previsión Social —"de eso entiendo"— aceptó, luego, el ofrecimiento de los dirigentes sindicales del radicalismo para que los representara en la Municipalidad en caso de que este cargo quedara a disposición de esta colectividad.

"Trataré de responder lo mejor que pueda y tendré siempre las puertas de la Municipalidad abiertas para todos", señala a poco de asumir sus funciones.

Sin jactancia y quizás todavía con un poco de asombro—exhibe su pasado, recuerda a sus padres que aún trabajan para mantenerse, e incluso la elección de regidores de 1967, en que perdió, pero aportó a su partido casi el doble de votos que le solicitaban para la lista, para expresar su satisfacción ante la designación como alcalde.

La solución al problema de la pavimentación y de los semáforos, las remuneraciones de los funcionarios municipales y el poner el arte a disposición del pueblo son sus principales preocupaciones al día siguiente de asumir la Alcaldía.

Para el primer problema espera un informe que deberá ser tratado el miércoles próximo en la reunión ordinaria de Regidores, y en el que confía para terminar con los hoyos y el mal estado del pavimento en la ciudad.

Respecto a los semáforos, adelanta que ya cuenta con un crédito para comprar 18 mil ampolletas, lo que daría pronta solución al reiterado problema capitalino.

Enfrenta, asimismo, las peticiones de los obreros y empleados de la Municipalidad sobre reajustes y un reordenamiento de la planta. Pero en esto es categórico:

"Estamos estudiando el reajuste pero quiero dar la mayor remuneración posible a los trabajadores. Es la única forma en que cumplan eficazmente sus funciones: con un salario digno que les permita cubrir sus necesidades más urgentes".

Sobre el financiamiento de estas medidas no hay nada definitivo todavía, ya que el presupuesto de la Municipalidad es mínimo, pero el alcalde señala con optimismo que " de algún lado tendrá que salir la plata".

CULTURA PARA EL PUEBLO

El aspecto cultural de la Municipalidad es enfocado por el Alcalde Lagno con un espíritu calificado por él mismo como revolucionario: poner el arte y la cultura al alcance del pueblo.

Para esto, planea abrir el Teatro Municipal a todos los espectadores, restringido hasta ahora a un público reducido por el alto costo de las entradas; llevar los espectáculos artísticos a los parques y plazas de la capital, y, en definitiva, fomentar la actividad cultural y artística para el pueblo.

Junto al aspecto cultural, le preocupa, fundamentalmente, el impulsar las actividades deportivas. Recuerda su pasado de ciclista y dirigente deportivo y se entusiasma con la idea de fomentarlo desde la Municipalidad.

APOYO DE LA D.C.

Consultado sobre la posible oposición de la mayoría democratacristiana en la Municipalidad para las medidas que intenta impulsar, Ignacio Lagno aclaear que su antecesor, y Jefe del Comité de esta colectividad en el municipio, Manuel Fernández, le ha expresado las intenciones del PDC de apoyar todo lo que signifique beneficio para la comuna de Santiago.


IGNACIO LAGNO, nuevo Alcalde de Santiago: una política cultural revolucionaria y solución a los problemas de la comuna.

Medallas para periodistas en San Miguel

CON MEDALLAS de oro y estímulos en efectivo, la Municipalidad de San Miguel premió a diversos funcionarios, vecinos de la comuna y periodistas de diversos órganos informativos capitalinos que se han destacado por su ayuda y colaboración a los planes de esa Corporación.

Entre los distinguidos están la doctora Ana Bustamante, Jefa de la Sección Maternidad del Hospital Barros Luco; Filomena Henríquez, Jefa del Departamento de Aseo de la Municipalidad de San Miguel; José Ross Pino, Jefe del Servicio de Seguro Social de San Miguel; Enrique Gutiérrez Aicardi, Subdirector del diario Clarín; Carlos Morales Salazar, periodista jefe de los Departamentos de Prensa Nacional y Provincial de la Unidad Popular. Luis Cortés Shouterland, reportero gráfico del diario Clarín; Mario Cordero, camarógrafo de Canal 9 de TV; Eugenio Lira Massi, del diario Puro Chile, y Jorge Luzan, director artístico radial.

Las medallas y demás premios fueron entregados por el Alcalde de San Miguel, Tito Palestro; el senador y secretario general del Partido Socialista, Aniceto Rodríguez, y otras altas autoridades comunales y nacionales, además de Selmina Leigue, madre de los guerrilleros bolivianos "Inti" y "Coco" Peredo, quienes cayeron luchando junto a Ernesto "Che" Guevara en las sierras del vecino país. A ella correspondió entregarle la distinción al periodista Carlos Morales Salazar.

FELIGRESES PREPARAN FIESTA DE LA ESPIGA

CON ESPECIAL ENTUSIASMO de los fieles y católicos de la zona, la "Adoración Nocturna Chilena", que preside Humberto Urrutia y a cargo del Centro La Merced, El Salto, se realizará este año la tradicional "Fiesta de las Espigas" y bendición de los campos chilenos y sus cosechas.

La ceremonia se efectuará en los faldeos del Cerro San Cristóbal, y la procesión será el domingo 29 de amanecida a las 5 de la mañana, presidida por Mons. Teodoro Eugenin, asesor nacional y todos los socios de los distintos Centros de Adoración Nocturna de la capital, Parroquia San Lázaro, Recoleta Franciscana, El Sagrario, María Auxiliadora, Corazón de María, La Merced- El Salto, Natividad del Señor, Sacramentinos, Asunción, Sto. Cura de Ars, Sagrado Corazón, La Estampa, PP. Capuchinos, PP. Carmelitas, Santa Filomena, San Alberto y parroquias vecinas, Fátima, Lo Negrete, Recoleta Dominica.

VIGILIA EUCARISTICA

El sábado 28 a las 22 hrs misa solemne; exposición del Stmo. Sacramento y Adoración por turnos hasta el amanecer; 24 hrs. Trisagio Cantado, 5,30 hrs Procesión hasta el Cerro San Cristóbal -El Altar estará ubicado en Avda Perú (La Cascada)-6 hrs misa solemne de Campaña, oficiada por Mons. Teodoro Eugenin-Bendición de los campos. El Centro Mercedario de El Salto —que dirige Carlos Alfaro López— cumple 10 años de existencia, y con este motivo está a cargo de la tradicional "Fiesta de las Espigas", que adquiere especial relieve, por el fervor de los fieles, la asistencia numerosa de feligreses; la actuación de la Juventud parroquial y su "Conjunto de Guitarras" y cánticos sagrados.

El Párroco Juan B. Núñez Nieto, ha hecho las invitaciones del caso a todos los centros parroquiales, movimientos apostólicos, juntas de vecinos, de madres, clubes deportivos del barrio a tomar parte en esta gran plegaria por la patria, especialmente, sus campos y sus cosechas.

La parroquia está ubicada en El Salto 1502- al final de Avda. Perú con Valdivieso; locomoción: Recoleta El Salto, San Eugenio, La Granja, Recoleta, etc.

LA NACION

El Pueblo en el Poder Cumple Consigo Mismo

En riguroso cumplimiento de lo que el pueblo se trazó y prometió a sí mismo al vencer con Allende y la Unidad Popular, el gobierno ha dispuesto un conjunto de medidas inmediatas encaminadas a levantar rápidamente los niveles de actividad económica, absorber la desocupación y la subocupación, redistribuir el ingreso y mejorar en cantidad y calidad los consumos de las grandes masas, como asimismo contener severamente el proceso inflacionista.

Sabido es que el gobierno ha recibido el país con un grado de aprovechamiento industrial equivalente a la mitad, e incluso menos de la mitad, de sus capacidades instaladas; que existen centenares de miles de desempleados efectivos y otros tantos ocupados en actividades de escasísima productividad social y con pésimos salarios; y que con la inflación y otros resortes los trabajadores están en una situación extraordinariamente desmedrada.

Era la vieja y gastada política de quienes no querían ni quieren que este estado de cosas se modifique, que se modifique en interés de la inmensa mayoría ciudadana.

Muy a pesar de ellos, las riendas del poder han comenzado a funcionar en favor del pueblo.

Apenas instalado en La Moneda, el nuevo gobierno ordenó el retiro de la Contraloría de casi un centenar de decretos de alzas de precios que se encontraban en tramitación. "Esto —se dijo— hay que reestudiarlo, examinar si esas alzas se justifican. Si algunas de ellas se justifican, se lo diremos al pueblo y si no, procederemos a rechazarlas".

Así es como debe ser: ¡todo de cara al pueblo!

Aunque nada categórico se puede afirmar en materia de reajustes, puesto que lo estudia en este momento el Comité Económico Gubernativo conjuntamente con los organismos máximos de los trabajadores, es posible adelantar que —atendida la política general del gobierno— se mejorará en gran medida a los que ganan menos, elevando también las remuneraciones de aquéllos cuyos ingresos están entre los estratos medios. Se tiende así, por esta otra vía, a redistribuir el ingreso en favor de las fuerzas laborales.

Otra medida que ya ha entrado en vigencia es la rebaja en un 10% de la ropa de hombre, medida acordada con la Cámara del Vestuario, y que en absoluto implicará rebajas en la calidad del producto. Se acordó, además, fabricar un terno de tipo standard de buena calidad cuyo precio no excederá de un sueldo vital.

Nadie ignora que la industria del vestuario pertenece a aquel grupo de las llamadas "industrias vegetativas", de aquellas que no crecen o crecen en mínima escala porque los sectores de ingresos exagerados imponen un tipo de producto que queda fuera del alcance del bolsillo popular. De este modo la industria trabaja sólo para satisfacer, no las necesidades, sino ciertos gustos que no pocas veces son extravagantes. Y de allí que la "industria vegetativa" vegete.

La política del gobierno tiende a reorientar la producción, a conseguir que lo vegetativo sea dinámico, lo que le imprima la tónica al proceso de manera de satisfacer las necesidades de las grandes masas.

Algunos comentaristas de la reacción sostienen que se trata apenas de medidas efectistas tendientes a "arrancar aplausos de la galería".

Sí, señores. La auténtica galería, como despectivamente se quiere ofender al pueblo, aplaude todas estas medidas. Sus odiosidades no inquietan al pueblo.

Este sabe que se ha comenzado a cumplir, que está cumpliendo consigo mismo.

Las medidas enunciadas y las que ya se han puesto en práctica indican la orientación irreversiblemente popular y nacional del Gobierno de la Unidad Popular que preside el compañero Allende.

Por este camino seguiremos avanzando y venciendo todos los obstáculos.

Tomas Teledirigidas

Algunos sectores derechistas de la Democracia Cristiana, adorando lo que ayer condenaron y quemaron, vistiéndose de reformistas y pretendiendo convertirse en los nuevos intérpretes de las clases desposeídas, se han lanzado en una inescrupulosa maniobra, que bajo el lema "Casas para el pueblo", no busca otra cosa que despertar falsas ilusiones, engañar a los pobladores y provocar abiertamente al Gobierno de la Unidad Popular.

El primer síntoma de este viraje del sector reaccionario de la Democracia Cristiana, se advierte en las numerosas denuncias que han formulado elementos de base de la Unidad Popular, en el sentido de que las ocupaciones de edificios de departamentos y núcleos habitacionales, situados en la periferia de la capital, son promovidos y dirigidos por militantes D.C.

Esta situación, planteada al Ministro de la Vivienda y al Intendente de la provincia encierra una doble intención. Por una parte, se pretende la captación de algunos sectores populares, que, enfrentados a la posibilidad de la "Casa Propia", se han sumergido en el juego del grupo minoritario democristiano.

El pueblo, asfixiado durante tantos decenios, tiene derecho a equivocarse y a ser presa fácil de estas maniobras. También tiene derecho a recurrir a las tomas cuando estas nacen de una necesidad objetiva. No así cuando son "teledirigidas" como ocurre en éste caso. Quienes no tienen derecho son precisamente aquellos que cuando estuvieron en el poder prometieron y no cumplieron. Aquellos que no vacilaron en utilizar el muro de la represión cuando el pueblo, cansado de promesas y hastiado de humillaciones y de engaños, abandonó sus cuartuchos miserables, para pasar de la ilusión a la acción, directa, en búsqueda de su propia dignidad.

Por otra parte, con la ocupación ilegal de viviendas, y aquí se configura la parte más peligrosa de la treta derechista, se pretende entrar al terreno de la provocación abierta al Gobierno de la Unidad Popular. Un algo así como poner el "palito" y esperar, con paciencia infinita, a que el Gobierno Popular lo pise y se enrede en la madeja hábilmente tendida por la reacción. En otras palabras, buscar por intermedio de las ocupaciones ilegales la intervención de Carabineros.

¿No podría ocurrir, entonces, que algún mercenario al servicio de este juego, lanzara la primera piedra?

Si bien es cierto que la nueva política de Carabineros, difiere diametralmente del antiguo concepto que colocaba a algunos de estos servidores públicos en abierta contradicción con la clase trabajadora, no es menos cierto que podría darse el caso de que algún funcionario, agredido y enceguecido, replicara a la agresión. Y no precisamente obedeciendo a una orden superior sino impulsado por una suerte de inercia en que el envión inicial habría partido durante Administraciones anteriores al servicio de la burguesía.

Con ello, el Gobierno de la Unidad Popular sería acusado enmediatamente de estar volcándose contra los intereses de los trabajadores.

La estrategia es simple. Pero por simple no deja de ser peligrosa. Sin embargo, también debemos tener presente que dentro de la misma Democracia Cristiana existe un fuerte sector, que estando mucho más cerca del pueblo que de las clases oligárquicas, tiene la responsabilidad, si es consecuente con sus principios, de aplastar en el propio seno democratacristiano, estas maniobras, que si bien aparecen dirigidas contra la Unidad Popular, en último término se volcarán, como un boomerang, en contra de la misma D.C.





La Semana Internacional

Fin de una injusticia

La decisión del gobierno del Presidente Allende en orden a restablecer los lazos diplomáticos culturales y comerciales, en plenitud, con Cuba pone término a una situación injusta e inconveniente, al propio tiempo que afirma la potestad exclusiva del ejecutivo en el manejo de las relaciones exteriores del país en los términos señalados por la Constitución.

La ruptura entre Chile y Cuba se produjo en agosto de 1964, al acatar el gobierno del entonces Presidente Alessandri una resolución adoptada por la IX Conferencia de Consulta de Cancilleres Americanos, que consideró una queja de Venezuela, cuyo gobierno acusaba a Cuba de agresión e intervención en sus asuntos internos. En esa oportunidad, los Cancilleres invocaron el Tratado de Asistencia Recíproca de Río de Janeiro (TIAR) que en su art. 8 establece las sanciones que deben aplicarse al país calificado de agresor, entre las cuales figura la ruptura de relaciones. Estas medidas, una vez adoptadas por los dos tercios de los Estados signatarios, son obligatorias para todos, incluso aquéllos que hubieran votado en contra de las sanciones. Aunque Chile figuró junto con los países que no las aprobaron, acatando el mecanismo del TIAR, dispuso la suspensión de las relaciones con la isla.

El fundamento del disenso chileno compartido por Argentina, Brasil Mejico y demás países que adoptaron igual actitud- tenía gran solidez jurídica. En efecto, a juicio de Chile la acusación de actos de agresión de Cuba contra Venezuela no sólo no estaba probada sino, que, de haber existido, no habrían tenido la naturaleza de los que hacen aplicable el TIAR. En efecto, dicho tratado, establecido en 1947 como parte del vasto sistema de seguridad militar colectiva que levantó Estados Unidos en los inicios de la guerra fría, orienta su mecanismo a prevenir y enfrentar un ataque armado exterior contra cualquier país americano. Así lo dice su art. 3: "Las Altas Partes Contratantes convienen en que un ataque armado por parte de cualesquier Estado contra un Estado Americano, será considerado como un ataque contra todos los Estados americanos". Se trata del principio de la solidaridad ante la agresión, que anima todos los pactos que de la misma índole suscribió Estados Unidos después de la II Guerra Mundial: Otan (Organización del Tratado del Atlántico Norte; Anzus, del Pacífico Sur; Cento del Asia Central). De este modo, para que el TIAR se aplique, es preciso que ocurra un acto semejante y no un esfuerzo para provocar una subversión interna destinada a derribar un gobierno determinado, como eran los actos de que Venezuela acusaba a Cuba, hechos, por lo demás que habrían ocurrido con mucha anterioridad a las sanciones que se le impusieron.

La mala aplicación del TIAR formaba parte de un vasto proceso de desnaturalización del sistema interamericano, cuyos principios fundamentales de autodeterminación y no intervención, fueron violados por diversas resoluciones anteriores a la de 1964. La llamada Resolución de Caracas, adoptada en 1954 en la X Conferencia Interamericana, que estableció que todo gobierno controlado por el comunismos internacional, sería considerado como un peligro para la paz de América; el acuerdo tomado por los Cancilleres durante la VIII Reunión de Consulta, en orden a declarar incompatibles con los principios del sistema interamericano los del marxismo-leninismo y el de expulsar a Cuba de la Organización de Estados Americanos (OEA), adoptado en la misma conferencia, son los hitos principales de este camino que ha convertido a la OEA en un mero instrumento de la diplomacia norteamericana.

De este modo, la decisión del gobierno del Presidente Allende, pone fin a una situación injusta e ilegal.

¿Significa la reanudación de relaciones con Cuba una violación de las obligaciones de Chile como miembro de la OEA? No, por cierto. Las medidas que el TIAR señala son eminentemente transitorias y no menoscaban el derecho, esencial a la soberanía de Chile, de manejar por sí mismo sus relaciones exteriores. La afirmación de que se necesitaba un acuerdo de la OEA para hacerlo, no pasaba de ser una simple excusa para no realizar este acto soberano, excusa, por lo demás, muy grave, pues acogerle significaba aceptar un menoscabo tan serio a nuestra soberanía y a la potestad privativa del gobierno de definir y dirigir las relaciones exteriores, que ambas quedarían convertidas en una sombra sin vida.

Por todo ello, la reanudación de los lazos con Cuba es un acto pleno de relieve y de importancia, que repara una injusticia, afirma nuestra personalidad nacional y abre el camino para un reexamen general de la cuestión cubana, cuyo desenlace final no puede ser otro que el pleno reintegro de Cuba a la familia latinoamericana.

Reunión del Pacto Andino.

Se encuentra en desarrollo el cuarto período ordinario de sesiones de la Comisión Ejecutiva del Pacto Andino, que reúne a Perú, Bolivia, Colombia, Ecuador y Chile. Como se recordará, éste organismo es uno de los dos más importantes del mecanismo aprobado en Cartagena. En su temario hay asuntos de tanta importancia como el relativo al "regimen común de tratamiento de los capitales extranjeros, marcas, patentes, licencias y regalías", como dice la agenda en su primer punto.

Se trata de una materia de la mayor importancia, pues contiene dos cuestiones íntimamente ligadas entre sí, y al desarrollo de la región que, a través de la afluencia de capitales extrajeros, la ayuda exterior y la transferencia tecnológica se ha ido haciendo más y más dependiente de los centros de poder económico del área capitalista y, en especial, de Estados Unidos, con todas las implicancias políticas y culturales que eso conlleva. Los dos puntos aludidos son el capital y la tecnología, segmentos del mayor relieve en los mecanismos de dependencia.

Durante muy largo tiempo se sostuvo que debía otorgarse plenas garantías para la venida indiscriminada de capitales extranjeros cuya sola presencia daría progreso y dinamismo al desarrollo latinoamericano. En los últimos años, gracias, entre otras causas, a los esclarecedores estudios de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina (CEPAL), pudo determinarse que el asunto no era tan sencillo y que la especie de competencia que nuestros países establecían entre ellos para dar mayores facilidades a la inversión foránea, era tan inconveniente como las formas que muy a menudo asumía.

En efecto, el capital extrajero, sobre todo después que Estados Unidos desplazó a Gran Bretaña como la principal fuente abastecedora de capitales, ha venido a acentuar el carácter monoproductor de nuestras economías, pues más del 55 por ciento de la inversión se ha dirigido a los sectores mineros, petrolíferos y agrícolas. Al hacerlo, profundiza y extiende el fenómeno de la injusticia en los términos del intercambio, pues el precio de las materias primas tiende a bajar, en tanto sube el de las manufacturas que América Latina importa desde los centros industrializados. Es así como disminuye su capacidad para importar, pierde participación en el comercio mundial y se convierte en exportador de capitales hacia dichos centros.

En 1949 el Informe Económico Mundial de las NN.UU. señalaba que entre 1876 y 1938 el precio medio de los productos básicos había descendido cerca de un tercio en relación al precio de las manufacturas y el examen de la CEPAL de ese mismo año, establecía que en el período 1945/1949 la capacidad de importación per cápita era más de un 15 por ciento inferior a la de 1925/1929.

Con ocasión de la reunión, en mayo de 1970, de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) se dio a conocer un informe emitido por la secretaria de este organismo, según el cual el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos de América Latina ha ido creciendo desde más de 555 millones de dólares en 1946/1950; más de 3 mil millones en 1951/1955; más de 4 mil millones en 1956/1960 hasta más de 5 mil millones en 1961/1965.

En este déficit han jugado un papel de primera importancia las transferencias que los países de nuestra región -debido a las causas ya señaladas- han debido hacer hacia las naciones desarrolladas, por concepto de beneficios e intereses de las inversiones extranjeras: en 1966, el monto de ellas era casi el doble del nivel promedio alcanzado en los años 1955/1959 pues en este período representaban sólo algo más del 17 por ciento del poder de compra de nuestras exportaciones, en tanto que en 1968 significaron más del 25 por ciento de ellas.

La ayuda recibida desde Estados Unidos, en más de un 90 por ciento "atada" a la condición de adquirir bienes y servicios en USA en los términos fijados allí y el arriendo de marcas, patentes, licencias extranjeras que es preciso realizar para utilizarlas en nuestro modesto campo tecnológico, son otros elementos que se agregan a lo anterior y que conducen a la situación de dependencia a que nos estamos refiriendo, como asimismo al paradójico fenómeno de ser nuestras empobrecidas naciones exportadoras de capital hacia los países ricos.

De esta manera, el que los gobiernos miembros del Pacto Andino puedan definir una política coherente y unida, que supere las deficiencias que hemos señalado muy sumariamente, ante el capital extranjero y la transferencia de conocimientos tecnológicos, constituye un asunto del mayor relieve y de cuya adecuada respuesta depende, en gran medida, la recuperación de la real independencia de América Latina.

C. N.

Las Relaciones con Cuba

Durante años se ha venido hablando en América Latina sobre una inminente normalización de las relaciones con Cuba. Algunos rumores hacían aparecer hasta a los Estados Unidos dispuestos a cambiar su actitud de bloqueo contra la isla, sea normalizando sus relaciones directamente con La Habana, sea empujando a algún país latinoamericano a hacerlo . Pero el tiempo pasaba y Cuba seguía bloqueado. Incluso algunos países pasaron por cambios espectaculares de gobierno, que hacían pensar en posibles cambios de la política hacia Cuba, pero finalmente no pasaba nada.

El gobierno popular chileno, ciñiéndose estrictamente al programa político que lo llevó a la victoria electoral y al interés nacional, ha sido el primero en tomar la decisión . El restablecimiento de relaciones con Cuba tiene una enorme importancia política para toda América Latina, pero también puede tener un significado positivo para la economía de toda la región. Incluso los gobiernos latinoamericanos más alejados políticamente de La Habana comprenden lo absurdo de la actual situación, y probablemente la decisión chilena tenga repercusiones en otras capitales.

En este sentido , Chile está hablando por todos los latinoamericanos. En el aspecto comercial, Europa occidental mostró años atrás un caso de reacción en cadena ante el problema cubano. Primero fue España la que, buscando simples beneficios materiales, desarrolló un fuerte intercambio comercial con Cuba. Después fueron los franceses. Los empresarios franceses, siguiendo una larga tradición nacional , son reacios a toda operación en la que haya la menor posibilidad de perder dinero. Esta actitud conservadora, que sus críticos llaman simplemente tacañería, tiene graves inconvenientes desde un punto de vista capitalista, ya que priva a los empresarios de las utilidades que producen las decisiones más audaces y arriesgadas. Frente a esta situación, y comprendiendo que el riesgo no existía , el estado francés se transformó en aval de sus tímidos empresarios. Esto significaba que, si por alguna dificultad ligada con el bloqueo Cuba no podía pagar en los plazos acordados, los empresarios podrían cobrarle a las instituciones financieras del estado francés.

Al llegar a ese punto, los empresarios ingleses se encontraron en una posición molesta . Por la famosa "relación especial" entre los EE. UU. y Gran Bretaña, los ingleses querían satisfacer minuciosamente los deseos de Washington. Pero esta actitud del gobierno dejado a sus empresarios fuera de un intercambio que resultaba altamente conveniente desde un punto de vista económico. Mientras los industriales españoles comerciaban con audacia , y los franceses con aval del estado, los ingleses quedaban fuera de juego por razones políticas. Para un país cuya política siempre estuvo al servicio de intereses comerciales, era amargo constatar que los intereses comerciales deban ser sacrificados a consideraciones políticas. Y, lo más humillante del caso, a consideraciones políticas norteamericanas y no inglesas.

El gobierno laborista de Wilson difícilmente pudo ser acusado de "castrista". Y cuando decidió estimular el comercio con Cuba fue debido a la fuerte presión del sector empresarial que simplemente no pudo soportar la idea de que las compras cubanas en Europa Occidental siguieran favoreciendo sólo a españoles y franceses.

Se hizo primero un minucioso estudio sobre la solvencia cubana, debido a que los ingleses, para recuperar el tiempo perdido, no querían limitarse al comercio. Querían además abrir grandes líneas de crédito , para la construcción en Cuba de fabricas de fertilizantes químicos y otras instalaciones mayores. Difícilmente puede encontrarse un lugar mejor que Londres para este tipo de cálculos sobre seguros, riesgos comerciales, etc. Y el veredicto debe haber humillado bastante a los campeones de la libre empresa latinoamericana: los cubanos resultaban ser los más solventes de América Latina. Pagaban siempre, lo que no es común entre los debilitados capitalistas de la region , y lo hacían con una puntualidad "británica", muy alejada del supuesto "tropicalismo" caribeño.

A pesar de que los EE UU. no pudieron imponerle a Europa occidental el bloqueo contra Cuba, el bloqueo seguía siendo un poderoso obstáculo para el desarrollo de la isla. Desde el punto de vista del intercambio comercial , Cuba sólo encontraba en Europa mercado para sus materias primas, y no un mercado que ayudara al eventual desarrollo industrial de la isla . En cuanto a los créditos y ayuda técnica, era difícil enmarcarlos dentro de un plan general de industrialización por la misma razón . Incluso la ayuda de los países socialistas veía disminuída su eficacia por la pequeña dimensión económica de Cuba, cuya revolución se desarrollaba a miles de kilómetros del área socialista . La instalación de grandes fábricas para darle a Cuba su propia base de desarrollo, topaba con la imposibilidad de venderle sus futuras manufacturas a sus socios comerciales naturales: los países latinoamericanos y particularmente Centroamérica, las Antillas y Venezuela..

Son factores como estos los que olvidan los críticos de la economía cubana, que se apoyan en fragmentos del reciente discurso autocrítico de Fidel Castro. Olvidan especialmente el hecho de que el bloqueo fue concebido para aplastar la revolución, que ese bloqueo fracasó en sus propósitos por la fortaleza interna de la revolución, y que en la maniobra fueron cómplices todos los gobiernos latinoamericanos con la excepción de México. Si el ejemplo chileno es seguido, y no hay ya razones para que no lo sea, los beneficios serán para todos . Y junto a las ventajas de un desarrollo económico más armónico para toda la región estará la ventaja de tener la conciencia limpia. El bloqueo transformó a muchos gobiernos latinoamericanos en Caínes fracasados . Tal vez ha llegado la hora de ser buenos hermanos. Será una experiencia nueva y puede que esta vez lo hagamos mejor.

CHILE APLAUDE RELACIONES CON CUBA

Dice director de cine cubano:

"Mi pueblo debe estar tan alegre como yo"

Alfredo Guevara, uno de los más connotados cineastas cubanos, dijo que a pesar de encontrarse lejos de su patria, él está seguro que la noticia del restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Cuba y Chile tiene que haber provocado una explosión de alegría en su país.

Guevara es Director del ICAIC (Instituto Cubano del Arte y la Industria Cinematográfica) y uno de los pocos cubanos invitados a la transmisión del mando presidencial, que se encuentra aún en Chile.

Lo sorprendimos en el hall del Hotel donde se aloja, y nos dijo lo siguiente:

"Naturalmente estoy lejos de mi patria, y precisamente en Chile. No puedo entonces hablar de la reacción que se produjo en Cuba, pero estoy seguro que la noticia tiene que haber dado lugar a una explosión de entusiasmo".

"Esta es también nuestra reacción, mi reacción".

"Sin embargo, y pese a que en un momento de estas características tiene primacía la emoción, me gustaría subrayar que Chile, su gobierno revolucionario, su pueblo, su presidente, abren de este modo la posibilidad de que reencontremos de un modo práctico, concreto, nuestra propia imagen. Los cubanos no hemos permitido nunca que el bloqueo paralizara nuestra condición de latinoamericanos.

"Somos patriotas latinoamericanos y somos internacionalistas revolucionarios".

"En el terreno de la cultura y el arte, estas relaciones deben significar la intensificación de nuestros contactos, y aprovechar experiencias que, siendo distintas, tienden a un mismo objetivo: expresar la voluntad de desarrollo e independencia de nuestros países, y contribuir a las luchas que conduzcan al triunfo final".

Guevara es un hombre conocido en nuestro país porque ha estado anteriormente en los festivales de cine de Viña del Mar y por los contactos estrechos que siempre ha mantenido con nuestros cineastas.

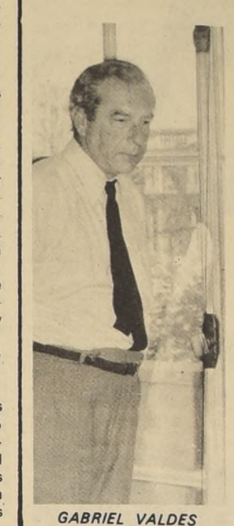


ALFREDO GUEVARA, Director de cine cubano, expresó que la alegría que él siente la debe experimentar también su pueblo a raíz del restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y Cuba.

Gabriel Valdés:

"OJALA OTROS PAISES SIGAN EL EJEMPLO CHILENO"

● El ex Ministro de Relaciones Exteriores dijo que el restablecimiento de relaciones con Cuba "es un paso positivo"



GABRIEL VALDES

El ex Canciller Gabriel Valdés, en declaraciones a este diario dijo, refiriéndose al restablecimiento de relaciones entre Chile y Cuba: "Ojalá otros países de América Latina sigan el eiemplo chileno".

Entrevistado en su despacho, el Ministro de Relaciones Exteriores durante el mandato de Frei, dijo: "El restablecimiento de relaciones con Cuba es un paso positivo que se ha adoptado con claros fundamentos jurídicos".

"Fs además favorable para la convivencia pacífica de todos, esta iniciativa que, espero pueda ser seguida por otros países y comprendida en su justo valor por todos los gobiernos de América Latina".

Le preguntamos si era de esperar una reacción de los EE.UU. ante esta decisión del gobierno chileno. Valdés contestó: "Los fundamentos de la posición chilena son tan claros y los precedentes tan obvios, que no me parece concebible una reacción negativa de ningún país americano, aunque haya quienes no concuerden de los puntos de vista chilenos".

Al consultársele por qué no se habían restablecido estas relaciones durante el gobierno de Frei. Valdés dijo que habían intentado hacer una obra colectiva de varios países para revisar los acuerdos del año 64 en la OEA.

Finalmente, le planteamos al ex Ministro si la actitud de Chile abría las puertas para que otros países de América Latina adoptasen la misma actitud y contestó: "No tengo antecedentes, pero ojalá lo hicieran".

Los del P N no se ponen de acuerdo para opinar sobre Cuba

La línea política del partido Nacional es tan clara, que cuando se le hacen preguntas por separado a sus "militantes", se corre el serio peligro de no entender nada.

Mario Arnello, el diputado del P. N., el hombre que va a todas las paradas (incluso a algunas muy sediciosas), se apresuró a declarar que "No es un síntoma afortunado restablecer relaciones justo cuando el Ministro cubano, Carlos Rafael Rodríguez, hacía declaraciones que configuran un delito a la Seguridad Interior del Estado", y continuó: "Por ello que considero que la declaración del restablecimiento de relaciones en este instante, con un país que persiste en inmiscuirse en los asuntos de otras naciones, es lisa y llanamente un desatino".

Por su parte, Onofre Jarpa, presidente de ese partido, también se apresuró a declarar: "Siempre hemos estado de acuerdo en restablecer las más estrechas relaciones diplomáticas con Cuba. Así lo declaramos el año pasado, en su oportunidad, y lo reiteramos nuevamente, hoy".

Vaya usted a entenderlos.

Relaciones con Cuba:

Todo el mundo aplaude al Gobierno Popular

La indiscutible decisión del gobierno popular de entablar relaciones diplomáticas con Cuba ha sido tema obligado en cualquier centro de reunión.

Salvo muy pocas personas de caminar muy chueco, todo el mundo ha aplaudido la decisión del presidente Allende, que rompe un bloqueo artificial impuesto por una organización caduca como la OEA.

A continuación reproducimos algunas declaraciones de personeros de diferentes partidos sobre este hecho.

HOMERO JULIO

Representante del Partido Socialista al Comando Nacional de la Unidad Popular, dijo que el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba revolucionaria "viene a reparar un lamentable y absurdo error".

"La reanudación de relaciones, continuó, aparte de demostrar que el gobierno de la Unidad Popular está cumpliendo el compromiso adquirido en la campaña electoral; viene a reparar un hecho lamentable desde el punto de la tradicional amistad entre los pueblos de Chile y Cuba".

"La ruptura de relaciones con Cuba el año 64, durante el gobierno de Alessandri, no interpretaba los sentimientos del pueblo chileno, pues respondía a los intereses de la desprestigiada OEA"

RADOMIRO TOMIC.- ex candidato presidencial

Fuimos siempre contrarios a la decisión ilegal que excluyó a Cuba de la Comunidad Americana de Naciones, imponiendo la ruptura de relaciones y el injusto bloqueo económico. Me alegro de la decisión anunciada por Allende. Corresponde al interés de dos países y al de los pueblos de toda América".

ARCALAUZ CORONEL, Subsecretario General del Partido Radical: "Se considera el paso histórico más importante dado en el último tiempo y que cumple una definición del programa de la Unidad Popular. Es un precedente valioso, por cuanto ello significa que el Presidente de la República y la Unidad Popular cumplirán íntegramente el programa"".

LUIS MAIRA (P.D.C.)

"El bloqueo a Cuba acordado por la OEA carecía de fundamento y sentido," recordó que el ex Ministro Gabriel Valdés señaló que dicho bloqueo tenía sólo un carácter transitorio. Es un acto soberano del Gobierno.

ORLANDO MILLAS (P.C.)

"Es una reivindicación sentida de nuestro país. Chile procede con absoluta independencia en este aspecto por cuanto la resolución de la OEA era ilegal. Las relaciones diplomáticas con Cuba tendrán un indudable beneficio en el aspecto económico para ambos países".

Se enloquecieron:

MOMIOS CHICOS OFRECEN CONFERENCIA DE PRENSA PARA DEMOSTRAR "QUE EXISTEN"

LOS JOVENES militantes del Partido Nacional ofrecieron ayer una conferencia de prensa para manifestarles a los periodistas "que existen".

"Queremos dejar constancia de que tiene existencia la Juventud del Partido Nacional", dijo iniciando la conferencia, el nuevo presidente Alvaro Arriagada, elegido en el último Congreso Nacional.

El asombro de los periodistas que cubren el sector político no terminó con tales declaraciones. De inmediato, al ser consultado sobre la reanudación de las relaciones diplomáticas con la República de Cuba, los jóvenes nacionales volvieron a conmover a los reporteros: No sólo manifestaron estar de acuerdo con la reanudación de relaciones con la isla de Fidel Castro, sino que "exigieron" relaciones diplomáticas con la China comunista".

"Un Estado moderno —indicó Arriagada— debe tener el máximo de comunicaciones. Incluso estamos llanos a reanudar relaciones diplomáticas con la China Comunista", agregó con evidente satisfacción.

Después de ese salto doctrinario —que algunos periodistas calificaron como "de un siglo"— los nacionales jóvenes declararon que no le tenían miedo al proceso revolucionario que se inició con el Gobierno del Presidente Allende, y dijeron que estaban "llanos" también a colaborar en esa tarea histórica.

Arriagada, que además de derechista es profesor, calificó al Presidente Allende como "un político de gran claridad y profundo conocedor de la realidad nacional", olvidando tal vez que antes de las elecciones eran otros los calificativos que les merecía la persona del Primer Mandatario.

Luego de explicar algunos detalles acerca de la labor que emprenderá la Juventud Nacional y su nueva directiva, la conferencia de prensa perdió seriedad al empezarse a hablar sobre una tesis derechista conocida en su ambiente como "Nueva República".

Lo único interesante y verdaderamente noticioso fue la declaración sobre la abortada alianza DC—PN para las elecciones de la FECH, sobre lo cual informamos en crónica aparte.

Elección en la FECH:

UNIVERSITARIOS DC PIDIERON AUXILIO AL PARTIDO NACIONAL

La Juventud del Partido Nacional rechazó "terminantemente" la proposición de alianza formulada por la Democracia Cristiana Universitaria para integrar una lista común en las elecciones de autoridades de la Federación de Estudiantes de Chile, FECH, que se realizará el próximo jueves.

Así lo dio a conocer en conferencia de prensa el Presidente de una agrupación llamada Juventud Nacional, Alvaro Arriagada, recientemente elegido.

El dirigente derechista señaló que habían sostenido largas conversaciones con los dirigentes universitarios de la Democracia Cristiana y que se logró llegar a acuerdos en torno a los integrantes de la lista y de los cargos que ocuparían, en caso de resultar electa. Los inconvenientes surgieron cuando los democratiacristianos insistieron en presentar la lista con el nombre de "Democracia Cristiana e Independientes", proposición que fue terminantemente rechazada por el Partido Nacional.

Alvaro Arriagada, agregó que el deseo de la Juventud Nacional era que toda la comunidad universitaria supiera que existen y a qué partido político pertenecían los candidatos, para llegar a un entendimiento y dar juntos la batalla electoral por la dirección de la FECH.

Indicó que las conversaciones se realizarán con dirigentes universitarios y no con la Directiva Nacional de la Juventud Demócrata Cristiana, que preside el psicólogo Luis Badilla.

Al rechazar el Partido Nacional la alianza propuesta por los universitarios democratacristianos, ambas colectividades políticas optaron por presentar listas separadas.



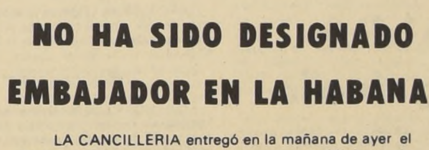
Carlos Altamirano

ALTAMIRANO SE QUERELLA CONTRA "PEC"

Una querella por "infamias y calumnias" contra el semanario ultraderechista "PEC" entablará el senador socialista, Carlos Altamirano.

El parlamentario reaccionó de esta manera ante una crónica firmada por "Patricia 70", columnista de "PEC", donde se afirma que Carlos Altamirano "de copropietario de una Boutique que pasará a ser copropietario de "El Mercurio".

La publicación ultraderechista basa su información en un supuesto enlace matrimonial entre el parlamentario socialista y una de las propietarias del diario "El Mercurio".



NO HA SIDO DESIGNADO EMBAJADOR EN LA HABANA

LA CANCILLERIA entregó en la mañana de ayer el texto del documento firmado entre el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda y el Ministro de Estado de Cuba, Carlos Rafael Rodríguez, que restablece las relaciones entre ambos países.

El documento dice así: "En Santiago, al 12 de noviembre de 1970, El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, señor Clodomiro Almeyda y el señor don Carlos Rafael Rodríguez, Ministro del Gobierno Revolucionario de Cuba, debidamente autorizados, declaran que los gobiernos de Chile y Cuba han resuelto restablecer las más amplias y formales relaciones diplomáticas consulares, culturales y comerciales, convencidos de que con ello sirven los intereses de sus respectivos pueblos".

El Subsecretario de Relaciones, Alcides Leal, dijo que en los próximos días el Presidente nombrará a una persona de su confianza que irá a Cuba con el cargo de Ministro—Consejero a instalar la misión chilena en La Habana y todo lo relacionado con los asuntos consulares.

Dijo que el presidente no ha designado aún al embajador chileno en la isla y que seguramente lo hará en los próximos días, debiendo ser éste ratificado en el Senado.



Aniceto Rodríguez Secretario General del Partido Socialista

PARTIDO SOCIALISTA INICIA PLENO NACIONAL

Con asistencia del Presidente de la República, compañero Salvador Allende, se inició hoy, a las 10 horas, el Pleno Extraordinario del Partido Socialista.

El evento político se desarrollará durante hoy y mañana en el local del Partido Socialista, ubicado en calle San Martín N° 138.

Asisten dirigentes de todo el país por tratarse de un Pleno Nacional que tratará importantes problemas relacionados con las actividades internas y externas del PS., como aquellos que derivan de su condición de Partido de Gobierno.

Al término de las reuniones, que se clausurarán mañana, se entregarán informaciones a los órganos de prensa, con los principales acuerdos adoptados.

Sobre las Reformas Constitucionales:

EL MARTES EVACUARA INFORME LA COMISION MIXTA PARITARIA

Cuatro profesores de Derecho Constitucional participaron ayer en la primera reunión de trabajo de la Comisión Mixta Paritaria del Senado y la Cámara de Diputados, que deberá evacuar un informe sobre la aplicación de las Reformas Constitucionales que entraron en vigencia el 4 de noviembre último, respecto de los proyectos de ley en actual tramitación.

Asistieron a la Comisión los jurisconsultos Jorge Ovalle, Jorge Guzmán Dinator, Alejandro Silva Bascuñán y Francisco Cumplido.

Los diez parlamentarios integrantes de la Comisión Paritaria, esperan entregar el informe a la Sala, el próximo martes.

Alberto Ríos:

"FEUT al servicio del pueblo y de la comunidad universitaria"

"LA UNIVERSIDADES chilenas viven en estos momentos un proceso de consolidación, dentro del concepto de lo que llamamos "nueva universidad", y nuestra Federación de Estudiantes caminará hacia el logro de una sociedad en vías de cambios".

La idea de una Universidad al servicio de todos, está prendida en los ideales de los jóvenes estudiantes y con el lema de "ahora a construir" Alberto Ríos, actual secretario general de la FEUT y candidato a presidente para el próximo año académico, enfoca la tarea que le corresponde como dirigente universitario, y como miembro de este país que inicia una etapa en el desarrollo de su vida histórica.

"Nuestra Federación concuerda ampliamente con el programa trazado por el gobierno de la Unidad Popular, por cuanto representa los anhelos e intereses del estudiantado, tanto en sus planes mediatos como inmediatos".

Dentro de la estructura de poder universitaria ellos desean que este se genere con la plena participación de la comunidad para que todo se canalice en una profundización de lo que se entiende por Universidad.

REFORMA E INGRESO A LA UNIVERSIDAD

La Universidad Técnica del Estado ha sido calificada como uno de los organismos de educación superior que está mejor administrada y dirigida. A pesar de los múltiples problemas que se han creado por la falta de presupuesto, los técnicos que de ella egresan son bien catalogados y se desempeñan como profesionales de la mejor calidad.

"Nuestra Universidad está vinculada al movimiento obrero y trabajador, se han creado escuelas especiales para ellos, como lo es la Escuela de Nivelación, e incluso se les está ofreciendo cursos técnicos para que adquieran una mejor preparación".

Sin embargo, para Alberto Ríos el trabajador debe integrarse en forma más directa a la Universidad, y participar en los mismos cursos que los estudiantes.

De acuerdo con esto, el secretario general espera que como presidente de FEUT, se pueda enfocar mejor el problema del ingreso a las universidades.

"Sabemos que para el próximo año postulan alrededor de 70 mil estudiantes a ingresar a las aulas de estudios superiores, y pensamos que las vacantes se pueden ampliar. Nosotros hemos planteado la necesidad de crear un programa que contemple la urgencia de abrir cursos en colegios, si la capacidad física de las Universidades no es suficiente".

Tampoco han dejado de lado la posibilidad de abrir nuevas carreras tecnológicas de dos y tres años que beneficien directamente la producción del país, tal como lo viene planteando el Rector de la UTE, Enrique Kirberg.

Ríos manifestó que se efectuarán reuniones con la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, de la Universidad Católica y de estudiantes secundarios para enfocar el problema en forma global.

—"Esa gran cantidad de jóvenes que queda sin estudiar no puede andar deambulando de un lado para otro, hay que abrirle nuevas fuentes de inspiración".

FEUT EN LA NUEVA DECADA

Los planes más inmediatos de la nueva FEUT, son encauzar la campaña de alfabetización que llevará a efecto el gobierno de la Unidadd Popular y los próximos Trabajos de Verano.

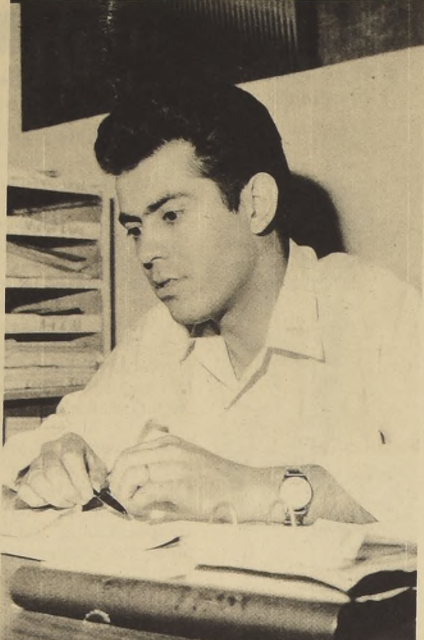
—"Para ellos movilizaremos a cerca de 3 mil estudiantes los que viajaron a diferentes puntos del país a enseñar a los pobladores y también a brindarles la asistencia que requieran. Este será como un llamado especial a la comunidad universitaria".

En la opinión de Alberto Ríos los Trabajos de Verano dejarán de lado el carácter de paternalistas que tenían hace algunos años. Los estudiantes con su quehacer diario y en los planes de extensión, entregarán todos sus conocimientos a aquellos que no tienen nada".

"Otra de las metas de la FEUT es consolidar los planes de bienestar estudiantil, crear becas, en resumen iremos a la "defensa integral del estudiante", como dicen nuestros compañeros de la FECH". En la actualidad tenemos deficiencias médico-dental, nos falta más ayuda de parte de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, necesitamos un pensionado femenino y algunas guarderías infantiles".

Finalmente Ríos se refiere al futuro ejecutivo de la Federación de Estudiantes. "Hay que concebir la participación del estudiantado en el nuevo gobierno de la Unidad Popular, no seremos oficialistas, pues pensamos que como jóvenes tenemos la oportunidad de criticar las cosas que se hagan mal y aplaudir aquellas que sean buenas, para que el programa establecido sea cumplido".

"Nuestra tradición de lucha por las cosas que deseamos hace que nos pongamos a la cabeza de los movimientos juveniles por el buen porvenir de nuestra patria".



ALBERTO RIOS, actual secretario general de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado y candidato a presidente.



UN ASPECTO de las autoridades que asistieron a la inauguración del 2° Congreso de la Pequeña Industria y Artesanado, entre ellas el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón.

Oscar Garretón, Subsecretario de Economía:

"QUEREMOS UNIDAD EN LA PEQUEÑA INDUSTRIA"

"NOSOTROS NACIMOS como fuerza política planteada de la Unidad del pueblo. Queremos plantear esta unidad con respecto a la Pequeña Industria", expresó el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, durante el acto inaugural del Segundo Congreso Nacional de la Confederación de la Pequeña Industria y Artesanado. El evento, que preside Aldo Diomedi, se desarrolló durante todo el día de ayer, con asistencia de 300 delegados de todo el país.

Estuvieron presentes en la inauguración oficial, parlamentarios, directivos y el Edecán Militar del Presidente.

SEGUNDO EVENTO

A sólo siete meses de la Asamblea Constituyente, los pequeños industriales y artesanos decidieron realizar este segundo Congreso para analizar materias de su gremio. Entre ellas los beneficios que recibirán con la nueva ley de Reformas Tributarias, la creación del Registro Nacional del Artesano y los créditos provenientes del Banco Central. Funcionaron cuatro comisiones que se preocupación de estos aspectos.



ALDO DIOMEDI, Presidente de la Confederación Nacional de la Pequeña Industria y Artesanado que celebró su segundo Congreso Nacional.

más el de comercialización y abastecimiento.

En primer término hizo uso de la palabra el presidente, Aldo Diomedi, quien destacó la significación de esta fecha, señalándola como histórica. Esta designación, por el hecho de que fue publicada en el Diario Oficial la ley de Reformas Tributarias, "con la cual ya no existirá el problema de la maraña administrativa y la posible capitalización de los artesanos".

"La pequeña industria no es un paso obligado hacia la gran industria", manifestó Diomedi al referirse al papel que cumple este sector. Agregó que el cambio de autoridades de Gobierno no implicaba un cambio en ellos, porque igual continuarán participando en el desarrollo del país.

UNIDAD

Luego finalizó el acto con la participación del Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, quien habló a nombre del Gobierno. Destacó la importancia del sector de la pequeña industria y artesanado en el Gobierno popular. Señaló que no se podía dejar de lado a un sector que representa el 40% de la producción del país. "Esta cifra ya es un motivo para preocuparnos", dijo Garretón.

Invitó a los pequeños industriales y artesanos a participar del desafío de lograr un aumento de la producción, solucionar el problema de la cesantía y lograr una mejor redistribución del ingreso.

Finalmente hizo un llamado a esta Confederación a unirse a otras organizaciones de la pequeña industria que existen en el país, para solucionar los problemas del gremio a nivel general. Agregó que estaban conscientes de que necesitaban mayores créditos y era necesario una mejor comercialización y mayor abastecimiento.

"Queremos la unidad de la Pequeña Industria", indicó finalmente el subsecretario.

INVITADOS POR EL EJERCITO Alemán viajan hoy a ese país los Alféreces Marcelino Lucero Grandón y Francisco Fiedler Alvarado, acompañados del Jefe del Servicio de Traumatología del Ejército de Chile, Dr. Héctor Barros, con el objeto de someter a los dos alumnos que sufrieron un grave accidente en el Campo Militar de Peldehue, en Agosto último, a un tratamiento ortopédico en un Hospital de las FF.AA. alemanas en Hamburgo.

Este acto de camaradería entre los Ejércitos de Chile y Alemania, que incluye la atención médica y las prótesis en forma gratuita, refuerza las ya tradicionales amistosas relaciones entre ambas instituciones.

En la foto, el agregado Militar Alemán, Tte. Coronel Franz Loyo, saluda a los alumnos al despedirse de ellos en presencia del Director del Hospital Militar Coronel de Sanidad Sergio Araneda, y del Mayor de la Escuela Militar Bruno Siebert.

Organismos incluidos en el sector agrícola

SERA PUBLICADO HOY en el Diario Oficial el decreto del Ministerio de Agricultura que determina cuáles son los organismos del sector agrícola. El decreto respectivo está siendo tramitado por la Contraloría según lo informó el Ministro de la Cartera Jacques Chonchol.

El decreto señala que se declara incluidos en el sector agrícola los siguientes organismos, Oficina de Planificación Agrícolas, Servicio Agrícola y Ganadero, Corporación de Reforma Agraria, Instituto de Desarrollo Agropecuario, Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, Empresa Nacional de Riego, Empresa de Comercio Agrícola, Instituto de Capacitación e Investigación de la Reforma Agraria, Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Instituto de Investigación de Recursos Naturales, Instituto de Educación Rural, Empresa Nacional de Semillas S. A., Industria Azucarera Nacional S. A., Instituto de Fomento Pesquero, Instituto Forestal, Corporación de Reforestación, Vinos de Chile S. A., Sociedad de Construcciones y Operaciones Agropecuarias S. A., y Empresa Nacional de Frigoríficos.

Además se incluyen los siguientes organismos sólo en cuanto realicen las actividades a que se refiere el artículo 97 de la ley número 16.640 de Reforma Agraria: Dirección de Tierras y Bienes Nacionales, Dirección de Asuntos Indígenas, Corporación de Fomento de la Producción, y sus Filiales Banco del Estado de Chile, Dirección General de Aguas e Instituto Nacional de Capacitación Profesional. Además se incluyó la Dirección de Riego estipulando que mientras no se haga uso de la facultad otorgada en el artículo 295 de la misma ley.

Se estipula además que el Presidente de la República podrá eliminar del sector agrícola a los organismos mencionados o incluir a otros si así lo aconsejaran las necesidades de buena administración.

El Ministro de Agricultura, señaló que las medidas del presente decreto no significan que los organismos que dependan de otros ministerios, pierdan su calidad de tales o su autonomía. Significa que estos organismos en cuanto trabajen en agricultura deben coordinar sus programas y presupuestos con el Ministerio del ramo.

El artículo 97 de la ley de Reforma Agraria estipula que el sector agrícola es el "Conjunto de Servicios, instituciones, empresas del estado u otras personas jurídicas en las cuales el estado tenga participación o aporte de capital, que realicen actividades de planificación, investigación, asistencia técnica y crediticia, inversiones de infraestructura y administración de las mismas, provisión de insumos y equipos, comercialización, habilitación de sueldos y conservación de recursos naturales, control sanitario y de calidad, de capacitación y educación rural, u otras actividades no enunciadas anteriormente, pero que directa o indirectamente estén relacionadas con ellas, y que se efectúen en los campos de producción agrícola, ganadera, forestal y pesquera: de suelos, aguas, clima y comunidad rural".



LA DIRECTIVA DEL COLEGIO DE INGENIEROS de Chile, Presidida por Mario Durán, concurrió al despacho del Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, para informarse en mejor forma sobre la política que desarrollará Obras Públicas en el campo de las grandes construcciones que dicha cartera realiza para construir parte importante de la infraestructura destinada a promover el desarrollo socio-económico del país. Los ingenieros manifestaron al Secretario de Estado que deseaban cooperar en el plan de trabajo de Obras Públicas. Pascual Barraza les expuso los principales planteamientos de la Unidad Popular respecto a la labor que deberá desarrollar su Cartera en el sexenio del Presidente Salvador Allende.

SINTESIS

ACLARACION SOBRE NOMBRAMIENTO

1) EL DIRECTOR General del Servicio de Registro Civil e Identificación, Oscar Ronda Maugard, fue designado según decreto de Justicia N° 1.654, de 14 de octubre de 1970, esto es por la Administración anterior, y de ese decreto tomó razón la Contraloría General de la República el 3 de noviembre en curso, vale decir el mismo día en que asumió sus funciones el nuevo Gobierno, al que no le ha cabido ninguna intervención en esta designación.

2) Quedó definitivamente resuelto el nombramiento del abogado José Antonio Viera-Gallo Quesnez como Subsecretario del Ministerio de Justicia, quien se había estado desempeñando como tal desde los primeros días del actual Gobierno.

3) En reemplazo de Paulino Varas Alfonso, quien renunció recientemente, fue designado Presidente del Consejo de Defensa del Estado, el distinguido jurisconsulto, profesor Eduardo Novoa Monreal.

COLABORACION CON EL GOBIERNO

La Federación Provincial del Comercio Detallista y de la Pequeña Industria de Colchagua, acordó en su última asamblea "colaborar con el nuevo Gobierno de Chile, mantener, cada vez que sea necesario, conversaciones con la Unidad Popular para analizar con responsabilidad la labor que el corresponde al Comercio Detallista en el programa del Gobierno.

DIRIGENTE A ALEMANIA

Gerardo Ramírez Ramírez, de 41 años de edad, ex-dirigente del Sindicato del Cobre "El Teniente" y actualmente empleado de esa sociedad minera, sufrió hace algunos meses un grave accidente automovilístico que le causó profundas mutilaciones en el rostro.

Frente a esta situación el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, diputado Héctor Olivares, solicitó ayuda en la Embajada de Alemania Federal la que estableció contactos para que Gerardo Ramírez sea operado en la Clínica de la Universidad de Dusseldorf.

COLECTIVIDADES POPULARES

LA CONFEDERACIÓN de Colectividades Populares celebra sus 17 años de vida. Por tal motivo ha programado un gran baile que se efectuará esta noche, a partir de las 21 horas, en calle Marinero Díaz N° 9

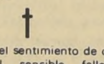
TECNICOS ELECTRICISTAS

CON MOTIVO de la próxima apertura del registro del Colegio de Instaladores Técnicos Electricistas de Chile, el Directorio realizará el domingo 22 de noviembre, una gran asamblea general en los Salones de la Federación Chilena de Boxeo.

TARIFAS DE LOCOMOCIÓN

EN 1971 serán fijadas las tarifas de la locomoción colectiva y no antes del primero de enero, manifestó el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales. La declaración la formuló frente a dirigentes de la Confederación Nacional y del Sindicato de Autobuseros.

DEFUNCION



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano y cuñado, señor

HERNAN MERY SILVA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15 horas en la Capilla de la Universidad Católica (Alameda 340).

Sus Hermanos Jorge y René Mery Silva

DEFUNCION

†

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro estimado colaborador, señor

GERMAN CORTES PINO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) después de una misa que se ofrecerá a las 9.30 horas en la Parroquia Santa Isabel de Hungría (Las Catalpas Oriente N° 99 Las Rejas).

El cortejo partirá a las 11 horas de la Iglesia.

Compañía Chilena de Electricidad, S. A.

DEFUNCION

†

Ha fallecido nuestra querida e inolvidable esposa y madre Sra.

GABRIELA MICKLEE TRUCCO DE UGARTE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma en la Iglesia San Lázaro (Ejército esq. Gorbea) a las 10.00 Hrs. partiendo el cortejo hacia el Cementerio General por la puerta de Recoleta.

Luis Ugarte Monckeberg e Hijos

DEFUNCION

†

Ha fallecido nuestra querida cuñada y tía Sra.

GABRIELA MICKLEE TRUCCO DE UGARTE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma en la Iglesia San Lázaro (Ejército esq. Gorbea) a las 10.00 Hrs. partiendo el cortejo hacia el Cementerio General por la puerta de Recoleta.

Agustín Rodríguez Mora, Sra. e Hijos.

gremios gremios

XIII CONGRESO NACIONAL DE TRABAJADORES DE LA PRENSA

EN EL SALON de Actos del Sindicato de Empleados y Obreros de la Empresa Editora Zig Zag, se inauguró ayer a las 11 horas, el Décimotercer Congreso Nacional de la Federación de Trabajadores de la Prensa. A este Congreso asisten ochenta delegados que representan a todos los sindicatos de la prensa del país, desde Arica a Punta Arenas. El evento durará tres días, clausurándose en forma solemne mañana domingo con un almuerzo de camaradería.

En el primer día de labores del Congreso se escuchó un informe del presidente Nacional de la Federación, Juan Lamatta y asimismo se presentaron los fraternales saludos de los delegados. La jornada matutina terminó con un cóctel a las delgaciones e invitados. En la tarde, en la primera sesión plenaria, los delegados deberán abocarse a las siguientes labores:

a) elección de las autoridades del Congreso.

b) informe de la comisión calificadora de poderes, y

c) designación y constitución de comisiones de trabajo.

Durante los tres días de deliberaciones el Décimotercer Congreso Nacional deberá considerar un temario básico que consulta los siguientes puntos:

a) Previsión

b) Salarios

c) Automatización

d) Estructura Orgánica

e) Elección del nuevo Consejo Directivo de la Federación.

Al respecto es necesario destacar que el nuevo Consejo deberá estar compuesto de trece a quince consejeros, representando a los sindicatos de todo el país.

Trabajadores buscan solución en Zig-Zag

EN EL ENTENDIDO de que el Sindicato de Empleados y Obreros de la Empresa Editora Zig-Zag, está buscando por todos los medios una solución al conflicto legal, que se arrastra por espacio de nueve días, los dirigentes oficializaron ante el Ministro del Trabajo, Jose Oyarce, una contrapropuesta en la que se está dispuesto a aceptar un 48% de reajuste, bajándose doce puntos con respecto al anterior tope que era de un 60%.

Con estas gestiones el Sindicato quiere testificar ante la opinión pública del país, su buen ánimo para solucionar a la brevedad posible el conflicto laboral. Esta posición de flexibilidad contrasta con la actitud de los representantes de la empresa que se mantienen inflexibles en su planteamiento inicial de reajuste de 32%.

Por otra parte, el Sindicato conoció de un problema que afecta a todos los miembros y que ha venido agudizándose durante el conflicto. Este se refiere a las compras a crédito en la farmacia de urgencia de la Asistencia Pública. El mencionado establecimiento suspendió el crédito a los trabajadores por cuanto la Empresa comunicó que no puede asegurar ningún pago de facturas mientras dure el conflicto.

Designados nuevos jefes en hacienda

EL MINISTRO DE HACIENDA, Américo Zorrilla dió a conocer ayer, al mediodía, los siguientes nombramientos, dependientes de su Cartera:

Leopoldo Zuhjevic., Superintendente de Aduanas (PC.
Jorge Soto., Director de Impuestos Internos (PS).
Alvan Lataste., Presidente del Banco del Estado (Independiente).
Enrique Allendes, Tesorero General de la República (Indp. Izq).
Hugo Fasio., Vicepresidente Banco Central (PC).
Carlos Matus., Gerente General Banco Central (Indp. izq.)

El Secretario de Estado señaló que los partidos habían designado a estas personas tomando en cuenta su capacidad y eficiencia técnica. Hasta el momento no ha sido designado el Director de Presupuesto y el Superintendente de Sociedades Anónimas.

EL CODELCO

Por su parte, en la Corporación del Cobre asumió sus funciones Max Nolf, quien es un destacado economista. Inmediatamente se reunió con los jefes administrativos y realizó un recorrido por las diversas dependencias.

El resto de los ejecutivos, dependientes del Ministerio de Minería, no han sido designados aún. También se espera que el Ministro de Economía, Pedro Vuscovic, dé a conocer el nombre del nuevo Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción.

ALEMANES

Una misión, integrada por tres personas, de la República Demócrática Alemana visitó al Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla. Esta misión, formada por Klaus Thomas, Gunther Flach y Joachim Hille, economistas concurrió hasta el gabinete ministerial a saludar al nuevo Secretario de Estado.

Esta misión asistió a los actos de transmisión del mando.

Mañana:

Misa en memoria de Raúl Ferrada Fuentes

CON MOTIVO de cumplirse el próximo domingo 15 el primer aniversario del fallecimiento del periodista Raúl Ferrada Fuentes, se oficiará una misa en su memoria en la Iglesia Casa de María (Carmen 168), a las 11.30 horas.

A la ceremonia religiosa se invita a todos los que fueron amigos del destacado periodista fallecido.

Chonchol dio a conocer 1er. decreto de su Ministerio

• Por ese decreto se coordina labor de todos los organismos fiscales del sector agrícola

IMPORTANTES MEDIDAS de su ministerio dio a conocer ayer a mediodía el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en su primera reunión semanal con los periodistas que cubren ese sector.

En esta oportunidad Chonchol señaló que ésta había sido la primera semana en que había tenido oportunidad de interiorizarse de los problemas del Ministerio, pues la semana anterior estuvo ocupado en la atención de los visitantes extranjeros y recibiendo los saludos de diversas personas e instituciones.

PRIMER DECRETO DE AGRICULTURA

Entre las cosas más significativas de la semana está la dictación del primer decreto del Ministerio de Agricultura de la presente administración, que debe salir publicado hoy en el Diario Oficial, según afirmó el Ministro.

Por medio de este decreto se coordinan los programas, presupuestos y planes de acción de todos los organismos estatales del sector agrícola, de acuerdo con las facultades que le confiere el artículo 197, 198, y 199 de la Ley N° 16.640, de 28 de julio de 1967, sobre Reforma Agraria.

Se declaran incluídos en el sector agrícola los siguientes organismos: Oficina de Planificación Agrícola; Servicio Agrícola y Ganadero; Corporación de la Reforma Agraria; Instituto de Desarrollo Agropecuario; Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados; Empresa Nacional de Riego; Empresa de Comercio Agrícola; Instituto de Capacitación e Investigación en Reforma Agraria; Instituto de Investigaciones Agropecuarias; Instituto de Investigación de Recursos Naturales; Instituto de Educación Rural, Empresa Nacional de Semillas S. A., Industria Azucarera Nacional S. A., Instituto de Fomento Pesquero, Instituto Forestal, Corporación de Reforestación, Vinos de Chile S. A., Sociedad de Construcciones y Operaciones Agropecuarias S. A. y Empresa Nacional de Frigoríficos.

Se declaran también incluídas en el sector agrícola, en cuanto realicen actividades relacionadas con el agro, de acuerdo con el artículo 197, de la Ley de Reforma Agraria, los siguientes organismos: Dirección de Tierras y Bienes Nacionales; Dirección de Asuntos Indígenas; Corporación de Fomento de la producción y sus filiales; Banco del Estado de Chile; La Dirección General de Aguas y el Instituto Nacional de Capacitación Profesional.

"No significa —explicó el Ministro Chonchol— que estos organismos pierdan su autonomía ni que cambien su régimen jurídico, sino que en cuanto trabajan para la agricultura, coordinan sus programas de trabajo, sus presupuestos y su acción, sin necesidad de cambios legales ni institucionales.

CONSTITUCION DEL CONSEJO NACIONAL CAMPESINO

En la misma conversación con los periodistas el Ministro de Agricultura anunció la reunión que tendría a las 16 horas, con los representantes nacionales de los sindicatos, cooperativas y asentamientos agrícolas y de los pequeños agricultores, para darles a conocer el estado de elaboración del borrador del proyecto que crea el Consejo Nacional Campesino y Consejos Campesinos Regionales.

A esta reunión concurrieron los dirigentes de la Confederación Nacional Campesina "Triunfo del Pueblo", la Confederación Nacional Campesina "Ranquil" y la Confederación Campesina "Libertad".

El Ministro señaló que en 1969, según constaba en la oficina pertinente del Ministerio del Trabajo, "Triunfo Campesino" agrupaba a 22 federaciones campesinas, a 186 sindicatos y a 47.610 sindicados; "Ranquil" agrupaba a 19 federaciones, 126 sindicatos y 30.912 campesinos; y "Libertad", 12 federaciones, 73 sindicatos y 23.024 asociados.

Estas cifras han aumentado en el presente año en la Confederación Nacional "Triunfo Campesino" a 23 federaciones, 230 sindicatos y 69.500 sindicados; en "Ranquil", a 21 federaciones, 160 sindicatos y 45.000 sindicados; "Libertad", a 13 federaciones 80 sindicatos y 32.000 asociados.

Además en la reunión estuvieron presentes los representantes de la Confederación de Asentamientos Campesinos que reúne a 26 ó 27 asentados, más los representantes de la Asociación de Trabajadores del Agro.

Como informó el Ministro Chonchol:

Este Consejo Nacional Campesino tendrá carácter de asesor del Gobierno, encargado de transmitirle oficialmente a través del Ministro de Agricultura la opinión de las organizaciones campesinas sobre planes nacionales de desarrollo rural, producción agropecuaria y reforma agraria, los programas y presupuestos del sector agrícola, las políticas generales en materia de precios, créditos, comercialización tributacion y relacionadas con el desarrollo de la preocupación y de la reforma agraria. Para todos estos efectos, todos estos planes, programas, presupuestos y políticas deberán ser sometidos a este Consejo Nacional Campesino, antes de ser aprobados definitivamente por el Ministro de Agricultura y el Presidente de la República, cuando esto corresponda. En este consejo estarán representados sindicatos, cooperativas, asentamientos y pequeños agricultores".

JACQUES CHONCHOL

También se crearán Consejos Campesinos Zonales, con los representantes en cada zona los mismos sectores de campesinos ya mencionados, para asesorar al gobierno en las políticas agrícolas de cada zona.

DAVID BEYTELMAN, VICEPRESIDENTE DE CORA

El Ministro señaló que ya se había nombrado como Subsecretario de Agricultura, a Eduardo Montenegro Arriagada. En la mañana de ayer firmó también el decreto que nombra Vicepresidente de la Corporación de Reforma Agraria al ingeniero agrícola David Baytelman, quien trabajaba hasta ahora en la Corporación de Fomento.

EL PRESUPUESTO Y OTRAS MATERIAS

Entre las principales preocupaciones del Ministro durante esta semana fue la del presupuesto del Ministerio, el cual había quedado congelado, esto es igual al año anterior. Se está elaborando el nuevo presupuesto y opinó en sus líneas generales quedará elaborado a mediados de la próxima semana.

Se racionalizarán muchos gastos, como el de la compra de tierras forestales que hacía CORFO, del mismo modo que un particular compra a otro, sin tomar en cuanta las prerrogativas que otorga al Fisco la Ley de Reforma Agraria, en cuanto a fijación del precio en relación al avaluó y al plazo de pago más lento.

Consultado sobre la exportación agrícola a Cuba señaló que existían grandes posibilidades de ser incrementadas. Hace algunos años cuando Jacques Chonchol aún no era Ministro estuvo en Cuba, la gente añoraba los porotos rojos de Chile. Se han interesado en cebollas y ajos y el vino chileno tiene también grandes perspectivas de compra en Cuba.

Respecto a la toma de posesión los fundos que están sujetos a expropiación, el Ministro señaló que existían 150 fundos en que estaba en tramitación esa toma de posesión y que la política del Gobierno era acelerar al máximo ese proceso.

CAMPESINOS DEFINIRAN POLITICA DEL GOBIERNO

Refiriéndose en general a las bases en que se inspiran los Consejos Campesinos es que el Gobierno no son los funcionarios. "Es el pueblo con sus organizaciones los que tienen que definir una política. Es imprescindible que los campesinos se sientan adentro del Gobierno desde la partida".



NUEVO VICEPRESIDENTE DE LA CORA.- *En breve ceremonia, asumió ayer la Vicepresidencia Ejecutiva de la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), el ingeniero agrónomo, David Baytelman Goldenberg. El cargo le fue entregado por Rafael Moreno Rojas, quien dirigió el organismo durante los seis años de la anterior Administración. Baytelman Goldenberg, titulado de ingeniero agrónomo en la U de Chile, en 1949, tiene 45 años. Realizó estudios de su especialidad en la Universidad de California y trabajó en el Ministerio de Agricultura de Israel durante un año. En 1959 obtuvo el título de Master en Economía en la Universidad de Oxford, Inglaterra, donde cuatro años despues realizó estudios de complementación. Ha participado en reuniones organizadas por la UNESCO y CEPAL y en diversos congresos de su especialidad en Francia y Hungría. Fue presidente de la Sociedad de Economistas Agrarios. Durante los últimos 17 años fue funcionario de la Corporación de Fomento, donde hasta ahora se desempeñaba como jefe del Departamento de Desarrollo Agrícola. Es además profesor auxiliar de Política Económica en la Universidad de Chile. En la foto, junto al ex-vicepresidente de la CORA.*

Sesionó el Comité de Navidad

AYER EFECTUO su primera sesión el Comité Nacional de Navidad, con participación de toda su nueva directiva. Asistieron Tencha Bussi de Allende, presidenta; Cecilia Bachelet de Miranda, primera vicepresidenta; María Eugenia de Tohá, segunda vicepresidenta; Victoria Zúñiga, secretaria, y Lilian Cornejo, Tesorera. Entre los primeros acuerdos tomados están los relacionados con la gran fiesta de Pascua para todos los niños chilenos, que incluye la presentación masiva de artistas y conjuntos de la Unidad Popular, en diversos estadios y escenarios, la entrega de juguetes, golosinas y otros regalos. El Comité acordó solicitar la colaboración de todas las mujeres de Chile para hacer de la próxima Navidad una fiesta que alegre positivamente a todos los niños de Chile.

MINISTROS EN PLENARIO: Los Ministros de Economía y Agricultura asistieron al Plenario de Federaciones de la Central Unica de Trabajadores, CUT, con el objeto de dar a conocer la política económica del Gobierno. En el grabado el presidente de la CUT, Luis Figueroa, hace uso de la palabra.



Presidente pone dedo en la llaga:

El aborto, segunda causa de muerte de las chilenas

"La segunda causa de muerte de la mujer en este país es el aborto. Es probable que sea la primera vez que un Presidente de la República pronuncie esta palabra que podrá herir la moral mojigata de algunas personas, pero que no puede herir las conciencias de los que saben que este problema está vinculado con la realidad económica y social de nuestros pueblos".

Estas palabras fueron pronunciadas por el doctor Salvador Allende, Presidente de Chile, en su primera conferencia de prensa despues de asumir al mando. Contestaba con ellas, la pregunta formulada por la periodista británica Joyce Heresforth de Financial Times de Londres, en torno a la participación de la mujer chilena en la nueva Administración.

El Presidente volvió a repetir en esta oportunidad lo que afirmó siempre como candidato: que la mujer tendrá un lugar destacado en su Gobierno y que se pedirá con urgencia la creación del Ministerio de la Familia, que será desempeñado por una mujer.

Será para el Presidente ALLENDE, el Ministerio más importante, porque tendrá directa relación con el niño, el joven, la mujer, el anciano y el adulto. Será un Ministerio con interrelaciones coordinadas con los campos médicos, educacional y social.

El Presidente de Chile, como médico, es un profundo conocedor de los problemas que dicen relación con la mujer.

"He sido el único político en este país y creo que en cualquier parte del mundo que he hablado un lenguaje muy claro que atañe precisamente a las condiciones dolorosas en que se coloca a la mujer, con una moral distinta, con una existencia diferente, con perspectivas muy limitadas" afirmó el Primer Mandatario al contestar la pregunta de la reportera británica.

Señaló también que "no es usual que un Presidente plantee problemas que implican un proceso social dramático, como es el caso de las madres solteras desechadas y postergadas en un régimen burgués.

Se refirió al alto porcentaje de hijos ilegítimos " que castiga y golpea al niño, pero también castiga y golpea a la mujer". Y al alto número de madres abandonadas, "porque su compañero no tiene trabajo".

CIFRAS ESTADISTICAS

Las estadisticas sirven para golpear conciencias. En relación con el gravisimo problema del aborto, señalado por el doctor Allende como segundo causante de muerte de la mujer chilena, las cifras hablan. De acuerdo con el Servicio Nacional de Salud, en 1968 hubo 47.430 hospitalizaciones, equivalentes al 6.1 por ciento del total registrado durante ese año. Cifra altísima, y sin embargo incompleta si se considera que una gran mayoría de los abortos son realizados por "manos negras" de parteras muchas veces asesinas, en clínicas clandestinas, sin profilaxia ni cuidado.

Las muertes por aborto merecen capitulo aparte. Las cifras indican que en 1969 hubo 171 futuras madres que perdieron la vida víctima de abortos inducidos, es decir, un 0,6 por mil.

El total de muertes maternas por otros motivos ajenos a las practicas abortivas, ascendió a 488, es decir un 1,8 por mil.

Cifras ambas altas, pero que han disminuido notablemente en la última decada con un programa nacional de regulación de la natalidad para el fin específico del control del aborto.

SUBSECRETARIO EXPERTO EN LA MATERIA

Sin embargo, el gran problema subsiste, cobrando cada día nuevas víctimas.

Pero el Gobierno del Presidente Allende está dispuesto a encararlo en profundidad para extirparlo totalmente.

Una prueba es la designación como Subsecretario de Salud del doctor Carlos Antonio Molina Bustos, joven médico de 31 años de edad, especialista en obstetricia y ginecologia, que ha trabajado en la Unidad Docente de Obstetricia del Hospital Barros Luco bajo la dirección del profesor Onofre Avendaño.

El doctor Bustos Molina conoce el tema. Ha participado en diversos trabajos cientificos en varios Congresos Nacionales e Internacionales, como el Primer Congreso Argentino de Esterilidad efectuado en Rosario.

Empadronarán cesantes de empresas constructoras

UNA ENTREVISTA con el Subsecretario de Obras Públicas, Guido Briceño, celebró el Comité Coordinador de Empresas Constructoras, que a través de un empadronamiento determinará a cuántos ascienden los cesantes en la actividad de la construcción.

El Comité, presidido por Ana María López, informó al Subsecretario de los planes del grupo, el número de empresas que participan en la campaña y en que forma se operará en el empadronamiento.

El censo de cesantes —en este caso entre catorce empresas que tienen relación con Obras Públicas— obedece a los propósitos de gobierno destinados a absorber la cesantía mediante planes de emergencia específicos.

Para llevar a buen término su labor, el Comité está solicitando colaboración de los comités comunales de la Unidad Popular, con el objeto de que la gente interesada se vaya a inscribir a sus comités de base.

Una primera reunión de balance se realizará el martes venidero, a las 18.30 horas, en el local del Comando Nacional de la Unidad Popular.

De acuerdo con los planes del Ejecutivo, un segundo comité coordinador de empresas está levantando un censo de cesantes entre aquellas firmas que desarrollan programas del Ministerio de la Vivienda.

A LA OPINION PUBLICA

La I. Municipalidad de Las Condes ha creído conveniente dirigirse a los vecinos con el objeto de aclarar la participación del Alcalde y Regidores con motivo de la toma de terrenos en el sector Los Dominicos de la Comuna.

Por la unanimidad de la Corporación se ha acordado informar a los vecinos que ni el Alcalde, como ninguno de los señores regidores, ha tenido participación personal ni política alguna en la toma de terrenos del sector Los Dominicos

Que, con el propósito de imponerse de los hechos que estaban aconteciendo en la Comuna, el Regidor señor Carlos Gana I. tomó contactos con los pobladores a pocas horas después de ocurrido la toma, haciéndoles presente que se harían gestiones ante los organismos estatales, como el Ministerio de la Vivienda y otros para buscar una solución al problema de falta de viviendas que aquejaba a los pobladores.

Ninguna otra ha sido la participación de las autoridades comunales.

La Municipalidad de Las Condes frente al problema habitacional de muchos pobladores de la Comuna, ha tenido una clara política, que con la participación de los interesados a través de los organismos del Ministerio de la Vivienda y con su aporte ha fomentado el ahorro en Cooperativas y otros sistemas logrando en la actualidad tener un plan en marcha que beneficia a más de 3.000 familias.

RAMON LUCO FUENZALIDA
Alcalde

Ministro Cruz Ponce:

"El pueblo tendrá acceso efectivo a la justicia"

● Secretaría de Justicia pone en práctica nuevas medidas en Corte Suprema, de Apelaciones, Juzgados y Servicios dependientes.

CON EL FIN DE DAR CUMPLIMIENTO a la misión de que el pueblo tenga acceso efectivo a la Justicia, es necesario una mayor agilidad y rapidez en los juicios.

Con este propósito, el Ministerio de Justicia se propone poner en práctica algunas medidas de carácter inmediato y que corresponden a la orientación general del Gobierno del doctor Allende, de acuerdo con el programa de la Unidad Popular.

Estas medidas, o innovaciones, tienen como fundamento, además, el lograr un efectivo servicio para los sectores más postergados de la población.

"Este servicio se traduce en dos tipos de medidas —dijo a LA NACION el Secretario de Justicia, Lisandro Cruz Ponce— *tales como el estudio de las reformas necesarias para hacer realidad un Nuevo Estado, con un régimen político democrático en la práctica, preservando y haciendo más efectivos y profundos los derechos democráticos y las conquistas de los trabajadores, para que la masa laboral y el pueblo tengan el real ejercicio del poder y, la transformación del sistema jurídico vigente"*.

ALGUNAS MEDIDAS

El Ministerio de Justicia está organizando actualmente una serie de equipos de trabajo, en los cuales los especialistas, en Derecho, sociólogos, y cientistas políticos deberán estudiar las formas de llevar a cabo el cambio o alteración de la institucionalidad básica, uno de los factores superestructurales más importantes para lograr la construcción del socialismo en Chile.

Para estos efectos se ha contado con la colaboración de la Asociación de Magistrados y se solicitará a todas las organizaciones de trabajadores, universidades, pobladores y fuerzas sociales de avanzada, que estudien sus problemas actuales, hagan conocer sus aspiraciones y entreguen su mejor aporte a la transformación del Estado Chileno.

"Queremos que, en este sentido —ha dicho el Ministro Cruz— *todo cambio, toda proposición o proyecto del Gobierno Popular, tenga su origen en los trabajadores, que ellos estén informados permanentemente de nuestra actividad y que se realice un intercambio de ideas en todos los niveles y un amplio debate público sobre las materias de importancia nacional que aborde este Ministerio. Queremos, también, que las reformas que se propongan sean estudiadas seriamente, científicamente, de modo que la audacia no sea superficial sino que esté fundada en las necesidades de Chile y correspondan a soluciones adecuadas a los problemas que afectan a la Nación"*.

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

El Ministerio de Justicia ha solicitado a la Corte Suprema la adopción de algunas medidas, con el fin de dar cumplimiento a la misión de que el pueblo tenga acceso efectivo a la Justicia, entre las que se cuentan:

1.- Reglamentar la obligatoria atención en audiencias verbales para recoger solicitudes y reclamos que sectores populares necesiten exponer a los Magistrados;

2.- Dictación de un "auto acordado" para reglamentar la agilización del trámite que concede el privilegio de pobreza, actualmente demasiado engorroso;

3.- Reglamentar la facultad de los Tribunales para constituírse fuera de la sede, en casos de necesidad;

4.- Ordenar la racionalización y división del trabajo en Tribunales actualmente recargados;

5.- Periodicidad de las visitas de los Ministros de la Corte Suprema a las Cortes de Apelaciones y del Trabajo que les estuvieran asignadas;

6.- Obtener que se subsanen prácticas generalizadas que, por dudosa interpretación de la ley, impiden la rápida sustanciación de las causas penales;

7.- Dictación de un "auto acordado" para reglamentar las atribuciones de los Jueces de Subdelegaciones y Distritos;

8.- Ordenar a la Judicatura del Trabajo la adopción de nuevas medidas para la ágil tramitación de las causas y procesos;

9.- Envío de circulares a Carabineros, Investigaciones y Prisiones para la más rápida y eficiente colaboración con los Tribunales de Justicia;

10.- Reactualización inmediata del cumplimiento de la obligación legal de recibir denuncias en los Tribunales correspondientes;

11.- Solicitar a los servicios públicos y semifiscales la oportuna cooperación para proporcionar movilización para realizar las diligencias judiciales;



LISANDRO CRUZ PONCE, Ministro de Justicia. A su lado, el Subsecretario de la misma Cartera, José Viera-Gallo.

12.- Entrega inmediata de documentos que se solicitan a los Tribunales de Justicia; y,

13.- Ordenar el estricto cumplimiento del horario de trabajo de todos los funcionarios del Poder Judicial.

INDULTOS Y DESESTIMIENTOS

"Atendida la circunstancia de que el pueblo se incorpora al poder, el Gobierno ha considerado injustificada la situación judicial de personas que bajo el régimen anterior fueron procesadas por delitos contra la Ley Interior del Estado. Pues bien, se están adoptando las medidas tendientes a restablecer el pleno ejercicio de los derechos políticos de tales personas, requiriendo su libertad mediante el indulto, desestimiento u otros mecanismos judiciales", agregó el Secretario de Estado, señalando que esta medida beneficiaba a los obreros de SABA, campesinos de La Serena, miembros del MIR, VOP, y otros.

Al mismo tiempo, dijo que está en estudio la creación de otra Corte de Apelaciones en Santiago y la integración de los Juzgados de Policía Local al Poder Judicial; puesta en marcha del Plan de Construcción de Viviendas para Jueces; instalación de Consultorios del Servicio de Asistencia Judicial en poblaciones; creación de una Escuela Judicial, etc.

SERVICIOS DEPENDIENTES

Conjuntamente con lo anterior, el Ministerio de Justicia pondrá en práctica diversas medidas en sus servicios dependientes, las que fueron estudiadas y propuestas por los Comités de Unidad Popular de las respectivas reparticiones y por funcionarios y directivas gremiales de los siguientes Servicios.

Registro Civil e Identificación: adopción de medidas tendientes a solucionar las deficiencias o dificultades de atención al público; modernización de los sistemas de trabajo; regularización de situación civil de las personas que viven en centros poblacionales alejados; utilización del Rol Unico Ciudadano; agilizar la tramitación de la cédula de identidad, suprimiendo anotaciones innecesarias.

Servicio de Prisiones: El Ministro abordará en forma definitiva la solución del problema penitenciario, transformando las cárceles en verdaderos centros de rehabilitación; celebración de convenio con INACAP y las Universidades para la capacitación técnica y profesional de los reclusos; aprovechamiento de los mecanismos establecidos en la Ley de Reforma Agraria para instalar colonias agrícolas; solución a las necesidades de alimentación y equipamiento de los funcionarios y reclusos; represión severa de todo trato irrespetuoso y discriminatorio con las visitas de los recluídos, las que serán objeto de una atención esmerada; estudio de rebaja de los plazos de condenas, de acuerdo con una proposición de los reos; aprovechamiento inmediato de la imprenta del Servicio para trabajos que interesen al Ministerio; cancelación al personal de remuneraciones insolutas a la fecha; dotación de instalaciones y comodidades mínimas en la Casa Correccional; uso inmediato del Centro de Mujeres Menores; participación de los funcionarios y reos en asuntos que les interesan directamente y en los cuales su opinión, críticas o profesiones pueden ser de gran importancia para solucionar las actuales condiciones a que están sometidos.

Primera Dama asumió presidencia de CEMA

FUE DESIGNADA la nueva directiva de CEMA, el organismo coordinador nacional de los centros de madres. La directiva es encabezada por la esposa del Presidente de la República, Tencha Bussi de Allende; Vicepresidenta es Sylvia Soto; Secretaria General, María Elena Lazo; Tesorera, Hilda Rojas; Directora Ejecutiva, Ana Cisneros de Rodríguez, y consejeras, Carmen Gloria Aguayo y Rosa Valdés.

La reunión constitutiva se efectuó en el despacho de la Primera Dama, Tencha Bussi, y en ella se acordó que CEMA impulsará como una de sus primeras medidas una participación mayor en las decisiones de las Intendencias y Gobernaciones de los centros de madres.

UNA REINA PARA SOCORROS MUTUOS. Agraciadas y simpáticas jóvenes se disputan el reinado de la Sociedad de Socorros Mutuos "Figueroa Alcorta" que está preparando una gran fiesta de fin de año para los niños del sector e hijos de los socios, que son unos 100. En la foto aparecen Mónica ...nández, Sonia Geldres, Sonia Vidal y Marg... Reyes.

Comité económico se reunirá todos los días

REUNIRSE todos los días de la próxima semana acordó el Consejo Económico que sesionó ayer, a partir de las 13 horas en el Banco Central. Según señaló el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, estas reuniones tendrán como fin hacer una revisión de todos los problemas pendientes.

En la reunión de ayer se fijó el calendario de trabajo y el funcionamiento de este Comité, que integran los Ministros de Economía, Hacienda, Agricultura y Minería.

Otro de los temas que se analizarán será la exposición de la Hacienda Pública, que debe hacer antes de fin de mes el Ministro de Hacienda ante el Congreso. Manifestó Vuskovic, que se discutirán las ideas generales de la exposición.

INTERVENCION

En reunión con los periodistas el Secretario de Estado dio a conocer la intervención de la firma NIBSA, por parte del Ministerio de Economía. Esta industria, donde trabajan 300 obreros, fue intervenida, declarándose reanudación de faenas y designándose como interventor a Carlos Contreras.

El Ministro Vuskovic, dijo que la firma, con capitales americanos de la empresa NIBCO y del SGM, había sido declarada lock-oaut, por desfinaciamiento. La CORFO le ofreció un préstamo capitalizable, pero la empresa americana NIBCO, que tiene capitales, lo rechazó.

NOMBRAMIENTOS

El Ministro de Economía anunció que Kurt Drekman, del partido radical, fue designado Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción. Fiscal de esta institución fue designado José Rodríguez.

Por su parte el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias dio a conocer el nombre de Eduardo Matta, como Vicepresidente de ENAMI.

Cuota de leche para los niños chilenos

Un informe entregaron los productores para que sea considerado por el Gobierno de la Unidad Popular.

Las medidas que deberán ser puestas en práctica para asegurar a cada niño chileno el medio litro de leche básico para su alimentación y desarrollo y el rol que deberá cumplir la industria privada en los planes del Gobierno de la Unidad Popular, fueron considerados por el Presidente de la República, durante las audiencias que ofreció en la tarde de ayer en el Palacio de La Moneda.

También recibió a los dirigentes del Partido Comunista, los senadores Luis Corvalán L., Secretario General de dicha colectividad y Volodia Teitelboim, quienes le expresaron sus congratulaciones por la reanudación de relaciones de toda índole con la República de Cuba.

—La primera semana de Gobierno de la Unidad Popular —dijo Corvalán a los periodistas— ofrece un balance satisfactorio. El restablecimiento de estas relaciones con el pueblo cubano le da al Gobierno una fisonomía que está de acuerdo con lo sostenido durante la campaña, al cumplir con valentía su programa en un punto tan significativo como éste".

Enseguida se refirió a la participación del Partido Comunista de Chile en el Gobierno, en cargos como los Ministerios de Hacienda y Trabajo, diciendo que sentían especial satisfacción al haber tomado sobre sus hombros tareas de responsabilidad dentro de la Unidad Popular. Dijo que la derecha que tuvo sus banderas replegadas durante la primera semana del Gobierno de la Unidad Popular aparecía tras todas aquellas informaciones que intentan mostrar que existen diferencias entre los partidos populares. Añadió Corvalán que después vendrían otras iniciativas como la nacionalización del cobre y de la banca privada, de acuerdo con el programa de la UP.

El Presidente Allende recibió posteriormente a los directivos del Instituto Textil de Chile, entre otros a Víctor Valech y a Mariano Serrano, que deseaban cumplir una visita de cortesía. Ambos industriales manifestaron la grata impresión que les causó la franqueza y sinceridad con que el Mandatario se refirió al rol que debía cumplir en su Gobierno la industria privada.

Valech manifestó que era necesario adecuarse al nuevo sistema, no por temor ni interés, sino por las enormes posibilidades que esto representaba para el país. Destacó las garantías que les fueron ofrecidas a los industriales en su participación en la construcción de una nueva economía, diciendo que "en esa línea estamos". Dijo finalmente que en el campo textil no existía ni cesantía ni baja de la producción.

Por su parte el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Benjamín Matte, acompañado por dirigentes de la Federación Nacional de Cooperativas Lecheras (los que representan una producción de 1.000.000.000 de litros) le entregaron un memorándum señalando sus deseos de cumplir con las metas fijadas por el Gobierno de la Unidad Popular y el procedimiento que a su juicio era posible aplicar para elevar esta producción a 1.400.000.000 de litros. El plan comprende producción, distribución y educación. Matte dijo que existía la mejor disposición para sumarse a esta iniciativa, la que conincidía con sus objetivos.

También el Presidente Allende recibió en la tarde al Premio Nobel de Química, Luis Felipe Leloir, a quien acompañaron el Embajador de Argentina Teodoro Galác y el Decano de Medicina de la U. de Chile, Alfredo Jadresic y a la directiva del Partido Social Demócrata, entre ellos a Fernando Luengo, Patricio Hurtado y Esteban Leyton.

NOMBRAMIENTOS

El Presidente de la República, doctor Salvador Allende, dispuso ayer las siguientes designaciones:

Reinaldo Olivo Freschdady, Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas;

Hernán del Canto, Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Retiro y Previsión de Empleados Municipales;

Carlos Gana, Vicepresidente de la Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales;

Ramón Iván Núñez Prieto, Superintendente de Educación;

Carol Martínez, Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales;

Carlos Moreno Acosta, Director General de Educación Profesional y Técnica.

Santiago, Sábado 14 de Noviembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Millares de víctimas en duro invierno colombiano

BOGOTA (UPI). Miles de personas angustiadas permanecían aisladas entre las lagunas formadas por las inundaciones o en las faldas de los cerros, mientras se han localizado ya un centenar de cadáveres y el total de desaparecidos fue estimado en un millar por el Gobernador Departamental, José Antonio Murgas.

Las lluvias del peor invierno que se recuerda en Colombia en medio siglo han provocado el desborde de ríos y arroyos, turbiones de agua y deslizamientos de tierras, que han arrasado caseríos enteros y docenas de viviendas humildes.

Desde aviones de reconocimiento fueron lanzados paquetes de alimentos y medicinas para los sobrevivientes que permanecen en los pocos sectores secos de la llanura y en las lomas, declaró el Gobernador Murgas, quien dijo que en el Municipio de Chiriguana se estableció una base de operaciones para atender a los habitantes de media docena de aldeas de la cordillera oriental. En el área hay 92 familias desaparecidas.

En otro sector del departamento del César, donde se hallan los pueblos de Santa Isabel y Las Nubes, fueron arrasadas muchas casas y no se sabe la suerte corrida por un centenar de familias que residían allí.

El Gobernador estimó en casi un millar las personas que están desaparecidas y agregó que a medida que avanza la exploración de la zona del desastre se hallan más cadáveres, estimándose en varios centenares el total de víctimas fatales.

De otro lado, el Gobierno nacional ha iniciado un censo de los daños materiales ocasionados por el invierno, con el fin de planificar la refinanciación de las cosechas.

Miguel López Medina, sobreviviente de una de las zonas de mayor inundación, declaró que en los pueblos de la cordillera oriental se registraron grandes desprendimientos de tierra.

Agregó el testigo de la tragedia que en algunos lugares los cerros se unieron y en otro sector se formó una represa que al romperse puede agravar la situación aumentando el nivel de las aguas que cubren la llanura.

López Medina estimó que en ese mismo sector perecieron ahogadas no menos de cuatro mil reses, además de centenares de cerdos, caballares, pavos y otras aves de corral.



ROMA (UPI) — El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat (derecha), conversa con el Canciller soviético Andrei Gromyko, durante la visita oficial de tres días realizada a Italia. Posteriormente, Gromyko visitó al Papa Paulo VI en el Vaticano.

"Vote nulo : orden del día en Brasil

RIO DE JANEIRO, 13 (UPI).— La consigna visible en los muros y las vallas de la ciudad apenas tiene dos palabras:

"¡Vote Nulo!"

Durante otros períodos preelectorales, los nombres de los candidatos y de los partidos aparecían en el paisaje urbano con el romper del día.

Sin embargo, las elecciones de este año son muy distintas, puesto que el gobierno militar es el que ha dictado las reglas del juego y "la respuesta está en las paredes".

El "vote nulo' parece constituir un movimiento de protesta contra el gobierno militar que ha permitido este año la elección de diputados federales, dos terceras partes del senado, legislaturas estatales, alcaldes y concejales, si bien manteniendo firmemente las riendas del poder en manos de su Presidente.

El régimen militar disolvió todos los partidos cuando asumió el poder en 1964, creando dos por su propia cuenta, es decir, la Alianza Renovadora Nacional (ARENA) oficialista y el Movimiento Democrático Brasileño (MODEB) nominalmente opositor.

No obstante, la mayor parte de los parlamentarios del MODEB fueron obligados por el gobierno a retirarse de la política y el partido no tiene mayores posibilidades de conquistar una gran proporción de los votos.

Las restricciones en efecto, trasformaron al MODEB en una especie de oposición "impotente", comprometida y conciliatoria, particularmente a juicio de quienes desataron la campaña del "Voto nulo"

La ley obliga a los brasileños a acudir a las urnas y las sanciones por no hacerlo se consideran graves, dado que 'as multas pueden ascender al salario mensual mínimo, equivalente a unos 37 dólares, además de excluir de ciertos empleos o préstamos públicos a quienes no voten.

Un voto en blanco y sin marca alguna se computa automáticamente a favor de los candidatos que obtengan la mayoría; para "anular" su voto, los brasileños tienen que escribir el nombre de un candidato no calificado o algunas obscenidades en su papeleta.

Los votos nulos" han sido una especie de broma en el pasado y el tradicional buen humor de los brasileños otorgó una vez a un rinoceronte votos suficientes para ocupar un cubil en el Concejo Municipal de Sao Paulo.

Este año, no obstante, los "votos nulos" significan algo mucho más serio, puesto que han sido fomentados por la clandestinidad política como un medio de expresar su disentimiento.

El pintor improvisado que sea sorprendido pintando la consigna en un muro puede ser acusado de atentar contra la seguridad nacional y encarcelado sin recurso de Habeas Corpus en virtud de los poderes extraordinarios asumidos por el gobierno militar en 1968.

Sea como fuere, el número de votos nulos en las elecciones del domingo constituye una gran incógnita y acaso iamás llegue a revelarse publicamente.

Biólogo británicc anuncia:

Celula viva sintética es ya milagrosa realidad

LONDRES, (UF!). Un biólogo británico que anunció haber producido sintéticamente una célula viva predijo hoy que los científicos podrán crear mamíferos en sus laboratorios en el término de 20 años.

El doctor James F. Danielli, entrevistado por la British Broadcasting Corporation, declaró sin embargo, que "es difícil decir en qué momento comenzaremos a crear gente, "aunque sugirió que algunas predicciones de que se lograría tal propósito dentro de 10 años son prematuras".

Danielli, ex profesor del Kings College de Londres y actual Director del Central de Biología Teórica de la Universidad norteaméricana de Nueva York, anunció haber creado amebas unicelulares como parte de su investigación para la Direccción Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA).

"La realidad es —explicó— que podemos tomar partes de las células vivientes y reunirlas para conseguir células artificiales vivientes que cumplen todas las funciones normales de las células vivas, incluyendo la de reproducirse".

Según la comunicación del científico británico a sus colegas del centro de biología, instalado en la ciudad neoyorquina de Buffalo, las amebas fueron "reconstituídas" utilizando elementos procedentes de otros protozoos y son idénticas a las normales. El éxito investigativo fue descrito por Danielli como un paso "hacia la síntesis de nuevos micro-organismos, nuevos óvulos embrionarios y de un organismo capaz de vivir en Marte".

El catedrático dijo que en su experimento los elementos principales —o por lo menos "los elementos sobre los que estamos dispuestos a hablar"— son los ordinarios en las células, como membranas y citoplasmas.

Aunque no fue posible obtener una evaluación científica inmediata sobre el significado del descubrimiento de Danielli, sus colaboradores en los laboratorios de la NASA afirmaron que el trabajo cumplido es "excitante" y constituye "un gran paso".

El anuncio sobre el descubrimiento fue hecho por Danielli y el Dr. Raymond Ewel., Vicepresidente del Departamento de Investigaciones de la Universidad neoyorquina, en una carta a los periodistas, en la que también dicen que sostendrán una conferencia de prensa el siete de dicembre próximo, para revelar otros pormenores.

Posición de Chile no ha variado sobre el Beagle

LONDRES. (UPI) - Un vocero del nuevo gobierno de Chile dijo hoy que la posición de su país respecto a la disputa sobre el canal de Beagle no ha variado como consecuencia del cambio de régimen.

Fabio Vio, Director de Fronteras en el gobierno del Presidente Salvador Allende, distribuyó a la prensa una declaración para explicar la posición de su país, tras sostener conversaciones con representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores británico.

El documento dice que el día de la toma de posesión del nuevo gobierno chileno, el 3 del corriente, ese régimen "decidió adoptar una posición idéntica" a la que sostenía el gobierno del Presidente saliente Eduardo Frei sobre la disputa con la Argentina.

Vio inició conversaciones con el Ministerio de Relaciones Exteriores —sobre el tratado de 1902 de arbitraje y participación británica en la disputa— el 22 de octubre, al concluir consultas similares de la Argentina con el propio Ministerio. En esas gestiones participó el Subsecretario de Relaciones Exteriores de la Argentina, José María Ruda.

Un vocero de la Embajada chilena dijo que el anuncio de hoy fue dado para "subrayar la continuidad" de la posición de Chile y para "ofrecer un enfoque optimista" sobre el posible resultado final.

Multimillonario robo Perpetraron Tupamaros

● Con audacia increíble se llevaron 6 millones de dólares en joyas y dinero del Banco de la República

MONTEVIDEO (UPI) - Un multimillonario robo, el mayor registrado en el país, combinado con un triple secuestro sincronizado, realizaron los guerrilleros urbanos (Tupamaros) contra el Banco de la República

Funcionarios avaluaron el monto en joyas y dinero que se llevaron anoche los integrantes de un comando terrorista, en mas de mil millones de pesos uruguayos unos seis millones de dolares)

De acuerdo con datos aportados por la policía los sediciosos divididos en tres grupos concurrieron alrededor de las 20 horas (2300 GMT) a los respectivos domicilios del subgerente de la caja José Ramón Guidson de 48 años; el Jefe del tesoro Angel Rodolfo López de 52 y del adscripto a la gerencia, Julio M Ircun Balbi de 44 años

Tras dominarlos con armas los obligaron a acompañarlos, convergiendo los tres grupos integrados por 8 hombres y 4 mujeres al local de la caja, ubicado en Avenida Uruguay y Julio Herrera y Obes, en plena zona céntrica de la ciudad

Una vez allí, dominaron a seis serenos: tres que estaban de guardia y otros tres que esperaban tomar turno, atandolos con alambre y obligaron a los secuestrados a que abrieran las puertas del tesoro, lo que así hicieron Dicen los funcionarios que casi todos los sediciosos portaban metralletas

De inmediato se apoderaron de alhajas y efectos de gran valor así como dinero, huyendo en las tres camionetas en que vinieron ademas de un vehículo del organismo asaltado

Los guerrilleros dejaron en el lugar a los serenos y a los tres altos funcionarios, los que luego de librarse hicieron la denuncia a la policía Según los mismos, la operación comenzó a las 20 45 y finalizó a las 23 30 (2345-0230 GMT)

El asalto habría sido planeado por un funcionario infiel

Los jefes secuestrados y los serenos dijeron haber reconocido entre los integrantes del comando a Daniel Guivanart de 23 años, funcionario del Instituto, suponiendose con fundamento que haya sido quien suministró los datos a los sediciosos para planear y ejecutar el golpe

El Luna 17 avanza sin problema

MOSCU (ANSA). Luna 17, que se está dirigiendo hacia el satélite natural de la Tierra, ha sido fotografiado en las últimas 24 horas cuando se hallaba a más de 230.000 kilómetros de nuestro planeta, con las instalaciones especiales realizadas por la técnica soviética- a la vanguardia en ese sector- en el Observatorio de Alatu, en Asia Central.

Se trata del satélite automático lanzado el 10 de noviembre por la Unión Soviética. El lanzamiento se realizó en el Cosmódromo de Baikonur. El satélite automático observará la Luna de cerca y servirá para perfeccionar los milagros automátismos de dichos sistemas de observación.



NACIONES UNIDAS (UPI).- La delegación de China Nacionalista, presidida por el Embajador Tao Ming, sostiene conversaciones privadas durante el debate que tuvo lugar en la Asamblea General en que se trató la admisión del gobierno de Pekín en el Organismo Mundial.

En defensa de Solzhenitsyn :

Todo hombre tiene el derecho de hablar y pensar libremente

MOSCU, (UPI). El célebre violencelista soviético Mstislav I Rostropovich defendió al novelista Alexander I Solzhenitsyn contra los críticos anónimos e incompetentes de su Premio Nobel de Literatura.

Rostropovich considerado por muchos como uno de los principales violencelistas del mundo, escribió una carta abierta a los periódicos Pravda, Izvestia, Literaturnaya Gazeta y Sovietskaya Kultura.

La carta fue facilitada a los corresponsables occidentales en Moscú.

El músico de 43 años de edad pasa a ser así la personalidad más relevante que asume la defensa del Solzhenitsyn en el país desde que le fue concedido el Premio Nobel.

El escritor está viviendo en la residencia campestre de Rostropovich, cerca de Moscú, trabajando en una nueva novela.

"Todo hombre debe tener derecho a pensar libre e independientemente y a hablar sobre lo que conoce", dice la carta. "Conozco muchas de las obras de Sholzhenitsyn, me gustan y estimo que sus sufrimientos le han dado derecho a escribir la verdad"

Rostropovich ridiculiza las "opiniones" de quienes censuran a los escritores, artistas y compositores soviéticos, recordando embarazosos episodios del pasado, cuando grandes artistas rusos fueron anónimamente amordazados.

Entre ellos se cuentan los compositores Dmitry Shostakovich, Sergei Prokofiev y Aram Kharchaturian, honrados hoy entre los grandes talentos de la Unión Soviética y cuyas obras fueron atacadas otrora en la páginas de Pravda.

"Cuando releemos nuestros periódicos de esos años", observa el músico, "sentimos cierta vergüenza intolerable".

"Si recuerdo el pasado, no lo hago como queja, sino para evitar ocultar vergonzosamente en el futuro los periódicos de hoy", concluye la carta.

PODEROSA CGT PARALIZO TOTALMENTE LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13 (UPI). La Argentina se encontraba hoy paralizada al iniciarse la segunda jornada del paro nacional de 36 horas dispuesto por la poderosa Confederación General del Trabajo (CGT), en demanda de mejoras salariales y el levantamiento del estado de sitio, vigente desde 1969.

Atendiendo a las exhortaciones de sus líderes, los gremialistas realizaron manifestaciones en varios puntos y en la norteña provincia de Salta donde falleció un hombre a consecuencia de los choques callejeros.

Las manifestaciones y los disturbios se repitieron en Córdoba, Buenos Aires, Santa Fe y en Tucumán, importante centro azucarero, donde los estudiantes han estado promoviendo agitación durante los últimos tres días.

Fuertes contingentes policiales patrullaron las principales ciudades y enfrentaron a los revoltosos.

El Ministro del Interior, brigadier Arturo Cordón Aguirre, dijo anoche que "salvo por los sucesos de Córdoba, Tucumán y Salta, el día fue absolutamente calmo".

Sin embargo, admitió la efectividad del paro que alcanzó un promedio de 80 por ciento en todo el país.

Las cifras fueron más elevadas en los grandes centros industriales, con 98 por ciento en Buenos Aires y Córdoba y 95 por ciento en Rosario.

Sólo en Tierra del Fuego, la zona más austral del país, donde reinan bajas temperaturas y la mayoría son empleados estatales, la actividad fue normal.

El paro comenzó ayer a mediodía y debe culminar esta medianoche (0300 GMT del sábado). Es el tercer movimiento de fuerza de la CGT contra la política económica del gobierno del General Roberto Marcelo Levinston, que se realiza desde el nueve de octubre.

La central obrera emitió un comunicado al finalizar la primera fase del paro en el que [illegible]

"Nadie ni el propio gobierno puede negar la autenticidad de su lucha, que no hace cuestion de sectores ni es partidista.

"Una vez más, el movimiento obrero argentino, ha dado pruebas suficientes de su madurez, de su capacidad, de su indiscutible disciplina gremial y de su organización en el cumplimiento de las determinaciones emanadas de su central obrera", concluye.

Estos apetitosos cerdos fueron concebidos mediante semen congelado. Los animales nacieron a principios de Octubre, como resultado de una investigación realizada en la Universidad de Minnesotta. Uno de los cerdos murió al nacer, pero el experimento se considera de todos modos un éxito.

LONDRES (UPI). Elizabeth Ann Lindo, una belleza morena de Jamaica que aspira al título de Miss Mundo, convida una banana al Viejo Pascuero londinense que participa en una campaña de promoción de venta de plátanos.

Teorías de Einstein siguen confirmándose

PASADENA (CALIFORNIA).- (UPI).- Recientes pruebas realizadas por el Laboratorio de Propulsión a Chorro tienden a confirmar la teoría general de la relatividad del famoso físico Albert Einstein en cuanto a los efectos de los grandes campos gravitacionales en la propagación de la luz.

La teoría sostiene que los rayos de luz, cuando pasan cerca de una gran masa, como el sol, tienden a desviarse y a perder velocidad.

Las pruebas del laboratorio realizadas con el auxilio de dos vehículos espaciales mariner han permitido medir la demora máxima de los rayos de luz y las señales radiales, demostrando que los cálculos de Einstein eran correcto, con un margen que oscila entre los dos y el cuatro por ciento.

Una teoría, formulada recientemente por los doctores Charles de Brans y Robert H. Dicke, aunque concidía con las formulaciones de Einstein en los conceptos de retardamiento y desvío, sostenía que las estimaciones del sabio desaparecido tenían un margen de error del siete por ciento.

Sin embargo, el Jefe de Investigaciones del laboratorio, doctor John Anderson, dijo que los mejores registros disponibles demuestran una demora de 204 microsegundos para las señales enviadas por el Mariner VI, comparados con unos 200 microsegundos según las teorías de Einstein.

El grupo investigador ha realizado varios centenares de medidas, utilizando a los satélites como puntos de referencia.

Tanto el Mariner VI como el VII, después de pasar de Marte, entraron en órbita solar, y entonces se aprovecharon sus instrumentos para realizar las mediciones.

Desde la tierra se enviaron señales hasta los dos ingenios, que se encontraran a una distancia de 402 millones de kilómetros.

Estas llegaron hasta los Mariner y fueron retransmitidas, recibiéndose nuevamente 43 minutos después con una demora de 204 milisegundo sobre el tiempo que deberían haber empleado de no ser afectadas por el campo gravitacional.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS.- Tipo mini familiar adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

Con fecha 9 de Noviembre de 1970, ante la Inspectora del Trabajo Sra. Ivón de Contreras, se procedió a elegir el Directorio Provisional del Sindicato Profesional de Empleados de Edwards y Ceruti Ing. Ind. S. A., siendo elegida la siguiente directiva: Presidente, Valentín Lippi Benítez; Secretario, Sra. Rosa Mena de López; Tesorero, Sr. Octavio Contreras Pizarro; Director Sr. Mario López López; Director Sr. Aquiles Acevedo Miranda. De acuerdo al art. 378 del Código del Trabajo.

A-14-6

POR HABERSE extraviado Libreta de Ahorros N° 1160562 Banco del Estado queda nula por aviso

A-16-6

QUIEBRA: Soc. Eyzaguirre, Agüero y Cía. Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución 15 de septiembre de 1970, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el crédito del Sr. Jaime García de la Huerta Balmaceda, ascendente a E° 3.530.14 valista. Secretario.

C-14-16-17-6

QUIEBRA: Hortensia Ariztía Cash. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía por resolución de fecha 28 de octubre de 1970, se declaró la quiebra de doña Hortensia Ariztía Cash, comerciante, con domicilio en calle Navidad 1346 y Av. Providencia 2411, local 23. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación"

C-14-16-17-18-19-6

TERCER Juzgado Civil. Santiago, concedió posesión efectiva testamentaria Eugenia Zacarías González Vásquez, a Luisa Amelia Morán Reyes.

A-14-16-17-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Julio Muñoz Huerta, a hijos legítimos Luz María, Julio, Manuel, Gladys y Jorge Muñoz Navarro, sin perjuicio derechos conyuge María de la Luz Navarro. Practicaré inventario solemne diecinueve actual, once horas.

A-14-16

TERCER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva testamentaria, a Ananías Misael Bravo. Secretaria.

A-14-16-17-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Melania Margarita Durán González, a madre Margarita González.

A-14-16-17-6

TERCER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva María Teresa Matte Hempel, a hija legítima María Elcira Pizarro Matte.

A-14-16-17-6

Guía Profesional

ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ

Herencias, Compraventas, Letras
Huérfanos 886-Oficina 502-Fono 392003

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Prótesis Dentales Soldaduras Reparaciones inmediatas
Compañía N° 1048-3er piso Opto. A
Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES

Placas, Puentes Reparaciones
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1102
Fono 85702

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2° piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora: Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P. M.
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10° piso
Fono 716973

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas
Atención rápida provincias

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.

Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Depto 405
Fono 717445 Santiago
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040-Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones Inyecciones
Atención domiciliaria

PEDICUROS

AVILES

Podólogo y Practicante Huérfanos N° 886- Dep. 604-32665-87596- Diabéticos. Indoloro Domicilios.

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Elsa del Carmen Sánchez a cónyuge, Luis Huerta García, sin perjuicio derechos.

A-17-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Posesión efectiva Pedro Nolasco Romo Aránguiz, diecisiete actual, practicaré inventario solemne.

A-14-16-17-6

ORDEN de no pago por robo Cheque Banco Edwards Serie B 21 N° 1327731.

A. 16/6

CITACION.- Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía. Santiago. Cítase a los parientes de los menores "Guerrero Moreno Alfredo y otros", a la audiencia del 17 de Noviembre a las 10 horas. Nombramiento de curador. Solicitante: Ana Solís Sottolichio. Secretaria.

Z. 14-16-17/6

SOLICITA aprobación de Proyecto que indica y concesión de merced definitiva que indica. Sr. Director General de Aguas. Antonio Ortúzar Solar, abogado en su carácter de Gerente Comercial y en representación de Sociedad Minera El Teniente S.A., domiciliada para los efectos de esta presentación en Agustinas 1389, al señor Director digo y solicito: Por resolución N° 328 de 24 Octubre de 1969 de esa Dirección, se concedió a mi representada una merced provisional de aguas subterráneas de 240 litros por segundo, por el plazo de 30 años, destinada al proceso industrial del cobre y de la molibdenita en sus concentrados de Colón Alto y Sewell. La citada resolución fijó las captaciones a la salida poniente del túnel Sapos - Mina y en la salida del túnel auxiliar La Junta y la restitución de las aguas, después del proceso industrial, en la hoya del Río Cachapoal, a través de la Planta Depuradora de Las Rosas. La resolución señalada fijó el plazo de un año, a contar de la transcripción a la peticionaria, para que ésta sometiera a la aprobación de la Dirección General de Aguas el proyecto de las obras de aprovechamiento, lo que hago por la presente para lo cual acompaño la Memoria Explicativa y Planos correspondientes. Es gracia. Antonio Ortúzar Solar.
al gobernador de Caupolicán.

A. 15/6

En Santiago, a 12 de Noviembre de 1970, siendo las 18 hrs. Ante la presencia de la Inspectoría del Trabajo Sra. Sonia Tapia Boero, se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros Auxiliares de Piso, Aseadores, Cocineras y Ramos Similares de la Clínica y Maternidad San Pancracio, quedando la directiva en la siguiente forma: Presidente: Orlando Ramírez Alvarez; Secretario: Ulises Sáez Sáez; Tesorero: Juan Torres Salazar; Directores: Antonieta Fuentes Tapia y Eliana Aburto Sepúlveda. Se hace la presente publicación de conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo.

C-16-6

HABIENDOSE extraviado cheque serie BZG-1 N° 21366 Bando del Trabajo Suc. Alameda, queda nulo aviso correspondiente.

A—16-6

HABIENDOSE extraviado la libreta N° 78478 en cta plazo del Banco del Estdo Suc. Bandera queda nula.

A-18-6

HABIENDOSE extraviado cheques Serie STB -939942 al 950 Banco Español, quedan nulos por aviso.

A—16-6

HABIENDO sido sustraidos cheques serie N° 1420703 al 1420725 Banco Sudamericano Suc. Plaza de Armas, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-16-6.

HABIENDOSE extraviado cheque N° 133151 serie 5 B. D. Banco Panamericano sucursal Avenida Bulnes, queda nulo por aviso correspondiente.

A-16-6.

HABIENDOSE extraviado talonario con 22 cheques Banco Of. América Suc. Providencia N°s. 310004 al 310025, quedan nulos.

A-16-6.

EXTRACTO del Estatuto Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Profesores Escuela Exp. de Educ. Artística Limitada", constituida en la ciudad de Santiago con fecha 2 de octubre de 1970 según consta de Protocolización de fecha 19 de octubre de 1970 ante Notario de Santiago, señor Alfredo Astaburuaga. Está compuesta por 29 socios fundadores, todos ellos empleados, del Min. Educ. que suscriben cada uno 36 acciones de E° 100 cada acción y que declaran domicilio común en la ciudad de Santiago, calle Larrain N° 9451. Objetivo: construcción de viviendas económicas al costo para sus socios. Domicilio: la ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital suscrito: E° 104.000 Capital Pagado: E° 85.000 Fondos: se constituirán el fondo de responsabilidad, las cuotas sociales, cuotas de amortización y fondos de educación cooperativa. Directorio Provisional: Consejo de Administración: Titulares señores: Francisco López Villanueva; Raúl Pérez Castro, María Cares Sueyras; Oscar Moya Sánchez, Margarita Vielmas González. Suplentes señores: Flora Margarita Guerra Vial, Nancy Ramírez Hauyon, Rosa Elena Artigas, Carmen Cares Sueyras, Enrique Ortiz Morales. Junta de Vigilancia: Titulares señores: Nolberto Acaniz Riveros; Jimmy Olate Strange, Patricia Acevedo Olea: Suplentes señores Emilia Morras, Sancho, Agustina Marcos Miranda, Edulia Aliaga Ponce. Comité de Educación: Titulares señores: Lucía Moreno Sanchez, Alicia Hidalgo Morales, Carmen Toro Ibáñez. Suplente señor: Carlos García Soto.

A-16-6.

HABIENDOSE extraviado cheques Serie B-21 N°s. 1.352.078 al 100 Banco Edwards, Central, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-14-6

SE anulan cheques N° 155869 por E° 1.428,08 y N° 155870 por E° 800.00, Serie OC del Banco O'Higgins, girados a la orden de don Julio Zamora, por haberse dado aviso al Banco de pago directo a Dirinco en efectivo.

A-14-6

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 6 de Noviembre 1970, tuvo por presentadas siguientes bases de remate que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día: 1° se remata propiedad ubicada en calle Andes N° 4616, Comuna de Quinta Normal, Inscrita a fs. 22.951 N° 23.945 del Registro Propiedades año 1966 Conserv. Bienes Raíces Santiago. 2° Mínimo para comenzar posturas E° 500.000 3° Precio remate 30% al contado, saldo tres cuotas iguales con vencimientos dentro de 6, 12 y 18 meses plazo. Intereses 18% y máximo legal caso de mora, constituyéndose hipoteca para responder por saldo precio. 4° Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado, vale vista o dinero por E° 50.000 Demas antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretaria.

C-14-6.

NOTIFICACION.— Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Nelly Del Carmen Araya Cisternas, deduciendo demanda nulidad matrimonio contra Ernesto Bermúdez Salguero, ignórase profesión, domicilio, celebrado cuatro Noviembre 1960, ante Oficial Civil Circunscripción Segunda, Portales, Departamento Santiago, inscripción 886, fundada que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro de esa Circunscripción. Primer OtroSí: Documentos. Segundo: Patrocinio. Poder. Proveyóse: Santiago, tres Octubre 1968. A lo principal, por interpuesta demanda, traslado, primer otro sí, por acompañados, con citación; segundo, téngase presente. Papel: E° 1,50. Rol: 43.036. Efrén Araya. Campos. Posteriormente ordenóse notificar por tres avisos en "La Prensa", "La Nación", correspondiente "Diario Oficial".— Notifico demanda y providencias insertas a Ernesto Bermúdez Salguero. Secretario.

A-14-6

HABIENDOSE extraviado el título N° 305884 por 44 acciones del Banco de Chile a nombre de Edilia Aravena Valdés queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-14-6

POR escritura otorgada Notario de San Felipe, Arturo Aylwin Fuentes, el 31 de Julio del presente año, don Guillermo Samuel Ruíz Ly adquirió por compra a don Ramón Pérez Galindo la propiedad ubicada en este Departamento, Comuna de Conchalí, calle Costa Rica s/n, deslinda: Norte, en 20 metros noventa centímetros, con Carlos Silva; Sur, en igual medida, con Ramón Rizani; Oriente, en 7 metros, calle Costa Rica, y Poniente, en cuatro metros, con Luis y Guillermo Mandiola Ovalle. Publíquese presente aviso fin inscribir Registro de Propiedad conforme artículo 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces.

A. 14/6.

QUIEBRA: Sociedad Pesquera Anchomar Limitada. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 22 de Octubre de 1970 se declaró la quiebra de Sociedad Pesquera Anchomar Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, domiciliada en Bandera 131, 5° piso, oficina C, representada por don Manuel Bustos Valdovinos y por don Gastón Valdivia de la S., ingenieros mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pago ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

C-17-6.

QUIEBRA: Alicia Laffargue de Giménez. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Resolución 24 de Agosto 1966, declaró en quiebra a Alicia Laffargue de Gimenez, comerciante, domiciliada en Morandé 231. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico bajo pena de ser tenidos como encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario.

C-12-13-14-16-17-6.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de Francisco Muñoz Muñoz a Humberto del Urden Muñoz Franco sin perjuicio derechos de Elvira Franco Rodríguez en calidad cónyuge sobreviviente. Tramítase acuerdo ley 16.371. La Secretaria.

Z. 13-14-16/6

QUIEBRA: Gerardo Pérez Fernandez. Segundo Juzgado Civil. Resolución 2 Noviembre 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 25 de Junio 1969. Secretario.

C. 13-14-16/6

QUIEBRA: Diego Vial Aninat. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución 30 de Octubre de 1970, fijó como fecha de cesación de pagos del fallido el día 17 de Julio de 1967. Secretario.

C. 13-14-16/6

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 6 Noviembre 1970, tuvo por presentadas siguientes bases de remate, que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día: 1° Se remata propiedad ubicada en calle Santa Genoveva N° 1360, Comuna de Quinta Normal. Inscrita a fs. 453 N° 510 del Registro Propiedades año 1968 Conserv. Bienes Raíces Santiago. 2° Mínimo para comenzar posturas E° 140.000. 3° Precio remate: 40% contado saldo dos cuotas iguales con vencimientos dentro de 6 y 12 meses. Intereses 18% y máximo legal caso de mora, constituyéndose hipoteca para responder por saldo de precio. 4° Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado vale vista o dinero por E° 14.000 Demas antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretaria.

C-14-6.

QUIEBRA: Francisco Caste Zamorano. Primer Juzgado Civil. Resolución de 30 de Octubre de 1970, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación verificándose siguientes créditos Sergio Feliú Justiniano por E° 1.735 Valista; S. A. C. Orezzoli por E° 2.562,50. Valista. Secretario.

C-14-6

QUEDA nulo por pérdida del cheque N° 21-9810-4 del Banco Edwards.

A-14-6

AUTOS rol 13639 adopción. Cítase audiencia de parientes menor Marcelino Eugenio González Rojas y de sus adoptantes Alejandro Mallea Muñoz y su cónyuge doña Rosa Márquez Zambrano, para 16 de noviembre a 16 horas.

A-14-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 3129-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Marco A. Zelada Silva inmueble de calle Bustamante N° 8 Dep. 22 comuna y departamento de Santiago inmueble expropiado. tiene superficie aproximada de 72 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano confeccionado por Dirección de Obras Municipales Santiago. NORTE, en 25 mts. con propiedad de Arturo Montecinos; SUR, en igual medida con predio Fernando Manterola; ORIENTE, en 12 metros, con calle interior sin nombre; PONIENTE, en igual medida con Avenida General Bustamante. Inscripción dominio expropiado a Fs. 2829 N° 3455 Registro Propiedad 1969 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 100.000 con E° 35.000 contado suma depositada cuenta corriente este Juzgado y saldo contra entrega predio expropiado ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-14-6

QUIEBRA: Dina Bondi Benine. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía Resolución 3 de noviembre de 1970, tuvo por presentada cuenta general administración la que se tendrá por aprobada apercibimiento 15 días Secretaria

C-14-6

TERCER Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Santiago en lo Civil. Se cita a audiencia de parientes para el 17 de noviembre a las 16 horas en los autos sobre nombramientos de curador Rol 234-70, de los menores "Rodríguez Salinas, Daniel E. y otros". El Secretario.

Z-13-14-16-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. rol N° 3127-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Domingo Trucco Brasesco. inmueble de calle Arrate N° 138 al 140 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 183 M.2 y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 975. confeccionado por expropiante: Norte 19,50 m. predio rol 414/87 Sur, 19m. predio rol 414/84. Oriente 9,70 m. predio rol 414/91. Poniente 9,10 m. calle Arrate. Inscripción dominio expropiado a fs. 110 N° 146. Registro Propiedad 1960. Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 240.000 ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-13-14-16-6

HABIENDOSE extraviado Cheque N° 114453 contra el Bank Of América San Francisco California por la suma de $ 250 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 15/6

Queda nulo, por pérdida el cheque N° 3404894 del Banco Edwards

A-14-6

QUIEBRA: Graciela Carrasco de Guerra. Tercer Juzgado Civil. Resolución 27 de Octubre de 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada apercibimiento quince días. Secretario.

C. 13-14-16/6

El Sindicato Profesional de EE. y OO. de Casa Musa Electrotécnica S.A. de la Provincia de Santiago, comunica que los resultados de la elección de Directorio efectuado con fecha 11 de noviembre 1970 ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo Luis Ornello, fueron los que se consignaron, quedando la Directiva constituida para el periodo 1970-1971 de la siguiente manera: Presidente Luis Castillo C. Secretario Adrián Vasquez S. Tesorero Julio Mercado A. Directores Juan Lineros y José Fredes. Se hace la presente publicación, en conformidad a las disposiciones legales pertinentes. El Secretario.

A-15-6

Optica Rodolfo Hammersley S.A. En Junta de Accionistas celebrada el 29 de Octubre de 1970 fueron elegidos Directores por un período de 1 año las Sras. Lucy Núñez de Hammersley y Anita H. de Voboril y los Sres. Arturo Hammersley Núñez, Andrés Hammersley Núñez y Carlos Pieper Stuckrath. Se hace la presente publicación en cumplimiento de la Ley. Santiago Noviembre 1970.

A-13-6

POR haberse extraviado cheques N° 57249 por E° 150.- y N° 057250 por E° 50.- Serie 918369-8 del Banco Panamericano quedan nulos por darse el aviso correspondiente.

15-14-15

NOTIFICACION. Ante el séptimo Juzgado Civil de Menor Cuantía de esta ciudad. Proceso N° 32731 por resolución de 24 de enero de 1968, ordenóse notificar por avisos publicados en extracto de la demanda, entablada por la Sociedad Distribuidora Importadora Ltda "Sodimport" en la cual se ha solicitado que se restituya el local en la calle Bandera N° 702, por haber expirado el plazo del arrendamiento en contra de la Sucesión de don Antonio Salamero Amat, compuesta de las siguientes personas: Doña Aurelia Gertrudis Salamero Riera, comerciante domiciliada en calle San Diego N° 364, doña Asunción Salamero viuda de Riera, comerciante, domiciliada en Washington N° 610 K, por sí, y como mandataria de doña Angelica Amelia Salamero Riera, representada por su marido don Carlos Padilla Padilla, ambos domiciliados en la República del Ecuador, ciudad de Quito, calle Noruega N° 135, Barrio Catan, según poder acompañado; don Arnaldo Salamero Riera, comerciante domiciliado en la Av. Alameda N° 3045 C; don Alvaro Salamero Riera, comerciante domiciliado en Otoñal N° 1648; doña Ana Juana Salamero viuda de Ferran, comerciante, domiciliada en la calle Bandera N° 774; doña Antonieta Gertrudis Salamero Riera, dueña de casa, representada por su marido Francisco Balart Vernal, comerciante, domiciliado en Pedro Torres N° 507; doña Agustina María Salamero Riera, dueña de casa, representada por su marido don Pedro Armendariz Elortegui, comerciante, domiciliados, en la calle Villaseca N° 769; y doña Antonieta Riera Santa María, comerciante, domiciliada en Villaseca N° 769. Todo de acuerdo con el auto de posesión efectiva acompañado, que acredita la calidad de herederos del causante don Antonio Salamero A., y otras piezas del proceso. La renta de arrendamiento es de E° 593,28 mensuales. Además se ha solicitado que los demandados designen procurador común y domicilio en el radio urbano. El Juzgado proveyó: Santiago, 24 de enero de 1968 - A lo principal, notifíquese: al primer otrosí, por acompañados los documentos, con citación; al segundo otrosí, ofíciese; al tercer otrosí, notifíquese por avisos insertados en extracto durante tres días publicados en los diarios El Mercurio y La Nación. Insértese además aviso en el Diario Oficial para ser publicado en día 1° o 15 del mes, o al día siguiente si procediere, al cuarto otrosí, téngase presente, al quinto otrosí, designen los demandados procurador común, y domicilio urbano en la forma solicitada. A fojas ocho guárdese y hágase como se pide. Cuantía E° 593,29 Papel E° 036 - Rol N° 32731-68 Guido Aubert - Juez Silvia Dupuis Secretaria

15-14-16-6

EN Maipú, a 10 de noviembre de 1970, siendo las 14.oo horas ante el Inspector del Trabajo Sr. José O. Novoa Gallegos, se llevó a efecto la renovación de la directiva del Sindicato Profesional de EE.OO. envases modernos S.A. correspondientes al periodo 1970-1971 quedando la directiva como sigue: Presidente, Jorge Canales C.; Secretario, César Rojo V.; Tesorero, Manuel Becerra M.; Directores: Jorge Luco G.; Washington Zapata G. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario

A-15-6

Por extravió queda nula libreta N° 6367 Banco del Estado, Quinta Normal. Arcenio Cerezo.

A—15-6

Ante Segundo Juzgado San Miguel comparece Jorge Peña Parra, empleado, Avenida Francia 1469, adquirió 16 de Febrero de 1955, de don HOMERO NARVAEZ LOPEZ, propiedad ubicada Avenida Francia 1469, Santiago. Precio compraventa E° 1.200, pagándose contado E° 700, con deuda favor vendedor E° 500, garantizada por hipoteca sobre mismo inmueble. Oportunamente traté de cancelar deuda sin lograrlo por ignorar paradero acreedor. A fin de no mantener incierta situación jurídica vengo alegar prescripción derecho acreedor y consecuencialmente alzamiento hipoteca inscrita a fojas 1944 N° 4689, 1955 Registro Conservador de Santiago. Segundo Otrosí: acompaña copias escrituras compraventa y certificados de grávamenes y prohibiciones. Tercer otrosí, Patrocinio y poder, Abogado Jaime Silva Aliaga, Amunátegui 519, 11 Piso. Tribunal proveyó. Principal y primer otrosí: traslado; segundo, por acompañado con citación; tercero, téngase presente. A fojas 9, rectifica demanda y solicita notificación por avisos. Que habiendo tenido conocimiento de fallecimiento vendedor, solicita notifique demanda a herederos WALTER, HERNAN, ARTURO y BERNARDO NARVAEZ WERNER, ignoro profesión y domicilio de todos, en los mismos términos que a su causante. Tribunal proveyó, por rectificada demanda, para efectos notificación solicitada, ofíciese a Dirección General Registro Civil, Correos y Telégrafos, Carabineros e Investigaciones, a fin informar paradero de personas designadas. Se recibieron informes, no ubicando últimos domicilios. Tribunal proveyó ordenando notificar por tres avisos Diario La Nación y uno Diario Oficial día 1° ó 15.- Secretaria.

A—16-6

Quiebra Soc. Comercial Sarquis y Cía Ltda. El Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía por resolución de 7 de Septiembre de 1970, fijó como fecha de cesación de pagos fallida el 1° de Febrero de 1968. Secretario.

C-16-10

7 REMATES

En el remate que efectuará el Día 15 del presente a las 10 1/2 A.M. En Av. Ricardo Lyon 815 Remataré especies consignados de las siguientes personas: Elena Aguirre — Germán Silva-Raul Caprile-León German-Lilian Schumaker Fadeco — Parson-Juan Cecchi-Héctor Fco. Rivera-MondaGuell-Luis Latorre Eddo. Barron-Juan Rivas-Jean Marie de Saint Pierre-Violeta Reyes-Mancilla-Jorge Contreras. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

C-15-7

REMATE Judicial. El día 4 de Diciembre próximo, 16 horas, en la Secretaría del Quinto Juzgado de Letras en lo Civil de Mayor Ctía. del Departamento de Santiago, calle Bandera N° 342, 3° piso, se subastará con admisión postores extraños, Vivienda Económica acogida al DFL 2, de 1959, ubicada en esta ciudad, calle Aurora de Chile N° 2735 de la Comuna de Renca. Mínimún: E° 75.000. El precio de la subasta podrá pagarse al contado o con un mínimo de E° 22.000. al contado y, el saldo a plazo en 15 cuotas iguales y sucesivas con vencimientos correlativos al 1 de Julio de cada año, correspondiendo la primera el 1° de Julio de 1971. El saldo de precio se reajustará anualmente de acuerdo con el índice de reajuste que establezca la Caja Central de Ahorro y Préstamo, teniendo presente el índice vigente a la fecha de la subasta, este saldo de precio devengará el 7% de interés anual y, en caso de mora o simple retardo, el 10,5% también anual. Para participar en la subasta, 10% del minimun fijado para el remate, en un vale vista o depósito a la orden del Tribunal. Bases y antecedentes en el mencionado Tribunal. Juicio Caratulado "A.A.A.P. Casas Chile con Valenzuela, Manuel" Secretario.

A-16-7.

REMATE.- Tercer Juzgado Civil Menor Cuantía- Santiago Audiencia treinta actual, 15.30 horas, rematarase propiedad calle Maipú 1505 al 1509, inscrita fs 18.207 Número 21.627 Conservador Santiago 1968. Minimum E° 9.944.- avalúo fiscal, pagarase contado dentro diez días fecha remate, libre de todo gravamen. Boleta garantía 10% minimum. Más antecedentes juicio "Pincheira Alfonso con Meza Marcos.- Secretaria.

A-16-6

AYUDANTIA N° 123. Décima Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días Jueves 12, a las 21,30 hrs.; Sábado 14, a las 15,30 hrs.; Lunes 16, las 21,30 hrs., y Miércoles 18, las 21,30 hrs. Tenida: Uniforme de Trabajo. Punto de Reunión: El Cuartel. Rubén Pastén Von Marttens. Ayudante.

O. 18/11

CLUB DEPORTIVO La Pintana. Asamblea General de Socios Domingo 22 de Noviembre a las 12,30 horas en el Centro Social Cultural de La Pintana. Tabla. Cuenta del Presidente. Balance de Tesorería. Elección de Directorio para el período 1970 - 1971. El Secretario.

C-15-6

COOPERATIVA de Consumo de "Los Gremios Hípicos Ltda." Cita a sus socios a Junta General Extraordinaria en Calvo N° 2190 el 17 de Noviembre de 1970, a las 11 horas en primera citación y a las 12 horas en segunda citación a fin de pronunciarse sobre el estado financiero de la Coop. El Balance del ejercicio terminado el 30 de Junio pasado y llegar a un término de la situación de la Coop. El Consejo.

A-14-6

8 CITACIONES

LA Cooperativa de Servicio de Veraneo "Lonquimay" Ltda. cita a sus socios Junta General Ordinaria, para el 15 de Noviembre a las 9 y 9,30 horas en primera y segunda citación respectivamente, en Alameda 1592, para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura acta anterior; 2.- Memoria y Balances períodos 1968 a 1969 y 1969 a Junio 70; 3.- Elección parcial de Consejo de Administración; 4.- Elección total de Junta de Vigilancia; 5.- Presupuesto próximo ejercicio y ratificación cuota capital; 6.- Varios. El Consejo.

A-13-14-6

SEXTA Compañía de Bomberos 'Salvadores y Guardia de Propiedad". Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el sábado 14 de los corrientes, a las 20,30 hrs. Tabla. Proyecto de presupuesto para el próximo año de 1971. Otorgamiento "Premio Medalla de Hierro" de conformidad al Art. N° 85, inc. 3° del Reglamento, y demás a que haya lugar. El Secretario.

O 12-13-14-12

SEXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardias de Propiedad". Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para el Sábado 14 del presente a las 19.00 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Tenida de Civil.

O-13-14-12

SINDICATO Prof. de Empleados y O.O. de Nieto Asisa, cita a reunión extraordinaria a todos sus socios a fin de nombrar un nuevo director. Para el miércoles 18 del pte. a las 18,30 hrs. Se hace la presente publicación de acuerdo al art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 14/8

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin Nueva York 66

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

COMPRO moto con facilidades. Doy 200 escudos mensuales y de pie doy radio Sharp 8 transistores y victrola Master nueva. Interesados llamar a Elías Ramírez al fono 82224 en horas de oficina.

A. 10.11

VENDO POR E° 3.000 Caja de Cambios Bedford J - 2. Buen estado. Tratar en Mapocho 6131.

A. 14.10

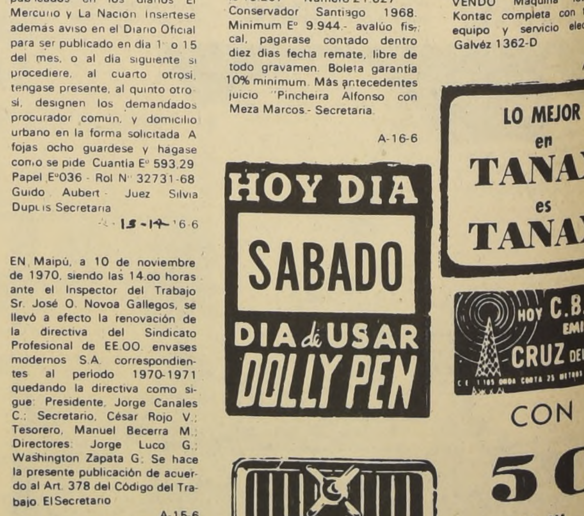
Ladrillo muralla Fiscales excelente calidad entrega inmediata General Freire 5315, Renca, Fono 732969.

Z-16-10

VENDO 10 sillas tipo Mademsa tapizadas, para oficina.

VENDO Máquina fotográfica Kontac completa con todo su equipo y servicio electrónico Galvéz 1362-D

A-14-10



Luis Leloir, Premio Nobel de Química 1970:

Intercambiar ideas ayuda a que salgan ideas nuevas

"Lo importante es que hemos tenido un grupo de gente capaz, trabajadora, que se dedicó a la investigación muchos años. Me refiero al grupo de gente con que he trabajado: Cardini, Caputto, Trucco, Paladini", señaló Luis Federico Leloit, médico químico y biólogo argentino ganador del Premio Nobel 1970 en química al indicar las causas de sus logros científicos.

Leloir impresiona a quienes le tratan por su extraordinaria sencillez, modestia e incluso timidez, con que habla de sí mismo y de su trabajo.

Luis Federico Leloir se encuentra en Chile participando en la XIII Reunión Anual de la Sociedad de Biología de Chile y de la Sociedad Afiliada de Genética, que comenzó el 11 y termina el sábado 14, en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, en Lo Barrenechea.

Antes de hablar con el investigador Leloir, conversamos con otro de los científicos del Instituto de Investigaciones Bioquímicas "Fundación Campomar", doctor Israel Agranati. "Este Premio Nobel concedido al doctor Leloir —declaró Agranati— nos pareció un aliciente y un acto de justicia. Hace años que su nombre figuraba entre los grandes investigadores merecedores de este premio".

Leloir tiene 64 años de edad. De mediana estatura, más bien delgado, de rostro alargado, tez clara, pelo canoso, de actitud un poco tímida, es una persona muy poco acostumbrada a la publicidad y al asedio periodístico, al que se somete con sencillez y gentileza.

Leloir se ha dedicado 35 años a la investigación científica. Se inició con el doctor argentino Bernardo Houssay, Premio Nobel en Medicina, en trabajos sobre diabetes; luego hizo estudios sobre hipertensión. En 1947 se creó el Instituto Privado de Investigación "Fundación Campomar", por consejo del doctor Houssay. Fueron unos comienzos muy modestos, con numerosos aparatos construidos por los mismos investigadores. El doctor Leloir trabajó con un equipo inicial formado por Carlos Cardini (actual subdirector del Instituto), Ranwell Caputto, el doctor Trucco y, al poco tiempo, también lo integró el Dr. Alejandro Paladini.

Con ese equipo Leloir descubrió los primeros nucleótidos azúcares que intervienen en la asimilación de hidratocarbonos y en la síntesis de azúcares de reserva de las células, existentes en la paredes bacterianas, en vegetales.

Al aclararse la síntesis del glucógeno, se aclararon algunas enfermedades que se llaman enfermedades del glucógeno. Algo parecido pasó con la aclaración del metabolismo de la galactosa que provoca la enfermedad llamada galactosemia. Los descubrimientos de Leloir y su equipo han permitido así aclarar importantes procesos vitales.

LUIS FEDERICO LELOIR, Premio Nobel 1970, sencillo, tímido e incansable trabajador.

Las posibilidades que ha tenido el grupo nuestro de trabajo son tal vez un poco excepcionales, en el sentido de que no hemos tenido excesivas tareas de enseñanza ni tampoco excesivas tareas administrativas. Nos hemos podido dedicar así a la investigación con bastante intensidad y concentración y eso no es muy común en ninguna parte en Latinoamerica, y que sucediera en Buenos Aires fue también una reunión de circunstancias muy especiales.

CONVERSANDO CON LELOIR

—¿Desde cuándo se dedica a la investigación bioquímica?

—Después de un año que me recibí de médico ya empecé a hacer investigaciones en fisiología con el doctor Houssay y, después fui a Inglaterra, en 1936. Estuve un año en la Universidad de Cambridge y después volví a Buenos Aires y siempre he seguido. Estuve un tiempo en Estados Unidos, pero siempre dedicado a la investigación.

—¿Diría que en su país se dan las condiciones ideales para el investigador científico?

—No, evidentemente que no.

—¿Usted en su juventud recibió orientación científica?

—No, ninguna. La primera tarea de investigación que hice fue cuando comencé a trabajar con el doctor Houssay.

—¿Cómo ve usted que se pueda acortar la brecha científica que existe entre los países desarrollados y los subdesarrollados?

—¡Ay que difícil eso! Y, evidentemente, hay que aumentarla en los menos desarrollados...

—¿Ve la posibilidad de que ello pueda realizarse?

—Yo creo que sí. Sobre todo no es necesario que tratemos de estar en primera línea en todos los campos de investigación, porque eso sería demasiado pedir. Pero tomando algunas especialidades definidas y teniendo gente bien formada y buenos grupos de trabajo y facilidades podremos destacarnos en algunos campos y podemos trabajar en algunos de ellos muy bien.

—¿En qué año se produjeron sus descubrimientos?

—Los que se mencionan deben haber empezado en 1945.

—¿Pensó ese año que podía ganar un Premio Nobel?

—No. Todavía no estoy n convencido.

—¿La fuga de cerebros e. qué medida influeye en el campo de su especialidad en Latinoamérica?

—Siempre es un problema grave. Ahora yo no se cuál es la compustura de eso, porque la gente se va porque tiene más facilidades de trabajo, más oportunidades, mejores salarios. Así que eso los atrae a muchos. La fuerza que los hacen quedarse a uno es que a uno le gusta hacer cosas por su país. Además uno tiene sus amigos, su familia.

—¿Hay frustración científica de investigadores en Latinoamerica por falta de medios económicos y porque en otras partes han hecho los descubrimientos antes?

—Bueno, eso puede suceder siempre también en Estados Unidos o en la Unión Soviética, en que hay grupos que llegan antes que otros. En realidad en Argentina en lo relativo a ciencia no se ha llegado donde nosotros desearíamos. La cosa ha mejorado muchísimo en los últimos diez años. Creo que para Chile debe ser cierto también eso. En Argentina fue un cambio sensacional eso de la creación del Consejo Nacional de Investigación Científica.

—¿Importancia del aporte de Latinoamérica en el campo de la investigación científica?

—Y es, evidentemente, bastante poco. Se puede ver en las publicaciones.

—¿Se deberá esto en parte a falta de intercambio con los grandes centros de investigación mundial?

—No, no creo. ¿Cuánta gente de aquí de Chile ha ido becada a Estados Unidos y que se ha vuelto? Casi todos ¿no?

—¿A qué se debe el retraso?

—Yo creo que a la cantidad de fondos que se dedican a la investigación. En parte a que son países chicos y también hay que considerar el porcentaje del producto bruto de cada país que se dedica a investigación. Creo que en Estados Unidos es el 3 por ciento y en Argentina el 0,1 o algo así. No son cifras exactas.

¿Como investigador se califica a usted mismo, como un hombre solitario o un hombre al que le interesa trabajar en grupo?

—A mí siempre me ha gustado trabajar en grupo. Solo nunca he trabajado. Me aburre. Y además, el cambiar ideas todo el tiempo ayuda a que salgan ideas nuevas. Es importantísimo.

—¿Es imprescindible el aislamiento en el trabajador científico?

—Al contrario. Creo que es imprescindible trabajar en equipo, salvo algunos casos de algunos matemáticos, pero no en las ciencias experimentales.

Antes de terminar su conversación con los periodistas, el doctor Leloir ironizó un poco su actividad, demostrando de nuevo su característica modestia:

"El bioquímico está más o menos a mitad de camino... Un bioquímico es un químico que a los químicos les hace creer que sabe mucha biología y a los biólogos les hace creer que sabe mucha química".



UN ASPECTO DE LA VISITA del Ministro de Obras Públicas, Pacual Barraza, a las Maestranzas de la ETC. Un notable mejoramiento dará a este servicio el Gobierno de la Unidad Popular.

Gobierno mejorará servicios de la ETC

UN FUERTE IMPULSO a la locomoción colectiva dará el Gobierno de la Unidad Popular, a fin que este servicio preste una mejor atención a sus usuarios. Así lo declaró el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, durante la visita que ayer realizó a los talleres y depósitos de buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, ubicados en Cueto con Videla.

"En los planes de la Unidad Popular- dijo el Secretario de Estado- figura como una de sus principales medidas dar un fuerte impulso a la locomoción colectiva estatal, como lo es la ETC, porque este servicio público ha de ser el fundamental del país".

Barraza señaló a los obreros y técnicos de la ETC que el impulso indicado se concretará en un aumento de maquinarias, en reparaciones para reflotar buses, en mejorar las condiciones de trabajo de técnicos y mecánicos y en la construcción de nuevos galpones e instalaciones especiales destinados a aumentar la capacidad de mantención del material de transporte de pasajeros.

El Ministro concurrió a su visita acompañado por el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales; el Ingeniero Jefe del Departamento Técnico de la ETC, Claudio Pezopanne; el presidente de la Federación de Trabajadores de ese servicio, Augusto Lizama, además de dirigentes y operarios de la empresa.

Señaló el Ministro Barraza que se llamará a propuestas para iniciar la primera etapa de los nuevos talleres de reparaciones de Lo Videla, el cual reemplazará posteriormente al depósito de Cueto. Los talleres nuevos tendrán un costo total de aproximadamente 9 millones de escudos, consultando la primera etapa un galpón de 42 metros de ancho por 120 de largo, con un costo cercano a los 900.000 escudos.

Luego de consultas realizadas en el terreno con los técnicos y operarios, el Ministro señaló que de los 600 buses Fuso adquiridos en 1954 y 1955 quedaban 240 en actividad, de los cuales se reacondicionarán alrededor de 150, para que sirvan por espacio de dos o tres años más, mientras llegan los nuevos buses Pegaso y se toman otras medidas de más largo plazo. Se estima que 420 buses españoles estarán en el país en el mes de marzo próximo. De esta partida ya hay 40 en Chile y uno de ellos fue inspeccionado ayer por el Ministro y su comitiva.

Finalmente Barraza señaló a los representantes de los gremios de la ETC que en los primeros días de diciembre próximo se reunirá con todos ellos, para escuchar sus planteamientos y aspiraciones gremiales.

Un hecho curioso se registró en esta visita, cuando un periodista que cubría la información descubrió una deficiencia en el bus Pegaso. La prolongación de la barra pasamanos se encuentra sobre los asientos laterales delanteros, con lo que un pasajero desprevenido se puede golpear la cabeza. Se tomó nota del detalle y se aseguró que la deficiencia será fácilmente remediada en todos los buses que lleguen en adelante.

Reorientación general de la locomoción colectiva

DIRIGENTES DE LA CONFEDERACION Nacional y del Sindicato de Santiago de Autobuseros se entrevistaron con el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, y el Director del Departamento de Locomoción Colectiva, Mario Matus, con el fin de conocer la política sobre estas actividades específicas.

El Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, les manifestó que se hará un estudio general sobre el problema de la locomoción colectiva, en el cual se considerará especialmente la parte laboral, la atención de los usuarios y la revisión real de los costos, con el fin de obtener tarifas justas. Estas estarán consideradas dentro de las medidas económicas del Gobierno.

Señaló que no habrá tarifas antes del 1º de enero próximo, de acuerdo a un plan de medidas económicas generales. Esta disposición rige tanto para las tarifas urbanas, como rurales e interurbanas.

El Subsecretario anunció que respecto a los servicios urbanos se modificarán los sistemas actuales para otorgar un buen y eficiente servicio en las poblaciones y barrios populares. Se disminuirá el número de líneas de autobuses particulares, agrupándolas en asociaciones grandes que se responsabilicen del transporte colectivo por grandes áreas de la capital. Esto eliminará problemas artificiales como competencias por quitarse los pasajeros y permitirá una buena administración.

En cuanto a estudios de costos, éstos serán públicos con participación del Gobierno, empresarios, choferes y usuarios. Estos últimos estarán representados por la CUT y las organizaciones comunitarias. Al entregarse la responsabilidad de grandes líneas de microbuses por áreas de la ciudad, será expedito que las Juntas de Vecinos puedan participar en los estudios de costos.

Anunció Ministerio de Educación:

Será reformada la enseñanza normal

"LA REFORMA en la Enseñanza Normal va y tiene que ser una realidad a corto plazo, señaló el Ministro de Educación, Mario Astorga, en una reunión sostenida con docentes y estudiantes de la Escuela Normal de Preceptores Nº 1. "Por estas razones —añadió— he pedido a las directivas de los estudiantes y profesores que presenten fórmulas que interpreten el pensamiento universitario de todos ellos. No quiero recibir posiciones discrepantes lo que revelaría la inmadurez en la comunidad normalista".

Astorga formuló las declaraciones anteriores al agradecer el homenaje que le tributaron en la Escuela Normal Nº 1, de la cual fuera profesor hasta el momento de asumir sus funciones ministeriales.

Durante el acto, presidido por la Directora de ese plantel, Olga Monserrat Rivas, ésta destacó su satisfacción al saber que uno de sus profesores había sido designado para ocupar el Ministerio de Educación, a la vez que ofreció su desinteresada colaboración al servicio de la política educacional del Gobierno, haciendo votos por el buen éxito de su gestión.

El Ministro manifestó más adelante que nunca había aspirado a ocupar el cargo actual, "me gustan los cargos en que se está más en contacto directo con la lucha diaria. Las circunstancias me han hecho aceptar este puesto que me honra y que refleja la idea del Gobierno de nombrar para ellos a personas representativas del sentir de diversos sectores.

—"Por primera vez en la historia de nuestro país, un profesor primario llega a ser Ministro de Educación. Como tal, me siento profundamente comprometido con lo que hemos planteado a través de los organismos gremiales del Magisterio".

Finalmente, manifestó que él, como profesor, como hombre que se ha forjado en la lucha diaria por mayores beneficios para las personas de su gremio, tiene la obligación y el compromiso de cumplir con esas aspiraciones.



LOS OFICIALES de la Armada y amigos del Contraalmirante Luis Alberto de la Maza y señora, les ofrecerán, en compañía de sus esposas, el viernes 20 del presente, a las 21 horas, una comida en el Club Naval de Campo Las Salinas, con motivo de su retiro de las filas de la Armada. Las adhesiones para tal efecto se reciben en el fono 55649 o directamente en el Club Naval de Campo Las Salinas, Viña del Mar. En la fotografía el Contraalmirante Luis Alberto de la Maza.



SUBSECRETARIO DE AVIACION.- El General de Brigada Aérea (R), Ricardo Ortega Fredes, asumió la Subsecretaría de Aviación del Ministerio de Defensa. El nuevo Subsecretario ha desempeñado diversos puestos de importancia en su larga trayectoria, como alférez de aviación, primero, como piloto de guerra y General de Brigada Aérea, después. Ha sido condecorado con la Medalla Militar de III Clase, con la "Orden al Mérito Aeronaútico" en el grado de oficial, conferida por el Gobierno de los Estados Unidos del Brasil, la Condecoración "Presidente de la República" y la Gran Estrella al Mérito Militar.

Comunidad y autoridades atacan la insalubridad

UN PROGRAMA de salubridad será puesto en práctica en la Comuna de Conchalí por las autoridades de Salud y Obras Públicas en una acción coordinada con la comunidad para la solución inmediata de los problemas sanitarios que afectan a unos 50 mil habitantes del sector geográfico atendido por el Consultorio Quinta Bella.

Para tales efectos, en el local de la escuela ubicada en calle El Salto 1759, se convocó a una asamblea pública que tuvo por finalidad dar a conocer a los pobladores la constitución del Consejo Comunitario de ese consultorio.

De esta forma se organizarán comités locales de salud para emprender en estrecha cooperación con las autoridades, un ataque frontal contra la insalubridad ambiental, la desnutrición infantil y otros problemas sanitarios.

Para lograr tal propósito se tomarán medidas destinadas a subsanar, a la brevedad posible, la falta de agua potable y alcantarillado, la extracción de basuras domiciliarias así como la escasez de recursos humanos y materiales que afecta al consultorio y le impide realizar las necesarias acciones de salud integradas.

El sector geográfico atendido por el Consultorio Quinta Bella comprende una población eminentemente obrera, con un ingreso promedio per cápita de 100 escudos al mes y una cesantía del 25 por ciento. La desnutrición en escolares alcanza al 46 por ciento.

Sólo el 20 por ciento de la población dispone de agua potable y alcantarillado y algunos lugares constituyen verdaderos focos de insalubridad debido a que sólo cada dos semanas son visitados por los camiones basureros municipales.

Inaugurado Encuentro de Extensión Universitaria

CON LA PRESENCIA DEL RECTOR de la Universidad de Chile, Edgardo Boeninger, y el Director del Departamento de Extensión Universitaria, Doctor Alfredo Avendaño, se inauguró el Primer Encuentro Nacional de Extensión Universitaria, que se desarrollará hasta hoy sábado en la Sala Valentín Letelier de la U. de Chile, (Huérfanos 1117, 3er. piso).

El objetivo fundamental de este encuentro a nivel nacional, es de analizar ciertos aspectos fundamentales para la realización de una labor de extensión integrada y coordinada que produzca, por una parte, una alta eficiencia y, por otra, acciones creadoras que respondan al espíritu de la Reforma.

Las actividades se iniciaron ayer a las 9 horas con una asistencia aproximada de 60 delegados, que concurrieron de todas las Sedes Universitarias y Facultades de la Universidad de Chile y tres representantes de la FECH y con un estudio de la Política de Extensión e interpretaciones doctrinarias, en la que actuó como relator el Dr. Víctor Barberis. Además, se realizó un estudio de la Política de Extensión a cargo de los relatores Bernardo Trumper, Luis Iñigo y Agustín Muñoz.

Las actividades continúan hoy a las 10 horas con un amplio estudio sobre las formas de aplicación de técnicas de programación y evaluación, el que estará a cargo de los profesores Hernán Recart y Rodrigo Rivas.



ASUMIO NUEVO PRESIDENTE DE LAN. En la tarde de ayer, y con el aplauso unánime de todo el personal de Línea Aerea Nacional, asumió su cargo de Presidente de LAN CHILE, el abogado Ignacio Aliaga Straube. Junto a él lo hizo también el nuevo Vicepresidente, Rodolfo Ortega Fenner; y, el Fiscal de la empresa, abogado Alberto Cumplido Abadie. La designación de estos tres altos personeros de nuestra principal línea de navegación aéreo-comercial, fue hecha en horas de la mañana por el Presidente de la República, doctor Salvador Allende Gossens. El nuevo Presidente de LAN es un antiguo y meritorio empleado de la empresa, a la cual ingresó hace ya más de 20 años, como sobrecargo de vuelo. Más tarde logró el título de Abogado Experto en Derecho Aereonáutico. Por su parte, el nuevo Vicepresidente de LAN es un experto en aereonavegación comercial, con cursos especiales de reglamentación y tránsito aérea en Estados Unidos. Hoy, los nuevos ejecutivos sostendrán una amplia reunión con el personal, oportunidad en que darán a conocer su plan de acción para el futuro de la institución. En la foto, Ortega Fenner (izquierda) y Aliaga Straube (derecha).

Españoles piden ayuda para presos políticos

EL COMITE HISPANO CHILENO por la libertad de España, que preside Guillermo del Pedregal, entregó la siguiente declaración:

"EL COMITE HISPANO CHILENO POR LA LIBERTAD DE ESPAÑA se dirige a la opinión pública chilena profundamente alarmado por la situación de los presos políticos españoles, especialmente del País Vasco, que afrontan peticiones de muerte y largas penas de prisión por su lucha contra el régimen fascista de Francisco Franco.

La dictadura española en periodicos vaivenes entre una supuesta "liberalización" y el endurecimiento de sus medidas represivas, pasa en la actualidad, por este última etapa, ante el ansia incontenible del pueblo hispano de restablecer la libertad y la democracia en su patria.

Víctimas de esta violencia gubernativa revestida de apariencias legales han sido particularmente los movimientos obreros representados por sus Comisiones sindicales en toda España y contra los movimientos nacionalistas del País Vasco, fundamentalmente contra esa juventud agrupada en el ETA (Euzkadi y Libertad). Precisamente en estos momentos, en un grupo de dieciseis encartados, se solicitan SEIS PENAS DE MUERTE para muchachos que no pasan más allá de los treinta años, obreros y estudiantes. A otros diez se les pide penas que suman más de sesenta años a cada uno. Entre ellos se cuentan dos sacerdotes y dos mujeres.

Estas monstruosas condenas reflejan el miedo e inseguridad de la dieta dura franquista que vive a espaldas de la historia y que rechaza el clamor de justicia de las mayorías nacionales.

El pueblo chileno, que acaba de conquistar un gobierno que encarna los indeales de una nueva sociedad generosa y moderna, no puede quedar al margen de la tragedia que sufre la madre patria.

EL COMITE HISPANO CHILENO POR LA LIBERTAD DE ESPAÑA se dirige al pueblo chileno pidiéndole su solidaridad y ayuda para estas nuevas víctimas del fascismo y lo insta a expresar su repudio a la petición de condenas tan monstruosas e inhumanas contra los jóvenes vascos.

Cada organización sindical, estudiantil, de mujeres, profesionales debe tomar resoluciones en este sentido y hacerlas llegar a la Embajada de España en Santiago de Chile, como asimismo a los órganos de difusión, a fin de que el clamor de Chile se alce por encima de las fronteras, ofreciendo su solidaridad al pueblo español que con tanto ahinco brega por el restablecimiento de las garantías individuales propias de una nación civilizada".

Hoy y mañana es el encuentro de Ex Alumnos

EL TRADICIONAL encuentro anual de los ex alumnos de la Academia de Humanidades, plantel educacional que regentan los Rvdos. Padres de la Recoleta Dominica, se efectuará entre hoy y mañana. Sobresalen en el variado programa elaborado en esta oportunidad, los siguientes actos: *Hoy sábado:* Tarde deportiva en el Estadio del Colegio desde las 16 horas. Dos partidos de fútbol entre el team B de ex alumnos con un equipo de profesores, para finalizar con el encuentro de la Selección del Colegio vs. el representativo A de los ex alumnos. *Mañana domingo:* Encuentro tradicional de ex alumnos. Misa solemne a las 12 horas, para seguir, en el mismo templo, con reunión general y elección de nuevo directorio. Estos actos tendrán un broche de clausura con un gran almuerzo que se servirá en los amplios comedores del Colegio, de Avda. Recoleta 759.

Abogados proponen medidas para evitar los Apremios Ilegales

UNA CONFERENCIA de prensa para entregar detalles y antecedentes relacionados con denuncias sobre apremios ilegales o medios que usaría la policía chilena para obtener confesiones extrajudiciales de detenidos en las investigaciones de delitos, ofrecerá el lunes próximo, a las 18.30 horas, el Consejo General del Colegio de Abogados.

Alejandro Silva Bascuñán, presidente de la Orden, señaló a "LA NACION" que el Consejo General del Colegio estuvo preocupado durante el curso del presente año por buscar soluciones o poner atajo a los apremios ilegales, por tratarse de actos que afectan a los derechos humanos. Para este efecto se nombró una Comisión compuesta por miembros del Consejo y del Instituto de Ciencias Penales, con el objeto de estudiar las medidas que convendrían aplicar.

El grupo estuvo integrado por Alfredo Etcheverry, Enrique Evans, Jaime Silva, y Patricio Morales, por el Colegio de Abogados; y, por los miembros del Instituto de Ciencias Penales Miguel Schweitzer, Eduardo Novoa y Waldo Ortúzar, además del director del Instituto Médico Legal, doctor Alfredo Vargas.

Concurrieron, tambien, especialmente invitados, los abogados Amiti Pilowsky, Manuel Irarrázabal y Arturo Yussef, y los ex funcionarios de Investigaciones, René Paredes y Juan Véliz, quienes ilustraron a la Comisión sobre sus experiencias personales en la materia en estudio.

Como resultado de sus deliberaciones, el grupo recomendó al Consejo la proposición a los Poderes Públicos de medidas que clasificó en la siguiente forma: a) que no requieren reforma legal; b) que requieren reforma legal; y, c) medidas que podría adoptar el Consejo.

Consejeros Nacionales eligen en Bienestar del Magisterio

ALREDEDOR de 40 mil funcionarios dependientes del Ministerio de Educación, entre docentes, administrativos y personal auxiliar, participarán en las elecciones de consejeros del Consejo Directivo Nacional de la Corporación de Bienestar del Magisterio.

Las elecciones, que poseen carácter nacional, se efectuarán los días 16 y 17 del presente, a lo largo de todo el país. Tendrán derecho a emitir su sufragio todos los funcionarios que se hallen inscritos como miembros de la Corporación de Bienestar del Magisterio hasta el día 30 de septiembre pasado.

El mencionado organismo fue creado en virtud de la ley Nº 16.617 y sus estatutos aprobados mediante el decreto 8.817 del 21 de agosto de 1969.

La finalidad de esta Corporación es proporcionar a sus asociados y familiares, en servicio activo y jubilados, prestaciones de servicios tales como Asistencia Médica -dental, asistencia económica y jurídica.

Entre sus proyectos a ejecutar se encuentran la creación del Hogar del Jubilado y una Central de Distribución de Abarrotes, artículos y menajes para el hogar.

Según sus estatutos, la Corporación será administrada por un Consejo Directivo Nacional presidido por el Ministerio de Educación, y lo integrarán además cinco representantes del Sindicato Unico de Trabajadores del Magisterio (SUTE), diez elegidos mediante votación directa de los asociados, un representante de los funcionarios administrativos del Ministerio de Educación y otro representante del personal auxiliar.

Candidatos

Treinta y cuatro canditatos divididos en dos listas se disputan las preferencias del electorado para ocupar los 10 cargos en el Consejo Directivo Nacional de la Corporación de Bienestar del Magisterio.

La lista A integrada por representantes de la Unidad Popular encabezada por el candidato Hugo Corral del Partido Socialista. La lista B integrada por los representantes del Partido Demócrata Cristiano lleva en primer lugar al candidato Gastón Gilbert.

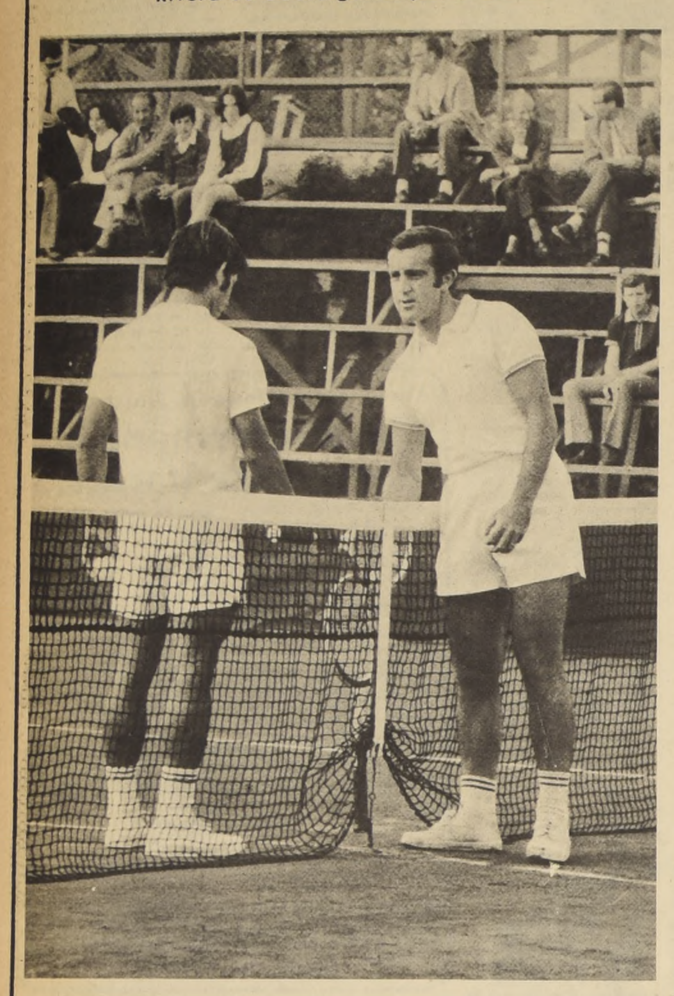


MARIA EUGENIA LETELIER RUBIO es candidata a reina del Club Deportivo Pelé y Coutinho, de la Población Joao Goulart. Tiene 14 años y cursa sexto en la Escuela Nº 18. Hoy realizará un baile en calle Berlioz 6378. La coronación de la reina se llevará a efecto el 24 de diciembre próximo.

Nacional de Tenis:

PREMATURA DESPEDIDA DE PATRICIO CORNEJO

● En tarde de dobles, Fillol-Cornejo y Leyla Musalem-Patricia Rivera se descolgaron para la final



Edson Mandarino un gran doblista

Jornada de dobles, la tercera del Campeonato Nacional de Tenis. Auspiciosa para los chilenos por el avance hasta la semifinal del binomio Patricio Cornejo-Jaime Fillol e ingrata por la ratificación de la eliminación en singles de "Pato" Cornejo a manos del brasileño Edson Mandarino. Y tambien, por la derrota en el único match de singles damas de Patricia Rivera, jugadora nacional radicada en Ecuador, ante Carmen Coronado.

SE VEIA VENIR

Salvo una super superación del jugador número uno de nuestro medio, podía volcar su inminente derrota en la terminación del encuentro suspendido por falta de visibilidad. No se produjo. Pudo más el excelente estado anímico del carioca que el entusiasmo de Cornejo. En los dos juegos restantes sólo hubo un hombre en el court, un hombre que capitalizó su ventaja. En el breve período de juego, jamás el campeón chileno se encontró. Perdió inapelablemente.

Pero hubo resultados gratos también.

En el partido de Cornejo-Fillol contra Fernández-Piérola que se presumía sólo de trámite por conocer el rendimiento de uno y otro equipo, pudo observarse, sin embargo, buenas jugadas. Tuvieron que exigirse los campeones de la Copa Mitre para ganar el segundo set 7 x 5. La potencia en el saque de Jaime Fillol más la complementación de Cornejo en el último set fue notable. Su expedición hace abrigar buenas perspectivas para su enfrentamiento semifinal.

APLAUSOS PARA PRAJOUX

Aunque Belus Prajoux haciendo pareja con Armando Cornejo cayó ante Jaime Pinto-Edson Mandarino fue premiado reiteradamente por el público, incluso sus esfuerzos y jugadas le valieron la aprobación de sus oponentes. Se lució el chico con sus desplantes de cracks. Golpeó y colocó a veces pelotas extraordinarias. Su compañero Armando Cornejo incansable, talvez sin quererlo y sólo llevado por el afán de hacer rendir más al binomio buscó hacer más. Se produjeron algunas desinteligencias al encontrarse ambos tras la misma jugada. En todo caso, esto en nada desmerece el desempeño de uno y otro.

Mandarino-Pinto (ganaron 6-3/ 6-3 y 6-0) impusieron su experiencia y sobre todo el brasileño brilló por su disposición inteligente en el court. Ratificó cuánto de él se ha dicho, es un extraordinario doblista.

La tercera pareja que mostró sus méritos fue la formada por el norteamericano Froehling y el checo, Kukal. Tuvieron al frente al binomio chileno Roberto Keymer-José Tort. El triunfo fue para la foránea, la que hizo gala de un juego de fuerza. Ambos poseen un saque potente que se mantiene sin desmedro durante todo el match. Incluso sus golpes llevan la dinamita que se quisieran los astros más connotados.

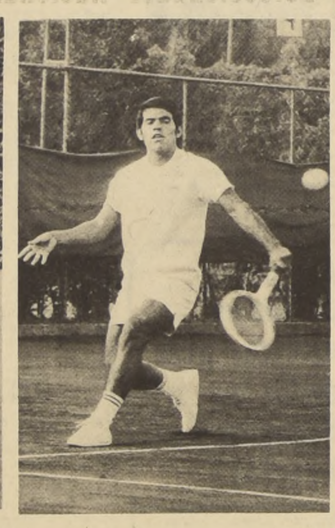
SEMIFINALES

En dobles damas Leyla Musalem-Patricia Rivera disputarán el título con Carmen Coronado-Michelle Boulle. Las primeras derrotaron a Carmen Morales.Elba Echiburu 6-0 y 6-3 sin rendir el máximo de su juego. Algo semejante hicieron Coronado-Boulle con Ana Cornejo-Yamil Piadoux (6-2 y 6-3).

CARBON



Jon Kukal eliminado en singles sigue firme sin embargo en la competencia de equipos.



Joaquín Loyo-Mayo pretende rehabilitarse en dobles.



Manuel Ríos presidente de la Inmobiliaria, Francisco Fluxá, presidente del directorio central de Unión Española y Fernando Peña, director, dialogan con la prensa.

Unión mira al futuro sin olvidar el presente

● Francisco Fluxá, presidente de la entidad hispana, en conferencia de prensa, informó que el Club Español se abre a la ciudadanía y ofrece su sede a todos, y el Estadio, al fútbol chileno

Su primera conferencia de prensa desde que el cuadro de honor se convertió en el equipo "vedette" del fútbol chileno ofreció en su sede de Carmen 110 el directorio central de Unión Española, en la voz de su presidente, Francisco Fluxá.

De una conferencia en que sólo se tocarían dos puntos: el Estadio Santa Laura y la renuncia del vicepresidente Alfredo Vega, la reunión se transformó en una amplia exposición de los motivos que han llevado a los dirigentes hispanos por conseguir el campo deportivo de Santa Laura, la urgencia que tienen de terminar la sede de Carmen, para que sirva de lugar de reunión de empleados y comerciantes que trabajen o vivan en el centro de Santiago, la necesidad de contar con Santa Laura si desean llegar a una situación espectable en el medio futbolístico sudamericano, de la intención de entregar el mismo al servicio de todo el fútbol profesional, de la reestructuración directiva que se pondrá en practica en algunos días más, de muchas cosas que interesaba conocer y que estaban silenciadas por esta modestia y escasa afición que tienen hoy los actuales dirigentes de Unión por llegar a la masa deportiva. Trabajan en silencio, todo lo hacen sin estruendos, sin bulla, sin provocar alarma deportiva y los resultados están a la vista, tienen al equipo como puntero del torneo nacional, están clasificados para actuar en la Liguilla, tienen plena conciencia de lo que esto significa, no desean que el trabajo que han realizado se pierda, desean consolidarlo. Fue, repetimos, una amable conversación que incluyó hasta la visita a todas las dependencias de la sede, que sin lugar a dudas es un orgullo, no sólo para un club de fútbol, sino que es un orgullo para los deportistas chilenos.

Fluxá inició la conferencia explicando las razones que tuvieron para acortar el plazo de pago a la Central por el dinero que invirtió en la construcción de las nuevas graderías que dejan Santa Laura con un cupo de 26 mil personas, de la forma cómo dejarán el Estadio en un plazo cercano, aumentando este cupo a 46 mil personas, de la necesidad de aumentar la cantidad de socios, de la urgencia por que la sede tenga una funcionalidad práctica y adecuada. En fin, se habló de mucho, se tocaron temas que precisan de un espacio mayor para desarrollarlos, lo que haremos en los próximos días. Por ahora sólo captamos la intención: Unión al futuro sin olvidar el presente.

Atletismo:

Torneo de Promoción en Estadio Nacional

● El domingo se incluye una maratón juvenil

● Competirán más de 1.000 atletas



Jaime Ceballos, juvenil defensor de Suplementeros que es uno de los inscritos para animar la maratón del domingo.

SILVIA KINZEL

Tres son los programas atléticos que se esperan para este fin de semana y que tendrán como escenario El Estadio Nacional y las principales calles de Santiago.

Hoy se inicia el primero de ellos y consiste en un torneo de libre participación, que organiza el Comité Olímpico de Chile, la Dirección General de Deportes y la Federación Atlética, instituciones que se están preocupando por enriquecer la militancia de los jóvenes atletas como medio para contar con más gente para elegir a los mejores deportistas, que nos representen en los 8° Juegos Panamericanos de 1975 que tendrán como sede Santiago.

Programas.

La programación de esta tercera competencia comenzará a las 14 hras, en la pista del Estadio Nacional. La tarde atlética incluye 50 metros planos, 60 metros, 80 metros, 100 metros y 1000 planos y las postas 8 por 50 metros y 5 por 80, todas las series con tiempo.

Se espera que este torneo supere el número de participantes del segundo torneo, que sumaron 1200 atletas.

Maratón Juvenil.

Del mismo Estadio Nacional partiran dos circuitos, de 4 y 8 mil metros para fondistas juveniles. La prueba ha despertado mucho entusiasmo entre los jóvenes santiaguinos y de otras ciudades. Es así como la Federación Atlética ha recibido inscripciones de participantes de Iquique, Los Andes, Victoria, Concepción y otras ciudades. Entre las figuras capitalinas están Rodolfo Olavarría, Luis Gómez, Pedro Pastrian, y José González.

La partida se dará en la pista del Estadio Nacional, para salir por la puerta de la Maratón, siguiendo por Avenida Grecia, Carlos Dittborn y regresar de nuevo al Estadio entrando por la misma puerta de la partida. En total 4,200 metros que los maratonistas más grandes cubrirán en dos recorridos mientras los mas pequeños harán uno solo.

El tercer programa atlético es la maratón que organiza anualmente el club "Suplementeros" y que partirá el próximo domingo, a las 10 de la mañana desde la Plaza Bulnes.

Lan versus Lufthansa:

Fútbol internacional entre Líneas Aéreas

El equipo superior de Lan Chile, enfrenta esta tarde en un encuentro internacional de futbol a Lufthansa de Hamburgo, a las 16 horas, en el Estadio de la Universidad Tecnica del Estado.

El equipo nacional se ha preparado intensamente para este cotejo y según se informó alineará con su equipo titular completo. El cuadro alemán, se encuentra realizando una gira por países sudamericanos.

ESCUELA DE FUTBOL

Con fecha reciente fue inaugurada la Escuela de Futbol del Club de Deportes Lan Chile a cuyo acto asistieron autoridades de la Empresa, dirigentes, socios y jugadores.

Lan Chile, materializó de esta manera una vieja aspiración y merced a ella podrán en lo sucesivo los hijos de socios del personal iniciarse o continuar con las prácticas de futbol.

La Escuela esta a cargo del técnico Gaston Valin Torres a cuyas órdenes trabajan alrededor de cuarenta futuras promesas. Como asistente de Valin Torres colabora José Díaz Bravo, que a su vez es director de la rama de futbol.

5 apuntes del boxeo



Urtain no debe amargarse por la derrota.

● No todos los días se consigue la venida de un hombre de la capacidad de Francisco Bermúdez. Pocos managers en Sudamérica saben mas que este mendocino de boxeo. Bastaría sólo nombrar a Nicolino Locche, a quién este formó y llevó al campeonato mundial, para darnos cuenta de su calidad como manager y director técnico y, fuera de Locche, también dirige a Carlos Aro, Ramón Zalazar y otros. La Federación de Boxeo lo ha traido para que dicte algunas clases y dé a conocer, en nuestro ambiente boxeril, tan venido a menos, la extraordinaria solidez de sus conocimientos; sin embargo, y es triste constatar, que nuestros managers han brillado por su ausencia en esas clases. En estos cursos de capacitación no se han visto ni Balbontín, Villalón o Pulgar, los más indicados para asimilar los conocimientos de Bermúdez. Es de lamentar que el esfuerzo del popular managers mendocino y del dirigente Oscar Anguita no sean aprovechados en todo lo que valen.

● Mucho temo que el voluntarioso muchacho penquista Pedro Parra vaya a convertirse en algo parecido a esos tenores populares, que hacen una drámatica despedida de las tablas y regresan en la priméra ocasión. Parrita no debiera haberse despedido en el Estadio Chile, hablando emocionado por el micrófono y llevándose los guantes de su "último" combate, si a un mes de eso, como lo informa el cable, vuelve a enfrentar a Luis Muñoz, en Osorno. Claro que esa semejanza con los tenores que nombré más arriba no han de molestar al penquista, pues aún es un hombre joven y si le gusta el boxeo, y no puede dejarlo, no tiene por que despedirse...

● No tiene por que amargarse el español Urtain por haber perdido con el inglés Henry Cooper. El gancho izquierdo de éste martilló continuamente la cara de José Ibar Urtain, no dejándolo entrar en la media distancia. Pero debemos tomar en cuenta que el hispano, con sus 25 años de edad, aún es un novicio para el canchero y flamante campeón de Europa. Ese puntazo de izquierda, que detuvo los arrestos del hispano, volteó también, hace siete años, a Cassius Clay, inmensamente superior a Urtain. Por lo demás, el mismo fallo se presta a controversias, pues el árbitro detuvo el combate por un ojo hinchado que tenía el español y esto sin consultar previamente al médico.

● La máxima noticia de estos días en el boxeo mundial es, sin duda, la derrota del "divino Nino" a manos del argentino Carlos Monzón, quien lo enfrentó en Roma, por la corona mundial, sin que ningún crítico italiano le diera la más mísera chance. Pero Monzón dio la sorpresa arrodillando al italiano en el 12° asalto y poniéndolo fuera de combate. Y de este modo, el país hermano consigue por cuarta vez una corona mundial. Primero fue Pascual Pérez, considerado uno de los mejores pesos moscas de todos los tiempos; luego Accavallo, en el mismo peso, y más tarde el mendocino Nicolino Locche. La tierra de los viñedos argentinos debe estar orgullosa del hecho que dos de sus coterráneos hayan alcanzado el máximo honor en el boxeo mundial.

● Y por último, diremos esta vez que, desgraciadamente, la Federación Chilena de Boxeo va caminando hacia atrás; como el camarón. Cuando funcionaba en el 11° piso de la calle San Antonio su gimnasio era limpio y cómodo; hoy, en una vieja casona de la calle Grajales, donde entrenan los púgiles, es una grima; incómodo, sucio y sin ninguna facilidad. No hay duchas y los mismos púgiles han tenido que traer unos pedazos de cholguan para el salto a la cuerda. Si Bermudez se asoma por ahí, menuda sorpresa se llevará, comparándolo con el gimnasio del Luna Park. Cuando por la tarde, después del entrenamiento, algunos muchachos se marchan por una puerta chica, que sale a la calle Echaurren, da la impresión que escabullen por un confesionario.

CHEMIN

Se enfrentan Norte Sur:

Finaliza Torneo "Golf Interclubes"

El match final del Torneo Interclubes de Norte y Sur se jugará hoy entre los equipos golfísticos de Río Loa, Chile y Club Naval de Campo Tumbes en los links del Granadilla Country Club de Viña del Mar.

Los dos equipos que se miden en esta oportunidad por el Trofeo Interclubes son los ganadores de todos los campeonatos jugados a través de la temporada golfística 1970 en las zonas norte y sur del país.

Los integrantes del equipo nortino son obreros y empleados de Chuquicamata. Ellos son Sergio Zúñiga, capitán del equipo, Roberto López, José Nayar, Oscar Puelles y Sergio López.

El programa para esta gran final, que congregará en los links viñamarinos a toda la afición nacional, consulta para hoy dos matches de dobles, comenzando las salidas a las 14,30 horas, mientras para el domingo las salidas se han establecido para las 9,30 horas.

En representación de la Federación Chilena de Golf, estará presente, durante los dos días que duren los encuentros, el vicepresidente de la misma, Carlos Prieto Bustos. Por otra parte cumplirá las funciones de árbitro el dirigente de Viña del Mar Ernesto O'Wilson.

Como finalización del torneo se ha programado también un almuerzo a los jugadores y dirigentes, durante el cual se procederá al reparto de premios a los triunfadores de la jornada.

Gran velada artística en San Bernardo

La Asociación Cristiana de Jóvenes, en conjunto con la Esc. Básica N° 8 y el Consejo Ferroviario de San Bernardo llevarán a efecto hoy, un interesante programa artístico con la finalidad de reunir fondos que irán en ayuda de las obras benéficas que mantienen estas instituciones, en la popular comuna sambernardina.

La velada cultural se desarrollará en funciones de matinee a las 15.30 horas y vermouth a las 18.30 horas, y en ella actuarán bajo la dirección de Hernán Silva los siguientes artistas: Los Bronces de Monte Rey, Marco Aurelio, Rita Góngora, Marcelo Rossi, Los Caravelle, Isabel Stuardo, Romilio Romo, Ramón Márquez Villa, Manuel Madrid y Las Guaguas de San Bernardo.

Faltando cinco fechas "Los Azules" es campeón

Cuando aún restan cinco fechas para dar término al campeonato oficial de la Liga Amigos del Fútbol, el deportivo Los Azules sigue de líder absoluto en la tabla de posiciones con una ventaja de 10 puntos sobre su más cercano perseguidor.

El conjunto de Los Azules (donde militan varios ex cracks internacionales) prácticamente ya son los campeones de este torneo, no influyendo en su clasificación los resultados posteriores de los compromisos que quedan por cumplir.

VILLA MACUL–LOS AZULES

Para el programa que se disputará sábado y el domingo, sobresale el encuentro que deben animar en carácter de clásico los equipos de Villa Macul con Los Azules, match que se jugará a las 10 horas del domingo en el Estadio de V. Macul.

El calendario de esta fecha se completará con los siguientes encuentros: sábado. Estadio Macul, Cancha N° 1: A las 16 horas: Torino con Comercio Atlético; 17,50 horas: Juventud con Fúlmine. Domingo (misma cancha) 10 horas: Villa Macul con Los Azules; 11.30 horas Flamenco con Estudiantes. Cancha N° 2: 10.00 horas Yadrán con Estadio; 11.30 horas: A. Bilbao con Bucaneros. Estadio Providencia 10.00 horas: Trotaconventos con Old Georgians; 11.30 horas Barcelona con Simón Martínez.

Nacional Cestero:

Punta Arenas ganó también a la selección portovarina

● En el preliminar, Valparaíso venció a Talca 61 a 57

PUERTO VARAS (Por teléfono Eduardo Salamanca). Con los triunfos de Valparaíso y Punta Arenas, se completó en esta ciudad la disputa de la sexta jornada del Trigésimo Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino. Ante una regular asistencia de público, a primera hora, Valparaíso venció a Talca por 61 a 57, en un match en el que el cuadro porteño pudo imponerse en base a su mayor experiencia en esta clase de torneos. Valparaíso volvió a confirmar sus bondades basquetbolistas, ofreciendo un juego claro y de penetración especialmente por las puntas lo que le valió arrancarse en el scorer, hasta promediar la etapa final. El quinteto talquino, cumplió de acuerdo a lo que se esperaba frente a un rival de esa categoría y opuso entusiasmo y dedicación en cada una de sus intervenciones.

En el encuentro de fondo de esta doble reunión. Punta Arenas ganó al dueño de casa Puerto Varas por 84 a 67. El cuadro perdedor vio disminuida su actuación al no poder contar con Alfonso Marcos, uno de sus refuerzos al lesionarse de consideración en la rodilla derecha en el encuentro anterior. Se informó que el osornino, no podrá actuar en el resto del certal men, provocándose de esta forma una de las bajas más notorias en el quinteto local.

Punta Arenas no apuró el juego en ningún momento y aprevechó todas las debilidades del rival, que se vio aún más desarticulado por los numerosos cambios que hizo Edy Bermúdez, y que no produjeron nada positivo.

El virtual campeón, Valdivia, descansó esta noche, asueto obligado que les permitió visitar los hermosos alrededores del Lago Llanquihue.

ANTOFAGASTA: LOS ENANOS MALDITOS

PUERTO VARAS. (Por Eduardo Salamanca, "El Kaleka" enviado especial). El torneo ha tenido un cuadro que se ha convertido en el malo del certamen:. Antofagasta. Los reprresentantes de "la "Perla del Norte" en la noche de su debut se dieron el lujo de echar por tierra la posibilidades de Puerto Varas y "matar el campeonato" como lo señalaron los dirigentes de la Federación que asisten el certamen.

Posteriormente vencieron a Talca, uno de los cuadros que había dejado buena impresión en sus dos primeras actuaciones y por último volvieron a ser unas de las suyas al derrotar a Temuco.

Todos se preguntan qué tienen los nortinos para cumplir este tipo de actuaciones. Creo que el secreto está en que todos tienen conciencia que su chance, al no llegar con Cajiao, Herrera, Garafulic, González y el entrenador Lucero, está circunscrito a competir con tranquilidad y a que todos pongan lo suyo para conseguir un triunfo. Estos ya suman tres hasta el momento, y que a parte de Valdivia sólo los tienen Valparaíso y estos nortinos que han mostrado una vez más el indomable espíritu del hombre pampino.

En Antofagasta todos corren, todos saltan y todos hacen fuerzas para el que el equipo de los "enanos" como ellos mismos se han denominado no sea goleado y con esta simple formula conforman el grupo más compacto y el que constituye un verdadero ejemplo dentro del torneo.

Hay que tener cuidado; los "enanos no perdonan" esto lo dicen ellos y ya hay tres equipos que lo pueden corroborar.

Un Nacional de Turismo

PUERTO VARAS (Por Eduardo Salamanca, "El Kaleka", enviado especial). La atención de las delegaciones, programada por el directorio de la Asociación de Básquetbol de Puerto Varas, ha resultado uno de los aciertos del torneo. Todos los días sale un bus con una o dos delegaciones hasta el Lago Todos los Santos para que los visitantes conozcan uno de los lugares más hermosos del sur chileno.

El viaje se inicia a las 10.30 de la mañana en confortable bus que cuenta con todos los adelantos que requiere una buena excursión. El encargado del viaje explica a los jugadores la profundidad, largo, ancho y el significado de la palabra Llanquihue, mientras bordean el lago para luego dirigirse a la ensenada, en donde se almuerza para seguir al salto del Petrohue y finalizar junto al Lago Todos los Santos.

En el viaje los jugadores tienen la oportunidad de ver los volcanes Osorno, Puntiagudo y Calbuco, que conforman un cuadro imponente y que ha dejado impresionado a todos los que hasta el momento han efectuado esta excursión.

Los más impactados son los muchachos de Antofagasta, ya que para ellos es una novedad este paisaje que es justamente la antítesis de la árida belleza de su tierra. Los nortinos también han sido los que más han sufrido en este viaje, ya que las rocas volcánicas que hay a orillas del Petrohue a más de uno le ha costado una caída ante el hecho de ir con zapatos de suela.



Carlos Ahrens, buena figura del torneo, gana en el salto a Rodolfo Arrué, de Valparaíso. Tanto el sureño como el goleador porteño tienen que aparecer en la nómina de los mejores valores del campeonato.

Selección de Valdivia. Revalidará su título nacional, que ya logró en el certamen anterior.

Comienza la Sexta Fecha:

Concepción busca el aplauso; Colo Colo mira la "Liguilla"

● Wanderers y Unión animan el preliminar de la reunión doble en el Nacional

Con una reunión doble de bastante atractivo se inicia hoy en el campo deportivo ñuñoíno la disputa de la sexta fecha del Campeonato Nacional de Fútbol de Primera División. En el encuentro preliminar, fijado para las 20 horas, se enfrentan las escuadras de Unión Española, y Wanderers. En el match de fondo, que debe comenzar a las 22 horas, Colo Colo recibe la visita de Deportes Concepción flamante vencedor de la "U". Ambos partidos han logrado despertar el interés de la hinchada y se espera una asistencia considerable de público al Nacional.

U ESPAÑOLA-WANDERERS

Wanderers llega a Santiago bastante "encumbrado" luego de vencer en su cancha a Colo Colo; por su parte, Unión sufrió la única derrota de su campaña la fecha anterior frente a Deportes La Serena. Los rojos tienen asegurada su participación en la "liguilla" y se mantienen a la cabeza de la tabla de posiciones de la Serie B del torneo, con 26 puntos. El elenco porteño, con 13 unidades, difícilmente puede aspirar a quedar entre los cuatro clasificados del grupo, pero se empeña en escalar posiciones. En la rueda inicial venció Unión por 2 goles a 0.

COLO COLO-CONCEPCION

Albos y lilas deben ser los animadores del cotejo de fondo de la programación nocturna. Concepción venció el sábado pasado, en el mismo escenario, a Universidad de Chile y en esta oportunidad espera repetir su excelente actuación. El aplauso del público premió la expedición de los sureños por la guapeza con que fue consegido el triunfo.

Para Colo Colo el match reviste gran importancia. Su clasificación aún no es segura y los dos puntos podrían llevar tranquilidad a su hinchada.

Los albos tienen 19 puntos y los penquistas 22; ambos escoltan a los punteros de su respectivas series.

Las últimas derrotas de Colo Colo han levantado una ola de inquietudes y durante la semana el cuadro popular ha estado buscando una fórmula que le permita formar un cuadro capaz de rehabilitarse ante sus parciales. Es un hecho que en el mediocampo retorna Sergio Ramírez, la delantera alienará con Cazselly, Zelada, Beiruth y Ahumada (Pinto).

Deportes Concepción no tiene problemas con su alineación. El Tribunal de Penas no aplicó suspensiones a los expulsados Varas y Pinochet. Los lilas juegan con el mismo equipo que propinó la goleada a los azules.

EN RANCAGUA

Por otra parte, en Rancagua juegan Universidad Católica y O'Higgins. El match fue fijado para las 21 horas y corresponde a la Serie A del Campeonato.

Universidad Católica, líder del grupo, encabeza la tabla de posiciones con 24 puntos. O'Higgins, con 15, no pierde las esperanzas de clasificarse para la "liguilla". En el encuentro disputado en la primera rueda ganó Universidad Católica por 4 tantos a 2.

José Pérez, entrenador de los cruzados, anunció dos cambios en el equipo: Mario Maldonado reemplaza a Daniel Díaz y Miguel Herrera entra en lugar de Mario Livingstone.

Ascenso:

Ferro-Colchagua en San Eugenio

● Santiago Morning juega con Coquimbo y Ñublense enfrenta a Ovalle

La cuarta fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso comienza a disputarse esta tarde, con un encuentro en Santiago y dos en provincias. En Estadio San Eugenio, a las 16.30 horas deben jugar el dueño de casa Ferroviarios de Chile, que viene de ganar a Naval por 1 a 0, en El Morro, con Deportes Colchagua.

En el equipo tiznado, sigue Enoch en la valla, ya recuperado totalmente de su lesión al oído izquierdo que se produjera en un entrenamiento de la selección nacional. Colchagua, viaja con su equipo titular.

A la misma hora deben enfrentarse en Coquimbo, el dueño de casa Coquimbo Unido con Santiago Morning y en match nocturno en Chillán a las 20.30 horas se miden Ñublense versus Deportes Ovalle.

La fecha finalizará mañana con los siguientes encuentros: U. San Felipe-Bádminton, San Antonio-Iberia; Municipal versus Naval de Talcahuano y Lister Rossel San Luis, en Linares.



Luis Hernán Carvallo continúa en el mediocampo cruzado.

Tenis de Mesa:

Seleccionados Nacionales juegan en San Felipe

Su primera presentación pública, fuera de la capital, realizarán hoy sábado en San Felipe los seleccionados nacionales de tenis de mesa que en la primera semana de diciembre jugarán en el Campeonato Sudamericano de Guayaquil, Ecuador.

La presentación — exhibición ha despertado, como es natural, gran interés.

Los solos nombres de Manuel González, Alfredo Yazigi, Helio Alvayay, Rubén Reimberg, Gladys Pastene, Berna Grant y Carolina Olivares constituyen para los seguidores del pimpón nacional, la mejor garantía de un buen programa.

Estos encuentros además de permitir a los seleccionados jugar entre sí, ahora con público, favorecerá a su vez, la difusión del deporte.

Sergio Rojas Lorca, entrenador desde hace más de veinte años, y hombre que ha luchado dentro de sus posibilidades por formar jugadores y difundir el tenis de mesa, como que ahora el mismo ha sido factor importante para concretar la exhibición de los seleccionados en provincia, sostiene que ésta favorece grandemente a los nuevos valores del resto del país.

"Necesitan roce. Y la única forma de conseguirlo es llevándole pimponistas de primera línea. Si bien González, Yazigi, Alvayay y Reimberg esta vez sólo jugarán entre sí, las damas, Gladys Pastene, Berna Grant y Carolina Olivares enfrentarán a los tres mejores juveniles varones sanfelipeños".

Este programa se cumplirá desde las 22.30 horas en la Sala Múltiple de San Felipe.



Helio Alvayay, lucirá en San Felipe su excelente técnica de juego.

Juveniles para 1975

Designada Preselección Masculina de Vóleibol

El vóleibol juvenil masculino también entró en la carrera que tiene como primera meta del Plan de Los Seis Años, los Juegos Panamericanos de Santiago de Chile en 1975.

Alejandro Cabero, profesor de Educación Física, ex jugador internacional y entrenador de prestigio, tiene ya la nómina de los preseleccionados con los cuales se reunirá en la sede del Comité Olímpico de Chile (Avenida Vicuña Mackenna 44) a las 19.30 horas del viernes 20 de noviembre. Los preseleccionados citados en forma obligatoria a la reunión inicial del gran trabajo son los siguientes: Misael Ferrari, Gustavo Pollier, Sergio Egaña y Héctor Gómez, de Universidad Católica; Alejandro Farías, Alberto Quiroga, Gonzalo García Huidobro, Antonio Morales, Eduardo Astroza, Rodolfo Bravo, Adolfo Wolfenson y Patricio Ferrari, del Liceo Manuel de Salas; Rony Bass y Felipe Wainer, del Maccabi, Angel Serrano, Víctor Mahana y Augusto Ovalle, de Vida Sana; Carlos Mijon, Miguel Calvo y Antonio Marín, del Colegio Hispano Americano; Mirko Vojkovic del Estadio Yugoslavo; Máximo Pacheco, del Colegio Saint George's; Jaime Cienfuegos, del Instituto de Educación Física, y Alec Suanic, Jaime López y Sergio Ramírez, del Instituto León Prado.



"EL MONSTRUO ROJO" cambió nuevamente de manos. Horta, por segunda vez, vendió la Ducati "Marck" 3. ¿ Perderá el título de campeón? En Quilpué será la definición.

NUEVA PISTA PARA EL MOTOCICLISMO: QUILPUE

● Se inaugurará mañana con la 6a. fecha velocista

● Masetti participará con moto Morini de 5 marchas

La Sexta Fecha de Motociclismo de Velocidad, organizada por el Valparaíso Moto Club, se realizará mañana domingo 15 en un circuito especial desarrollar altas velocidad en la ciudad de Quilpué.

La prueba velocista, válida por el Campeonato Nacional, se correrá en 8 carreras para las diferentes cilindradas de las motocicletas que compiten actualmente en el campeonato:

15 horas: Motos 50 cc (8 giros: 1 900 metros por vuelta) Fórmula Internacional; 15 15 horas: Motos de 100 cc (6 giros: 1 900 metros por vuelta) Fórmula Internacional; 15.30 horas: Motos 125 cc (6 giros: 1 900 metros por vuelta) Categoría "Juniors", 16 horas: Motos 125 cc (8 giros: 1 900 metros por vuelta) Fórmula Internacional: 16 20 horas: Motos 175 cc (10 giros: 1 900 metros por vuelta) Fórmula Internacional; 16 40 horas: Motonetas 175 cc (8 giros: 1 900 metros por vuelta) Categoría libre preparación, y 17 horas: Motos 250 cc (25 giros: 1 900 metros por vuelta) Fórmula Internacional.

Terminadas las 8 carreras se procederá a la repartición de los premios a los tres primeros pilotos clasificados en cada una de las categorías.

Las autoridades de esta prueba serán: Comisario Federativo: Federico Laschan; Comisario Deportivo: Tito Contalba. Asesores deportivos: Emilio Peeters, N Salinas y D. Cortés. Director General: Juan Roncagliolo P., Cronometrador: Gonzalo González. Ayudante: Juan Molina.

Planilleros: por Asociación de Motociclismo: Alex Ríos V.; por Federación de Motociclismo: Eliecer Luncumulla, por el Club organizador (Valparaíso Moto Club) Roberto Ojeda.

Las ya clásicas carreras de motos, una de las principales atracciones de la juventud y que causa gran admiración entre los adultos por las altas velocidades que alcanzan las motos conducidas por nuestros pilotos nacionales, de reconocida calidad en toda Sudamérica, nuevamente se correrán en provincia, y principalmente en Valparaíso, cuna de grandes ases del motociclismo nacional.

La lucha por los puntos en el campeonato llega a su fin. Restando sólo dos fechas más a realizarse en Los Angeles (29 de noviembre) y San Felipe (13 de diciembre) se correrá la temporada motociclística de velocidad correspondiente al año 1970.

La actual disputa por el cetro máximo, como es la reservada a motocicletas de 250 cc entre Pablo Gamberini y Kurt Horta, nuevamente se tornó emocionante. Con solamente 3 puntos y medio de diferencia en el ranking entre uno y otro, hasta es muy posible que Kurt Horta no participe (aunque parezca "chiva"), pues acaba de vender (nuevamente) su potente moto Ducati a un corredor compañero de club: Jaime Padró, ex corredor velocista de antaño.

Recordando su anterior venta, que no llegó a concretarse a pesar de que el piloto comprador la tuvo en sus manos y no supo tratarla como lo que es: una moto de carrera, "El Monstruo Rojo", bautizada así por Horta, la moto Ducati estará en otras manos, y es casi seguro que Pablo Gamberini se adjudicará una prueba más y por consiguiente los 8 puntos, destinados al vencedor.

Pero todo puede suceder. Puede que Horta "se consiga" otra moto y le dé pelea al ítalo-chileno Gamberini, pues pensamos que un campeonato no se puede perder así como así "no más".

En las demás categorías, todos sacarán las mejores partidas a sus máquinas para esta definición de final de campeonato, que se correrá en un circuito totalmente nuevo, asfalto concreto sin costura, con un trazado similar al de Playa Ancha, Valparaíso, de bajadas y subidas con peralte especial para desarrollar altas velocidades.

El Quilpué Moto Club espera a todos los aficionados al motociclismo mañana domingo en este escenario que se presta incluso para un buen picnic en los costados del circuito de fácil acceso y de gran visibilidad para los "tuercas" motorizados.

Equipo Alemán en Santiago

Esta tarde, en el Estadio de la Universidad Técnica, se presentará el equipo alemán del club deportivo Lufthansa, de Hamburgo, Alemania, quien viene invitado por la línea aérea Lufthansa de Chile, para que jueguen un partido de fútbol con el club de deportes LAN—CHILE, que ocupa el segundo lugar en el campeonato regional zona central.

Con la presentación del equipo alemán en Santiago, se daría el caso que por primera vez en la historia del fútbol, un equipo alemán amateur se presenta en la capital.

Los alemanes vienen de jugar en Buenos Aires, donde gustaron y expusieron las bondades del deporte germano.

Las mejores colleras del país en rodeo de Maipú

● Santiago Urrutia, la máxima atracción

Con las series para potros, caballos y yeguas, más la primera selección para movimiento a la rienda, se inicia hoy, a las 10.30 horas, en la medialuna de Maipú, el primer Campeonato Nacional de Rodeo, que es organizado por la Federación de Rodeo Chileno.

En el certamen que se inicia, tomarán parte representantes de 15 provincias que conforman la Federación y a cuyo organismo están afiliados 159 clubes. Sólo 100 jinetes disputarán el derecho a ser seleccionados nacionales, pero en esencia estarán representando a las 15.350 colleras que concursaron en diferentes torneos en 1969.

Los aspectos fundamentales que primaron para la inscripción fueron los antecedentes registrados en el Nacional de Osorno y los puntos acumulados en los 54 rodeos efectuados en el presente año.

SANTIAGO URRUTIA

Entre los participantes más destacados que estarán en la medialuna de Maipú, figura Santiago Urrutia, que con sus 62 años sigue siendo el número uno. Urrutia llega hasta la capital, revestido con las jinetas de capitán del equipo de Linares. En el Nacional reciente, disputado en Osorno, Urrutia se clasificó Campeón de Chile de Mov. a la Rienda con un puntaje casi al borde del máximo. Es el único jinete que ha logrado detentar dos títulos: Campeón en Rodeo y Campeón en Adiestramiento. La otra nota destacada la constituye la presencia de Samuel Parot, segundo en el ranking nacional. Primero fue alumno de Urrutia, posteriormente y durante largos años acompañaron la collera hasta el año pasado y que por razones de trabajo se avecindó en Osorno.

RAMON CARDEMIL

El equipo de Curicó viene a cargo del poseedor de cinco títulos nacionales. Ramón Cardemil. Este, no ha querido estar ausente de esta justa, pese a que fue sometido recientemente a una delicada intervención quirúrgica. Integran el resto del equipo, Farolito Fuentes, Hugo y Hernán Cardemil y la pareja Pablo Quera y Raúl Cáceres.

COMO OPERA EL PUNTAJE

En cada serie se otorgarán cuatro premios. El total de series llegará a siete. En cuanto a la distribución del puntaje, será el siguiente:

A la pareja que ocupe el primer lugar, cuatro puntos, y a las siguientes 3, 2 y 1.

Los puntajes acumulados en las series se suman a los obtenidos en el Champion, en que la pareja ganadora obtiene 10 puntos y las siguientes 6-4-2.

El Rodeo finalizará el próximo lunes con la disputa del Campeón del Rodeo que se comenzará a correr a las 16 horas.

Construcción de Piscinas Prefabricadas en Chile

El sistema tradicional para la construcción de una piscina es en ladrillo u hormigón armado. Ambos sistemas no permiten una construcción en serie, por lo tanto no se puede industrializar, la piscina debe ser construida en terreno con todas las molestias que ello implica, si se considera que en la generalidad de los casos una piscina se construye cuando la casa propiedad ya está habitada.

Un sistema de fabricación en principio consiste en la aplicación de placas de hormigón armado celular SIHL—PUMEX, lo que permite una construcción rápida en serie a un bajo costo, ya que sus elementos son prefabricados.

Este sistema, que en Chile es novedoso, es ya tradicional en Europa.

El sistema prefabricado es modular, lo que permite adaptarse a cualquier terreno, forma o diseño.

Las terminaciones pueden ser las ya tradicionales, como ser mosaicos, azulejos o los que requieren la arquitectura ornamental.

Las piscinas se consideran un elemento de lujo dentro de una casa por su alto costo, pero gracias a los materiales prefabricados y la moderna técnica de construcción las piscinas están al alcance de todos.

Estas piscinas prefabricadas en Chile por ALCA se exponen al público los días sábados en Los Reales de Vitacura, calle La Caridad 1771, y los días hábiles en Tegualda 1555, de Ñuñoa.

Hipódromo Chile

Sábado 14 de Noviembre.-

1a. Carrera. 1.500 mts. Handicap a las 14,30 hrs. (ind. 0 al 9) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

9-9	1	Sigmausan	56	14	V. Bravo	J. Nicoli
reaparece	2	El Negro	55	7	E. López	R. Allen
7-3	3	Mi Cotejo	55	1	D. Cerda	E. Bezuenberg
2-2	4	Profano	54	3	G. Saavedra	O. Orellana
reaparece	5	Campero	53	16	A. Parra	H. Cisternas
3-6-5	6	Pappone	53	4	L. Rivera	C. Miranda
2-4-8	7	Matecita	52	6	G. Farfán	J. Bta. Castro
reparece	8	Beam	51	8	D. Sagardía	L. Alvarez B.
4-3	9	Monte Mario	51	17	J. M. Aravena	H. Miranda
5-6	10	Verrocchio	51	13	H. Olguín	C. Santos
reaparece	11	Indiana	50	2	F. Meneses	F. Castro
15	12	Agraire	49	5	H. Pilar	J. Duque
12	13	Daty	49	9	N. N.	L. Santos
8-4	14	Moulin Rouge	49	15	R. Clavería	M. Muscatt
9-5	15	Robespierre	49	11	G. Fernández	G. Avila
8	16	Fugitivo	48	10	L. Albornoz	E. Zijil
reparece	17	Mi Morocha	47	12	A. Trujillo	E. Inda S.

2a. Carrera. 1.200 mts. Condicional a las 15 hrs. (potrancas) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

S-4	1	Because	54	14	J. Castillo	F. Castro
-3v	2	Bizarría	54	7	D. Muñoz	D. Alvarez
debuta	3	Dolencia	54	1	L. Yáñez	P. Molina I.
3	4	Inicial	54	3	R. González	N. Peralta
4v	5	Madre India	54	4	P. Cerón	E. Núñez
reaparece	6	Midway	54	6	C. Díaz	R. Luna
7	7	Miss Cholita	54	8	O. Inzunza	A. Gutiérrez
reaparece	8	Porine	54	13	G. Farfán	C. Zúñiga
10	9	Poucette	54	2	L. Camus	L. Guerrero
4-6-4	10	Tablita	54	5	J. Ca[illegible]co	A. Ramírez
4-2	11	Trevisana	54	9	N. N.	H. Salas
reaparece	12	Trinidad	54	15	A. Parra	H. Cisternas
8c	13	Tué Tué	54	11	P. Herrera	M. Araneda
7-4	14	Vilana	54	10	V. Ubilla	C. Tapia
debuta	15	Zinnv	54	12	S. Pradenas	M. Martínez

3a. Carrera. 1.200 mts. Condicional a las 15,30 hrs. (potrancas) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1

10c	1	Biología	54	14	N. N.	A. Muscatt
12c	2	Bolivianista	54	7	A. Trujillo	L. Herrera
reparece	3	Brasilera	54	1	P. Cerón	D. Torres
3-9	4	Francona	54	3	C. Ojeda	R. Rabello
2-2	5	Fuadari	54	16	N. N.	H. Salas
7	6	Historieta	54	4	N. N.	J. Muñoz R.
reaparece	7	Jaquelada	54	6	G. Saavedra	A. Ramírez
debuta	8	La Cachaña	54	8	C. Pezoa	O. González
8	9	Miss Greenhill	54	13	N. González	F. Castro
10c-13c	10	Pilila	54	2	A. Poblete	S. Fuentes
reaparece	11	Renuncia	54	5	O. Inzunza	G. Avila
15	12	Reparada	54	9	O. Osorio	L. Contreras A
5-6	13	Rosafe	54	15	B. Campos	A. Sepúlveda
12	14	Zanjar	54	11	M. Grasso	M. Martínez
reaparece	15	Zari	54	10	J. Castillo	J. Vial
14	16	Zigzagueante	54	12	V. Ubilla	M. Muscatt

4a. CARRERA. 1.200 Mts. Condicional a las 16 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.

reap.	1	Alitalia	54	14	J. Castillo	J. Vial
3-4-8	2	Andrea	54	7	P. Cerón	H. Jara
14	3	Atónita	54	1	A. Marchant	L. Guerrero
reap.	4	Cándice	54	3	L. Yañez	P. Molina I.
8c-7c	5	Celimene	54	16	E. Guzmán	P. Bagú
11-5	6	Cucusita	54	4	J. Eguren	H. Miranda
reap.	7	Faisana	54	6	D. Basoalto	D. López
debuta	8	Familia	54	8	H. Olguín	E. Bécar
reap.	9	Marbensha	54	13	P. Bustos	S. Miceli
4-5-9	10	Mascaret	54	2	J. Maira	N. Peralta
debuta	11	Miss Colonia	54	5	G. Saavedra	A. Ramírez
11c-13	12	Pirueta	54	9	D. Muñoz	O. Silva
reap.	13	Pumpeline	54	15	E. Naranjo	I. Duque
4c	14	Repulsa	54	11	C. Leighton	C. Covarrubias
reap.	15	Rocío del Pilar	54	10	J. Carrasco	L. Toledo
reap.	16	Samar	54	12	R. González	Fco. Castro

5a. CARRERA. 1.200 metros. Condicional a las 16.30 horas. Segunda Válida para la Triple Nº 2.

5c-8c	1	Ben Barka	54	14	A. Trujillo	J. Melero
3-10	2	Carolina	54	7	O. Osorio	E. Pinochet
6-	3	Futilidad	54	1	G. Farfán	H. González
3-	4	Jadisha	54	3	E. Naranjo	H. Jara
17c	5	Las Lagunas	54	4	A. Poblete	S. Fuentes
6c-5-5	6	Marilante	54	6	V. Bravo	V. Contreras
2-4-3	7	Mimí	54	8	J. Castillo	J. Vial
8c-12c	8	Peruanita	54	13	L. Carvajal	L. Herrera
2-2-2	9	Quincy	54	2	D. Muñoz	O. Silva
7-6	10	Rasquita	54	5	P. Herrera	E. Becar
reap.	11	Sainte Chapelle	54	9	H. Olguín	J. B. Castro
reap.	12	Solerita	54	15	R. Castro	A. Petit
reap.	13	Tolerancia	54	11	S. Vásquez	Gmo. Sarmiento
9-	14	Trebbia	54	10	L. Cifuentes	J. Inda
2-6	15	Yumbelina	54	12	P. Cerón	D. Torres

6a. CARRERA. 2.000 metros.- Clásico a las 17 horas. Tercera Válida para la Triple Nº 2.

reap.	1	Mariscal	65	7	D. Muñoz	E. Vidal
1-	2	Alifar	54	1	J. Castillo	J. Vial
3-1-	3	Aventajado	52	3	E. Suárez	J. Melero
4-	4	Simbal	52	4	S. Azócar	O. Orellana
7-	5	Posilipo	49	6	N. N.	S. Miceli
7-6c-6	6	Perincho	48	8	A. Parra	E. Bécar
6-2	7	Dahomey	47	2	C. Leighton	A. Sepúlveda
3-	8	Magistrado	47	5	D. Sagardía	C. Tapia

7a. CARRERA. 1.200 Mts. a las 17.30 horas. (10 al 20). Primera Válida para la Triple Nº 3.

9-7-12	1	Huicano	57	7	V. Bravo	V. Contreras
reap.	2	Río Cautín	57	1	Fdo. Venegas	J. Melero
reap.	3	Mecenas	56	3	V. Ubilla	O. González
10-	4	Chicalote	56	4	Gmo. Fernández	J. Bernal G.
reap.	5	Forrahue	51	6	D. Sagardía	J. Bernal G.
3-4	6	Perdido	55	8	L. Vásquez	R. Carvajal
5-4	7	Grifo	54	2	R. López	M. Araneda
5c-11c	8	Cumba	53	5	O. Escobar	G. Juliá
5-1	9	Temuquita	53	9	D. Muñoz	P. Inda
9-8-5	10	Modernita	49	11	A. Poblete	S L. Santos
12-	11	Procónsul	49	10	R. Clavería	A. Petit
2-	12	Baldaquino	48	12	C. Leighton	C. Valenzuela

Corral 4 con 5.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1a	Verrocchio Mi Cotejo Profano	Profano Papone Verrocchio	Mi Cotejo Profano Sigmausan	Profano M. Mario Mi Cotejo	Monte Mario Profano Mi Cotejo	Mi Cotejo Monte Mario Matecita	Papone Mi Cotejo Robespierre	M. Mario Mi Cotejo Verrocchio	Profano Pappone Verrocchio	Profano M. Mario Mi Cotejo
2a	Bizarría Tablita Miss Cholita	Bizarria Inicial Tablita	Miss Cholita Trevisana Tablita	Bizarría Inicial Trevisana	Trevisana Because Inicial	Trevisana Vilana Because	Bizarría Because Trevisana	Bizarria Trevisana Tue Tue	Bizarria Inicial Tablita	Bizarria Inicial Trevisana
3a	Jaquelada Fuadari Historieta	Fuadari Jaquelada Francona	La Cachaña Fuadari M. Greenhill	Fuadari Rosafe Francona	Fuadari La Cachaña Jaquelada	La Cachaña Fuadari Francona	Fuadari Jaquelada La Cachaña	Jaquelada Fuadari Rosafe	Fuadari Jaquelada Francona	Fuadari Rosafe Francona
4a	Candice Cucusita Mascaret	Mascaret Repulsa Cucusita	Mascaret Repulsa Alitalia	Repulsa Cucusita M. del Pilar	Repulsa Mascaret Andrea	Mascaret Rocío del Pilar Repulsa	Repulsa Andrea Cucusita	Repulsa Mascaret Pirueta	Mascaret Repulsa Cucusita	Repulsa Cucusita M. del Pilar
5a	Futilidad Mimí Quincy	Quincy Mimí, Andrea	Quincy Mimí Jadisha	Quincy Jadisha Mimí	Quincy Mimí Yumbelina	Quincy Mimí Tolerancia	Quincy Yumbelina Jadisha	Quincy Mimí Yumbelina	Quincy Mimí Andrea	Quincy Jadisha Mimí
6a	Mariscal Magistrado Alifar	Aventajado Magistrado Alifar	Magistrado Mariscal Simbal	Simbal Magistrado Dahomey	Alifar Mariscal Aventajado	Mariscal Alifar Magistrado	Magistrado Dahomey Aventajado	Alifar Mariscal Magistrado	Aventajado Magistrado Alifar	Simbal Magistrado Dahomey
7a	Cumba Río Cautín Modernita	Modernita Grifo Baldaquino	Baldaquino Modernita Perdido	Temuquita Baldaquino Perdido	Baldaquino Mecenas Temuquita	Mecenas Baldaquino Grifo	Baldaquino Perdido Temuquita	Baldaquino Forrohue Mecenas	Modernita Grifo Baldaquino	Temuquita Baldaquino Perdido O
8a	Breslaro Vittorio Tinterilla	Tinterilla Breslaro Impaciente	L. Callampa Breslaro Tinterilla	Impaciente Tinterilla Foráneo	Vittorio Grand Chateau Foráneo	Grand Chateau Foráneo Vittorio	Breslaro Rasurado Foráneo	Breslaro Impaciente L. Callampa	Tinterilla Breslaro Impaciente	Impaciente Tinterilla Foráneo
9a	Abbey Antifaz Marabutto	Antifaz Faraola Monkie	Antifaz Marabutto Estribor	Quimbo Marabutto Abbey	Antifaz Monkie Estribor	Abbey Antifaz Monkie	Marabutto Quimbo Abbey	Estribor Monkie Retour	Antifaz Faraola Monkie	Quimbo Marabutto Abbey
10a	Jabalí Marela Lujol	Respingo Avería Glenwood	Jabalí Quebrada Respingo	Lujol Respingo Avería	Respingo Altivo Lujol	Tehuantepec Respingo Lujol	Tehuantepec Respingo Lujol	Tehuantepec Quirinal Lujol	Respingo Avería Gleenwood	Lujol Respingo Avería
11a	Inés Yomar Plenitud Penny Lane	Inés Yomar Penny Lane Escultor	Plenitud Inés Yomar Penny Lane	Escultor Inés Yomar Penny Lane	Escultor Walito Plenitud	Escultor Inés Yomar Walito	Escultor Panny Lane Rechiflado	Escultor Inés Yomar Walyto	Inés Yomar Panny Lane Escultor	Escultor Inés Yomar Penny Lane
13a	A. Khan Puzzle Chanel	Gaucho Veloz Puzzle Herculina	Puzzle Zancajo Compadre	Chanel Puzzle Prematuro	Chanel Puzzle Compadre	Compadre Chanel Occidental	Candongo Occidental Gaucho Veloz	Puzzle Preparante Zancajo	Gaucho Veloz Puzzle Herculina	Chanel Puzzle Prematuro
14a	Polo Marmota La Diabla	Polo Marmota Diligente	Gold Fox Marmota Diligente	Marmota Windy Diligente	Marmota Gold Fox Diligente	God Fox Marmota Changaral	Diligente Pt. Varas Windy	Diligente Fascinero Marmota	Polo Marmota Diligente	Marmota Windy Diligente

OCTAVA CARRERA. 2.000 metros a las 18 Hrs. Indice 18 al 32. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº3

7-8-2	1	Breslaro	58	7	P. Ulloa	O. Jara
1c-4c-	2	Vittorio	58	1	O. Escobar	G. Juliá
2-8-	3	Chicotazo	54	3	J. Castillo	M. Martínez
3c-6c-1-	4	Impaciente	54	4	D. Muñoz	A. Sepúlveda
2-4-1-	5	Serruco	54	6	G. Farfán	J. Bta. Castro
7-7-9-	6	Chopendoz	51	8	L. Camus	L. Guerrero
3-2-4-7c	7	Grand Chateau	51	2	R. Clavería	P. Inda
1-6-4-	8	Foráneo	51	5	L. Cifuentes	P. Medina
6-4-6-	9	Lord Callampa	47	9	N.N.	P. Medina
3-1-2-	10	Tinterilla	49	11	J. M. Aravena	T. Jacial
5-11-4	11	Rasurado	47	10	D. Sagardía	D. Torres

Corral: 8 con 9

NOVENA CARRERA. 1.500 Metros a las 18.30 Hrs. Indice: 21 al 25. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.

7-3	1	Carboncito	54	14	N. González	O. Jara
4-2-	2	Antifaz	53	7	V. Ubilla	H. Cisternas
5-3-1-	3	Abbey	51	1	A. Parra	H. Cisternas
9v-5v-	4	Faraola	53	3	L. Yáñez	L. Alvarez B.
4-6-	5	Monkie	53	34	S. Vásquez	J. Castro R.
Reaparece	6	Escondido	52	6	O. Escobar	L. A. García
5c-2-1-	7	Marabutto	52	8	D. Muñoz	Jn. Mclero
7-6-2-	8	Monarch	52	13	U. Gaete	R. López
2-1-	9	Quimbo	52	2	E. Guajardo	C. Santos
2-5-5-	10	Charcot	51	5	D. Cerda	H. Galaz
3c-7c-	11	Estribor	51	9	G. Jorquera	Alej. Castro
5v-2v-	12	Flor Divina	51	11	D. Sagardía	H. Alcántara
7-9c-14c	13	Los Maquis	51	10	P. Herrera	E. Bécar
1c-5c-5c-	14	Retour	50	12	J. M. Aravena	P. Bagú H.

Corral: 2 con 3.

DECIMA CARRERA. 1.500 Metros a las 19.05 Hrs. Indice: 11 al 16. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº14

3-8-6	1	Nudista	54	14	G. Jorquera	O. González
8-7-	2	Tehuantepec	54	7	D. Muñoz	R. López
4-3-4-	3	Avería	53	1	C. Ojeda	R. Rabello
9-	4	De Colores	53	3	J. M. Aravena	T. Jacial
3-6-	5	Aulén	52	16	E. Guzmán	P. Bagú H.
11-	6	Francesito	52	18	L. Cifuentes	Aug. Breque V
3-	7	Glenwood	52	4	L. Hevia	Aug. Amaro
9-7-	8	Jabalí	52	6	G. Farfán	A. Donati
Reaparece	9	Marela	52	8	S. Vásquez	Aug. Breque E
8-2-	10	Respingo	51	17	C. Leighton	E. Inda G.
10-5	11	Altivo	50	13	E. López	E. Vidal
Reaparece	12	Chomber	50	2	H. Pilar	E. Scaia
6-2-9-	13	Que Brava	50	5	L. Albornoz	P. Medina
3-9-3-	14	Trompifay	49	9	N. N.	P. Medina
Reaparece	15	Soberbio	50	15	O. Osorio	V. Contreras
1-2-	16	Lujol	49	11	R. Clavería	H. Gazmuri
6-6-	17	Quirinal	49	10	D. Sagardía	D. López
12-7-	18	Rafucho	49	12	H. Olguín	L. H. Sorrel

Corral: 13 con 14

11a. Carrera. 1.500 mts. a las 19,40 hras. Indice 32 al 45. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4.

Reaparece	1	Esterel	55	7	V. Ubilla	J. Bta. Castro
5-4	2	Escultor	53	1	D. Muñoz	P. Bagú
8-8	3	Don Din	50	3	C. García	P. Bagú
reaparece	4	Alberto S.	51	4	L. Cifuentes	J. Zúñiga
reaparece	5	Plenitud	49	6	R. Clavería	D. Torres
6-4-7	6	Rechiflado	49	8	P. Cerón	L. Toledo
4-3-10	7	Shalom	49	2	H. Olguín	G. Avila
reaparece	8	Tucumano	49	5	C. Leighton	H. Cisterna
3-1	9	Inés Yomar	48	9	J. Castillo	D. Miranda
5-10-2	10	Penny Lane	48	11	E. Suárez	J. Castro
reaparece	11	Walyto	48	10	J. M. Aravena	E. Rodríguez

12a. Carrera. 1.500 mts. a las 20,15 hras. Indice 16 al 21. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4. VALIDA PARA EL TIERCE.

11c	1	Ayoub Khan	54	14	O. Escobar	G. Juliá
reaparece	2	Diligencia	54	7	D. Cerda	A. Lab
2c-2c-1c	3	Gaucho Veloz	54	1	G. Jorquera	S. Fuentes
reaparece	4	Hello Liddy	54	3	G. Farfán	H. Miranda
3-6	5	Herculina	54	16	E. Guzmán	R. Allen,
2-1	6	Chanel	53	4	S. Vásquez	A. Breque E
10-7-11	7	Logroño	53	6	C. Pezoa	A. Abarca
4c-1-2	8	Puzzle	52	8	J. M. Aravena	A. Abarca
8-10c-6	9	Pimpón	53	17	R. Clavería	A. Castro
1-3	10	Prematuro	53	13	L. Cifuentes	E. Inda S.
4-12-3	11	Candongo	52	2	L. Yáñez	P. Molina
5-8	12	Compadre	52	5	E. Guajardo	S. Miceli
5c-8c-7	13	María Soledad	52	9	P. Herrera	L. Sorrel
1-4-1	14	Amarina	51	15	D. Sagardía	H. Parra
3-10-2	15	Occidental	51	11	C. Díaz	J. Castro
7-1	16	Preparante	50	10	R. Clavería	G. Avila
	17	Zancaio	49	12	H. Olguín	C. Urbina

13a. Carrera. 1.500 mts. a las 20,45 hrs. Indice 25 al 30 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

1v-4v	1	Diligente	55	14	D. Muñoz	D. Alvarez
2v-4c	2	Gold Fox	54	7	E. Guajardo	E. Bravo
1-3-2	3	Marmota	54	1	S. Vásquez	H. Miranda
6-2	4	Park Lane	54	3	G. Farfán	J. Bta. Castro
2-2	5	Windy	54	4	L. Toro	G. Urquidi
5	6	Fascinero	52	6	G. Jorquera	C. Tapia
5-53	7	Puerto Varas	52	8	D. Sagardía	D. López
reaparece	8	Polo	52	13	J. M. Aravena	P. Molina
6-10	9	Chagaral	51	2	R. Clavería	A. Gutiérrez
6c.-6-9	10	El Sokol	51	5	C. Ojeda	E. Barticevic
reaparece	11	Pipiolo	51	9	E. Suárez	J. Melero
4c-2c	12	Azalee	50	11	L. Carvajal	L. Herrera
2-1-7	13	Foresta	50	10	H. Olguín	R. López
reaparece	14	La Diabla	50	12	C. Leighton	L. Contreras.

La Tertulia lista para reaparecer

¿. . .Y qué pasó Johnny, se murió La Tertulia. . .?

(sonríe).

". . .Ahí está preparándose. Luego vuelve. . ."

¿. . . Cuándo es ese luego. . .?

". . . El próximo 25 en el clásico "Cuerpo de Bomberos". . ."

¿. . . Totalmente recuperada. . .?

". . . Totalmente. . ."

NO CORREN

Se han registrado los siguientes retiros para la jornada de mañana en el Club Hípico:

2ª Carrera: Nº 3 Chicolibre y Nº 4 Embuste.

8ª Carrera: Nº 6 Giro

9ª Carrera: Nº 12 Frelon.

REY COLOMBO

¿. . . Por qué Rey Colombo fue a la clínica. . .?

"M. . . Se le suministró un antiparásitario. . ."

¿. . . Le sorprendió su actuación en El Ensayo. . .?

". . . Es un valor que siempre ha ido progresando. . ."

Diálogo con Oscar Silva.

Mariscal debe mandar

Ocho serán los competidores de la carrera central de La Palma a disputarse sobre la distancia de 2.000 metros. Las opciones:

MARISCAL. 56 (D. Muñoz). Ha sido tercero en sus tres últimas carreras. Ahora va mejor en los kilos, para ganador.

ALIFAR, 54 (J. Castillo) Se impuso a Husillo, por distanciamiento de Notable, pero de todos modos, derechamente, ganaba la carrera. Para tercero.

AVENTAJADO, 52 (E. Suárez) Ganó una carrera donde encontró muchas facilidades. Aquí será diferente.

SIMBAL, 52 (S. Azócar) Pese a sus excelentes cotejos no consigue pasar de los lugares secundarios. En el peso no puede ir mejor.

POSILIPO, 49 (L. Murillo) Malas sus dos últimas para recomendarlo. Difícil.

PERINCHO, 48 (A. Parra). Se metió a correr en lotes superiores y no ha conseguido gran cosa. Solo como golpe.

DAHOMEY, 47 (C. Leighton) Un buen segundo de Linda Gitana podría darle opción en este lote. Excelente dividendo.

MAGISTRADO, 47 (D. Sagardía). Fué tercero de Tres Puntos pero con 58 kilos. A este peso, será bravo rival. Para segundo.

Sergio Vásquez aprontó muy bien con Exótico.

Exótico: ya es ganadorpor apronte

Para que no se dude, Exótico ingresó a la pista y puso su tiempo: 42 segundos para los 700 metros: Una marca que pudo ser mejor si su jinete apura. Luego del apronte, Vásquez comento:

"que bien está Exótico. Creo que es su mejor momento. Lamento no haber viajado con él".

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA
300 Metros
Juan Pueblo L. Toro 17
Ovallina L. Carvajal 18
Metropolitano R. Sagardía 17.4/5

400 Metros.
Jacará A. Poblete 23. 4/5
Minaccia L. Gutiérrez 23.3/5
Agreste S. Azócar 25
Pifano L. Albornoz 24
Mostarda L. Toro 23.4/5
Montesano aprendiz 24. (sin montura)

500 Metros.
Liquine L. Toro 29.3/5
Gloria Mia S. Azócar 29.4/5
Cuchara C. Sepúlveda 30.2/5
Ermitaña E. Suárez 29.4/5
Gran Minero F. Venegas 32
Alarmista G. Saavedra 29.3/5

Mainhue S. Vásquez 30
El Nevado N. Urrutia 30.2/5
Archibaldo C. García 32 a voluntad
Pihuelo J. Toro 31.2/5
Marienbad O. Escobar 30.3/5
Chicolibre E. Guajardo 30

600 Metros.
Sendal J. Toro 36.3/5
Naggy N. Urrutia 36.2/5
Zoccolo P. Ulloa 37.1/5

Mister Bond L. Cifuentes 35.4/5
Leonardo L. Toro 37
Miss Elastic C. Pezoa 37.1/5

700 Metros.
Vía Venetto G. Saavedra 42.2/5
Elclaireur L. Gutiérrez 43
Eneas G. Saavedra 44
Kuriñeo O. Escobar 44.1/5
Solsticio S. Vásquez 42.1/5
Directora A. Pereira 42.2/5
Sisal Aprendiz 43 (sin montura)
Bigama C. Sepúlveda 42.3/5
Exótico S. Vásquez 42

800 Metros.
Manila J. Toro 49
Dinco C. Pezoa 50.2/4
Remehue R. Jaque 50.1/5
Marrón C. Pezoa 50.4/5
Pililún E. Suárez 49.4/5
Guanica C. García 48.3/5
Rosa Luna A. Poblete 50.4/5

1.000 Metros.
Dominio L. Cifuentes 1.4.2/5
Tilingue C. García 1.4

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA- V. MACKENNA.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. El abrazo de los libertadores (Histórica menores).

SECTOR ÑUÑOA- PROVIDENCIA- VITACURA.

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Rocco y sus hermanos. Sueños de riquezas Alfredo el Grande.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061). 16, 19.15 y 22 hrs. Las cosas de la vida. (Drama may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359). 16, 19 y 22 hrs. Primavera en Otoño (Drama may. de 21).

EGAÑA.- Plaza Egaña.- (271026).- Desde las 15 hrs. Rebelde sin causa. El arreglo.

EL GOLF.- Apoquindo 3368 (480046).- 16,30; 19 y 22 hrs. Juegos de amor y deseo (Drama may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. El cara de angel. Cuando vuelan las balas. Los intocables.

LAS CONDES. Apoquindo-Noruega (484067). 16, 19 y 22 hrs. Mujeres apasionadas. (Drama may. de 21).

LO CASTILLO Vitacura, (481981). 16; 19 y 22 hrs. La balada del desierto. (Drma may. de 18).

LAS LILAS.- Eliodoro Yáñez y Juan de Dios Vial. (43116).- 16; 19 y 22 hrs. Crimen perfecto (Drama may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 15.30 hrs. Fantasia. 19 y 22 hrs. Zeta (May. 14).

MACUL.- J. P. Alessandri 354. (213418) Desde las 14 hrs. Odio en las entrañas. El peligro camina a mi lado.

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. Las cosas de la vida. (Drama may. de 18).

PEDRO DE VALDIVIA.- P. de Valdivia y Bilbao (43948).- 16; 19 y 22 hrs. El amante sin rostro

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Regreso del infierno, Super amante, Operación San Pedro

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN - GRAN AVENIDA - AVDA. MATTA.

ALHUE. Pob. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. El robo más grande del Oeste, El macho, Tres miradas a la calle.

AMERICA.- Ñuble 390 (52443).- Desde las 14 hrs.- Escandalo en la familia, El tigre, Hijo de hombre.

ESMERALDA. San Diego 1035 (643003). Desde las 13 hrs. El cara de ángel, Los intocables. Cuando vuelan las balas.

GRAN AVENIDA.- G. Avnida 4840 (52163).- Desde las 13.30 hrs.- El abrazo de los libertadores (Historica, menores).

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. El camino del amor y la muerte, La máxima amenaza, Tierna promesa.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Sólo los dos. Corona de Lágrimas. Valentin de la Sierra

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. Sociedad para el crimen, Ocho en fuga, Operación hermano menor.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs.- Lo que el viento se llevó. La vendetta del Santo

MONACO.- 10 de Julio-A. Prat (382845). Desde las 13 hrs.- Odio en las entrañas. Los principiantes. ¿Donde está Jack?

PORTUGAL.- 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs.- Fuga del infierno. La batalla de Alamein. Regreso al silencio

PRAT.- San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs.- La fuga del infierno. Regreso al silencio. La batalla de El Alamein.

ROMA.- San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs.- La indomable Angélica. La fuga del infierno. La batalla de El Alamein

SAN DIEGO.- San Diego 612 81093). Desde las 14 hrs.- Corre hombre, corre. Hoy a mi mañana a ti. Dios los cria, Ringo los mata.

SAN MIGUEL.- Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Dios los cria Ringo los mata. Hoy a mi mañana a ti.

SECTOR QUINTA NORMAL IDEAL CINEMA.- Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs.- Una cuerda y un colt. Comando 4, 3, 2, 1. Muerte.

LO FRANCO.- Carrascal 4604) Desde las 13 hrs. Arrullo de Dios. Amor en el aire. Cuatro hombres marcados.

MAIPO.- San Pablo 4251 731982). Desde las 14 hrs. Avanzada en Marruecos. El mago de los sueños. Los 3 superinvencibles

SECTOR SAN PABLO - ALAMAEDA - BRASIL - ESTACION.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. El barquero. Chity Chity Bang Bang. Vestido para matar.

ALCAZAR.- Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Asalto en Las Vegas. Festival de dibujos. Rebelde sin causa.

A. ALESSANDRI.- Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs.- Algunas chicas lo hacen (Acción may. de 18).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. Operación hermano menor, Ocho en fuga, Sociedad para el crimen.

CARRERA.- Alameda 2151 86685). Desde las 13 hrs.- Los intocables. El cara de angel. Cuando vuelan las balas.

COLON.- San Pablo y Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Cuando explota la furia. Rocco y sus hermanos. El castillo de Fu Man Chu.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342). Desde las 13 hrs. Chity Chity Bang Bang. El barquero. Vestido para matar.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Se busca vivo o muerto. El angel, El salvaje

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. "La leyenda del indomable" "Bullit". "La sentencia del fugitivo".

SECTOR VIVACETA—INDEPENDENCIA EL SALTO —RECOLETA.

LA PALMILLA. Pedro Fontoca 5021. Desde las 14 hrs. Lo que el viento se llevo. El hombre la mujer y el dinero.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. "El mago de los sueños" "Los 3 superinvencibles" "Superamante

NACIONAL. Independencia 801 (370394). Desde las 13 hrs. "Una cuerda y un colt". "Los comandos" "4.3.2.1. muerte"

COMUNALES

MAIPU (Maipú).- Desde las 15 hrs.- Al infierno Gringo. El padrecito.

MUNICIPAL. (San Bernardo). Desde las 14 hrs. - La guita, Uno a uno sin piedad

NACIONAL. (Puente Alto). Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos, Ebira terror del mar.

PLAZA (Talagante). Desde las 17 hrs. Erase una vez en el Oeste, El sindicato del crimen.

PLAZA (Puente Alto). Desde las 14 hrs. El clan siciliano. Patton.

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 hrs. La vuelta al mundo en 80 dias.

CINES DE CENTRO

ASTOR.- Estado 237 (392100) Desde las 10 hrs. Los sanguinarios (Acción, may. de 18).

AUDITORIUM.- Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. Festival de los reyes de la risa (Cómica, menores).

BANDERA.- Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. El Gran escape (Acción, menores).

CAPRI.- Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Odio en las entrañas. Los principiantes.

CENTRAL.- Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Las cosas de la vida (Drama, may. de 18).

CERVANTES. Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Juegos de amor y deseo (Drama may. de 21).

CINELANDIA.- Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. Los perversos. Cuatro contra el Rey del crimen

CITY.- Desde las 10 hrs. cómo Cuándo, y con quién. (Drama, may. de 21).

CONTINENTAL.- Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Drácula (Suspenso, may. de 18).

DUCAL Agustinas 777 (35375). 14.20; 16.30; 19.10 y 21.55 hrs. Fuego negro (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). 14, 16.30 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra. (Drama may. de 14).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. El pasajero de la lluvia (Drama may. de 18).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15, 18.30 y 22 hrs. La leyenda de la ciudad sin nombre. (Acción may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Reino Salvaje. (Documental menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. Ana de los mil días (Drama may. de 14).

IMPERIO.- Estado 235 (397960).- Desde las 10 hrs.- El secreto de Santa Vittoria (Acción may 14).)

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La carta del Kremlin (Espionaje may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 14 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. La venganza de Drácula. (Terror may. de 18).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 15.30 hrs. El botín de los valientes (Acción may. de 18).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. L'Amour. (Drama may. de 21

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Banse (Drama may. de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. El abrazo de los libertadores. (Histórica menores).

REAL. Compañia 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Crimen perfecto (Suspenso may. de 21).

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Mujeres apasionadas. (Drama may. de 21).

RIO Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Canción inolvidable. El padrecito

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. El hueso del amor (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. La violación. Mon amour mon amour

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. La religiosa. Las novias de Drácula

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Reino Salvaje. (Documental menores).

SANTA LUCIA. Alameda San Isidro (34718). 11, 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java. (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11hrs. El abrazo de los libertadores. (Acción menores).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Jaque Mate. Vórtice de fuego.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Perspectivas (Drama may. de 21).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. El diablo por el rabo Una Eva y dos Adanes.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. El amante sin rostro (Drama may. de 18).

WINDSOR Ahumada-Moneda (89761). Desde las 10.20 hrs. La balada del desierto (Drama may. de 18).

YORK.- Ahumada 166 (68687) Desde las 10 hrs. Woodstock Musical may. de 14)

TEATROS

LUCHO CORDOVA. En una de sus caracterizaciones estrena "Aquí sí que se improvisa", en el Maru.

TENNYSON FERRADA, que ha recibido grandes aplausos por el rol que le ha tocado en "La Escalera".

MAITEN MONTENEGRO, que ha tenido una gran aceptación por parte del público en sus presentaciones en la revista "Cuatro asaltantes rascas", en el Bim Bam Bum.

ANTONIO VARAS.- Morandé 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile. Descanso.

CAMILO HENRIQUEZ.- Amunátegui 31 (88959). Taller de creación teatral de la U. C. 19 hrs. "Todas las colorinas tienen pecas", basada en "Obra Gruesa" de Nicanor Parra.

COUSIÑO.- San Ignasio 1249 (50657) Cia. de revistas Nuevo Humoresque. 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía Española de zuela y Opereta. Faustino García. 19 y 22 hrs. "La viuda alegre".

LA COMEDIA. Merced 349. (391523). ICTUS. 19 hrs. "Para momios y gorilas" de Aleph y Zárate. 22 hrs. "Macondo" de Raúl Osorio.

MARU.- Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguía.- 19.15 hrs. "Aquí sí que se improvisa", de Lucho Córdova.

MONEDA.- Moneda 920 (715451) Descanso.

OPERA.- Huérfanos 837 (30176) Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Cuatro asaltantes rascas".

PETIX REX.- Huérfanos 735 (31143) Descanso.

PICARESQUE.- Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia. de revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO.- San Antonio 255 (33605) Cia. de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada. 19 hrs. "La escalera", de Charles Dyer.















Diferentes papeles de un sacerdote

BOSTON. MASSACHUSSETTS.- Estas fotos corresponden al Cardenal Richard Cushing quien aparece aquí con diferentes sombreros que usó en su vida: 1) Boina de cadete en viaje a España. 2) Con el penacho de la tribu Sioux. 3) Con la boina roja de Capitán. 4) Con allulla. 5) Con la gorra de usanza en el Perú; y 6) con su birrete escarlata con ocasión de su 70° Aniversario. El cardenal Cushing murió el 2 de noviembre de 1965.

"MUNICIPALIDAD DE LAS BARRANCAS"

"APROBACION DEL PLAN REGULADOR COMUNAL DE LAS BARRANCAS"

"Se pone en conocimiento del público y contribuyentes en general, que por Acuerdos de la Sesión Municipal N° 108, del 7 de Octubre de 1969 y su ratificación, en su Sesión Municipal N° 132, de 19 de Mayo de 1970, esta I. Municipalidad de Las Barrancas aprobó el PLAN REGULADOR COMUNAL y su respectiva ORDENANZA.

"Los interesados en conocer mayores antecedentes del citado PLAN y ORDENANZA, pueden dirigirse a la Municipalidad, ubicada en calle Avda. La Estrella N° 962.

"EL ALCALDE"

"LAS BARRANCAS, OCTUBRE / 1970"



CANAL 7

14,30	PULSO CERO.
15,00	HUCK HOUND Capitán Meteoro La Tribu de Brady David y Goliat
16,00	CAMPEONATO DE TENIS DE CHILE directo desde el Stade Francais
20,30	RETO AL MAL.
21,00	TAMBIEN SUCEDE
21,05	¿QUIEN SOY YO?
21,55	TV TIEMPO.
22,00	MARTINI AL INSTANTE
22,30	PREMIER MADEMSA. "Río Conchos" con Richard Boone y Stuart Whitman.
24,00	CIERRE

CANAL 9

13,56	CASOS Y COSAS
14,26	NOTICIARIO PROLENE
14,30	CINE SERIE
15,00 da.	SABADOS EN EL 9 Animación de Enrique Maluenda.
19,00	NOTICIARIO PROLENE
19,05	EL VIRGINIANO
20,25	NOTICIARIO PROLENE
20,35	EL ASTUTO
21,30	NUEVE DIARIO
22,00	SHOW TIME
22,40	NOTICIARIO PROLENE
22,45	CIERRE

CANAL 13

13,45	Panorama Italiano
14,00	PASADO MERIDIANO Comentarios Femeninos: con María A. Beas. Carmen Antony - Luz Figueroa Dibujando la Historia con Jorge Dahm Padre Hasbun
15,00	SABADOS GIGANTES: Anima Don Francisco
19,10	El Caballo de Hierro.
20,00	El Sapo y La Culebra.
20,10	EL TIEMPO.
20,20	SABADOS ALEGRES
21,25	ALCANCE LAS ESTRELLAS con Julio Yung
22,00	TELETRECE con Pepe Abad
22,30	NOCHES DE ESTRENO: La Noche del Cazador. con Robert Mitchum.



TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 390.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 14 DE NOVIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Jorge Cash Molina
Director: Renan Andrade Martinez
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa: "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago.

JHULIANO "EL EXTRAÑO" AL PERU

Los discos de Jhuliano "El Extraño" tienen en este momento gran aceptación en Perú. Su tema "Duro es el pan" tiene una muy aceptable sintonía y está ubicado entre los temas preferidos por el público.

El éxito logrado por Jhuliano ha entusiasmado a los organizadores del "Festival de Trujillo" quienes han enviado a Chile una invitación para que el joven artista se traslade hasta Perú y actúe como invitado en este certamen.

Jhuliano, en este momento, se encuentra en Arica. Allí está cumpliendo una serie de actuaciones. Su presencia allí fue exigida por el público. Los ejecutivos del sello "Odeón", en el día de ayer, intentaron ubicar al "extraño intérprete" que deberá viajar urgentemente, si es que desea actuar en Trujillo y preparar su material de presentación.

La orquesta que acompañará a los artistas que vayan al Festival está compuesta por dieciseis violines, un piano u órgano, una batería, un bajo (guitarra eléctrica), un percusionista; cinco trompetas; cinco saxos y cuatro trombones, además de un coro.

Han comprometido su participación: Chile, Argentina, Ecuador, Venezuela, Panamá, Costa Rica, México, El Salvador y Uruguay. Se espera la confirmación de España, Invitado especial, Paolo Salvatore.


Jhuliano: El Extraño.

Locutores ofrecen hoy su gran Festival

La orden es irse temprano al Estadio Chile.- Los localidades están en su gran mayoría vendidas. No se transmitirá por TV.- El mejor show del año

Los locutores están dispuestos a "tirar la casa por la ventana". Hoy llenarán el Estadio Chile con los mejores artistas, el mejor público y sus mejores amigos...

Le invitan para que vea lo mejor.

Usted, cuando escucha una emisora, tiene un amigo que no ve. Un amigo que está dispuesto a informarle. A entregarle entretención, a estar a su lado y realizar por usted lo que usted quiere: es el locutor.

Hoy los locutores chilenos tienen su gran festival.

Un festival que ha sido programado con un fin muy definido. Reunir fondos, comprar juguetes, y de esta manera los hijos de este grupo de trabajadores recibir aquel sueño de todo un año.. la próxima Navidad.

Usted tiene que estar en el Festival del Año. Los mejores artistas. Los más calificados. Los de mayor calidad estarán allí en el escenario del Estadio Chile brindando todo su arte. Usted no le puede fallar a los perifonistas que desde las 8 de la noche estarán "blableando" para que usted los conozca y vea a sus artistas.

La animación, para qué le contamos. LOS MEJORES, así con mayuscula, estarán allí dándoles "color" y "calor" a todo el programa. Usted no puede fallar. Esta tarde todos AL ESTADO CHILE y a ver algo realmente inolvidable: EL FESTIVAL DEL AÑO.

Manolo Lizana y su "Beat-Latino"

Dejó a "Los Trapos Viejos" para transformarse en solista con posibilidades

Manolo Lizana está empeñado en conquistar un lugar.

Sabe que todo no llega tan fácilmente. Sabe que hay que luchar. El sabe que las cosas no llegan solas, por eso estudia, busca música. Debutó en el disco con "Los Trapos Viejos", grabó con ellos dos discos. El éxito, aquel le obligó a irse solo. A correr por cuenta propia.

—¿... Qué está haciendo en la actualidad...?

"... actúo en un local de Las Condes, siempre junto a mis ex compañeros "Los Trapos Viejos"..."

—¿... Y en las grabaciones...?

"... en las grabaciones actúo solo. Ahí soy simplemente Manolo Lizana..."

—¿... Cuál será tu onda como solista...?

"... el "beat-latino", por un lado, para incluir en el reverso una balada..."

—¿... Gustan las baladas en esta época...?

"... en Chile agradan las baladas. Las exigencias del medio obligan a incluir un tema rápido y un tema lento..."

—¿... Cómo defines el "beat-latino"...?

"... como música inglesa adaptada al medio. A nuestra idiosincrasia. Es más entendible. Gusta mucho más a la gente..."

—¿... Cuál es el fin que te lleva a ser solista...?

"... ecónómicamente me conviene, además es la oportunidad que todo intérprete busca..."

—¿... No son demasiados ya los solistas que hay en nuestro medio. No es más difícil ser solista que integrante de un conjunto?

"... la verdad es que hay muchos. Con responsabilidad, pocos. Yo quiero demostrar que también solo me la puedo..

—¿... Cuál es para Manolo Lizana el mejor cantante solista de nuestro medio...?

"... José Alfredo Fuentes. Ha progresado una barbaridad, además tenía deseos de ser otra cosa y lo ha logrado..."

—¿... Qué le falta al cantante nuestro...?

"... ser más profesional y estudiar un poco. Además hay pocas oportunidades. En nuestro medio hay muy buenas voces pero falta estudiar...?

—¿... To sabes música...?

"... no, pero sí a estudiar. Además seguiré vocalización. Es algo que vale mucho. Creo que faltan verdaderos managers..."

Manolo Lizana es el joven que quiere avanzar.

Quiere progresar. Está trazando un futuro con porvenir.

—¿... Los discos tuyos ya salieron al exterior...?

"... en la actualidad en Bolivia hay difusión de ellos... En los primeros lugares está "Cae lluvia torrencial..."

Así se ha proyectado.

Se llama Manolo Lizana; luego dará mucho que hablar. Ahora como solista.


Manolo Lizana en tres tiempos.

Juan Antonio:

"MI PAPA ME HA AYUDADO MUCHO"

Terno azulino con corte de hombre grande, camisa naranja. Moreno. Grandes ojos oscuros. Sonrisa amplia. Actitud de persona mayor. Carraspea constantemente como preparándose para cantar. Nervioso, inquieto. Sus respuestas las piensa bastante, pero son naturales. Se nota que no son aprendidas de memoria, como hay casos.

JUAN ANTONIO. Hijo de Juan Labra, ex integrante de "Los Flamingos", y de Georgina Illanes. Sólo 11 años de edad, cursa séptimo año en el Colegio Claretiano. Toda la mañana dedicada al estudio y la tarde para las actividades artísticas.

Juan Antonio canta desde los 5 años. Sus comienzos fueron "En el Hotel España de Cartagena". En esos tiempos cantaba "Miguelito", canción que hicieron especialmente para mí; "Te acordaras", "La luna y el toro", No me acuerdo de otras". Al decir esto frunce el entrecejo pensativo. Realmente hay momentos que uno olvida que está hablando con un niño.

Su labor artística siempre ha estado encaminada ya hacia las presentaciones personales. En Valparaíso, en el Casino de Viña del Mar, en Radio Porteña de Valparaíso, unas cuatro o cinco veces en festivales en el Teatro Caupolican, Estadio Nataniel, Estadio Chile, Hospital de Niños Lisiados y radios casi todas, Juan Antonio se ha lucido. Tiene buena voz, desplante y simpatía. Lamentablemente, las letras de las canciones no son buenas.

Grabó dos singles con los temas: "Miguelito", "Dame tu bendición", "Una vez una rosa" y "Santa Mamá", que compite actualmente en el Telefestival de Canal 13, donde está clasificado entre los 10 primeros. La letra pertenece al gran "cebollero" Oscar Cáceres y la música es de Luis Barragán.

—¿Qué piensas de el Telefestival? ¿No crees que te queda grande por ser una competencia entre artistas ya mayores"

—"Creo que sólo tengo que ponerle empeño. Además, tengo bastante experiencia en actuaciones en público. Ahora si un Sello como Odeón me eligió a mí es porque confía. Ya he participado en otra competencia. En el Festival del Ministerio de Educación y gané un Diploma como el mejor intérprete, porque mi canción "Diciembre", de Talo Tilo no salió seleccionada"

—¿Qué piensas de Juan Carlitos?

—"Me gusta, porque me recuerda los tiempos en que cantaba, cuando yo tenía su edad. Deseo que sigua cantando y teniendo éxito".

—¿Qué tipo de música te gusta más?

—"Para cantar, lo melódico pero para bailar la música colérica"

—¿No crees tú que se explota, en los casos de niños, cantantes, los temas trágicos?

—"No. Creo que no"

JUAN ANTONIO, antes que cantante es un niño común y corriente, que se siente feliz tocando guitarra o piano y escuchando discos. También está entre sus entretenciones su perrito regalón "Ringo" —dice con la cara llena de risa —"me encanta jugar con él".


"Me siento feliz estudiando y cantando. Cuando cambie la voz veré qué camino tomar en lo artístico. Creo que me voy a mantener porque no hago desarreglos, es decir, no fuerzo la voz. Canto sólo al tono que me corresponde".

"EL GRAN CUCALON" teleteatroinfantil que se exhibe todos los Lunes a las 18,00 horas por Televisión Nacional de Chile gana cada día más adeptos. Muchos son niños que se divierten con las aventuras de este curioso personaje y que le escriben pidiéndole una fotografía.

Don Cucalón fue creado por Lina Ladrón de Guevara y Mónica Echeverría. Sus aventuras ocurren en un imaginario pueblo sureño al que bautizaron con el hombre de Tintilufquén.

Los personajes principales los interpretan los actores:

Gonzalo Palta- Don Cucalón, María Angélica Núñez- Cantarina, la hija del alcalde. Raúl Palma- Don Guseppe, el almacenero del pueblo. Pablo Carrillo- Pelluco, el lustrabotas.

Fernando Gallardo- El Alcalde.

Mónica Echeverría- Doña Ricachones.

Patricio Contreras- El Capitán Balazo.

María Castiglione- La Profesora

Luis Morales- El Cura Párroco.

Gladys Oviedo- Zafaquica, la empleada.

Dirección de TV: Enrique Motto. Producción de Francisco Soto y Sonia Palestro.

Festival de los OO. MM. de Las Condes comienza mañana

Hoy a las 20 horas, en su sede social de Avenida Apoquindo N° 6887, comienza el Primer Festival Popular de la Canción, que es organizado por los OO. MM. de Las Condes y que ha despertado un entusiasmo extraordinario no sólo en esa comuna, sino en toda la capital.

Al respecto podemos agregar que ayer viernes fueron cerradas las inscripciones para los interesados en participar en este certamen. Se registraron en total 133 personas, entre conjuntos y solistas para aspirar a los tres primeros lugares en este Festival. Por tal motivo, a partir de mañana, comenzará la pre-selección de los interesados, desarrollándose este evento en cuatro ruedas, comenzando la primera de ellas mañana sábado, para continuar el domingo 15 y luego el próximo sábado 21 y domingo 22 de noviembre. En total, como decimos, cuatro ruedas.

Aparte de lo anterior, podemos informar que para mayor brillo de éste espectáculo, actuarán como artistas invitados los siguientes conjuntos: Los Chamacos, Los Dólares, Carlos Helo, Gastón Moreno, Raúl Gardy, Chito Faró, Los Klaibers, Ramoncito y muchos artistas más que en forma espontánea han adherido a este festival organizado por los obreros municipales de Las Condes. Las entradas, que se pueden adquirir en la sede social ya mencionada, tienen un valor general de E° 5 (cinco escudos), consultar mayores detalles al fono 285694.

Las finales de este Festival se realizaran en un espectáculo extraordinario en el Teatro Las Condes. Allí se conocerá el nombre de los vencedores, que como se sabe, se relaciona con tres categorías o grupos: Conjuntos de música folklórica; conjuntos de música instrumental y solistas, que participarán con canciones del país o internacionales, sean estas originales o en base a arreglos especiales. Como podrá apreciarse, la cosa es de primera y todo se está llevando a efecto dentro de la más completa organización, por lo que no dudamos del éxito de este festival popular.

"En el nuevo canto hay que llamar a trabajar"

Valericio Leppe, ex integrante del Quelentaro y actual integrante del Duo Coiron, es hombre que gusta de nuestra música. Pero no le gusta en un solo sentido. La música nuestra sus causas, sus raíces, su futuro los observa en todos los aspectos...

En la actualidad, él personalmente, está creando música y letra. Una experiencia nueva...¿Cómo se ha recibido ese trabajo?.

—"Al comienzo se sintió extrañado. La razón era que todos los cantos anteriores a la tierra eran demasiados policromados y falsos. Me da la impresión que el canto a la tierra fue escrito en un edificio de departamentos, tomando whisky. No era auténtico. Yo entregué vivencia. Algo que se podía constatar, que en algún momento se había vivido. Personalmente en el "obligado" se tuvo cuidado que la línea literaria y musical tuvieran la misma línea. Con un corte primitivo..

—¿Y ahora el público te entiende?.

—"Ahora no sólo el público de tribuna me entiende. También están en esta compresión los llamados "técnicos" que han comprendido que nuestro canto es auténtico. Este fin de semana fuimos a San Antonio Allí vivimos una gran experiencia. Viejos lobos de mar nos pidieron que cantaramos de ellos con la misma autenticidad como habíamos cantado al campesino".

—¿Murió la canción protesta y surge la canción positiva, según el momento en que vivimos?.

—"Yo creo que murió el comerciante de la canción protesta. Quien tenga calidad creativa, ahora tendrá que ingresar a este nuevo carro y mostrar otros valores. Las condiciones son otras. Tenemos que mostrar este avance. Este nuevo rostro por medio del cantar positivo y auténtico, es mi opinión".

—¿Qué tónica debe llevar el nuevo canto o la nueva canción?.

—"Ahora hay que llamar a trabajar, a construir.. A crear".

—¿Los artistas nuevos ahora los necesitan de todas partes? ¿Hay más oportunidades, exite el organismo que tenga esto en sus manos?.

—"Verdaderamente no existe, pero hay que crearlo".

—¿Qué importancia le das a Dicap en este trabajo de organización?.

—"En este momento Dicap —sin quererlo— está jugandó ese papel, hay que apoyar esa gente".

Pero Valericio no puede separar al Dúo Coirón. Además nosotros no lo dejamos, junto a Pedro Yáñez. No charlábamos con ellos desque apareciera su disco...¿Qué hace ahora el Duo Coiron?.

—"Quiero en esta oportunidad responder una crítica que tú, la vez anterior, nos hiciste cuando nos preparábamos a entregar nuestro trabajo en recitales; tu señalaste que habíamos caído en el mismo vicio de todos los conjuntos estábamos actuando para una élite. Eso no lo olvidamos y comprendido el valor de aquella crítica constructiva, y estimulado por esa élite decidimos mostrar este canto a sus verdaderos inspirados. Hemos ido a los campos, al lado del campesino mismo, y allí hemos mostrado lo suyo. Para las Fiestas Patrias, el Coiron no fue a recibir dos tres escudos en una cantina. Por el contrario fuimos a Pencahue y allí estuvimos al lado del "obligao" mismo. Junto al inquilino. Le cantamos a José Ramírez Rosales, que aun vive y que aparece en nuestra producción. Eso es lo que hace y lo ha hecho Ciron".

—¿Tus futuros trabajos como compositor?.

—"Hemos terminado un canto al desierto y ahora estamos empeñados en una gran obra: El Cantar de los Cantares del Rey Salomón. Es una gran aspiración nuestra".

Valericio Leppe y Pedro Yáñez: dos folkloristas auténticos. Su trabajo de enorme calidad. Dijeron no a lo falso y sí al lo auténtico. Un canto de la tierra cierto y no "in" ni menos "pop", como suele suceder.

La Faithfull, víctima de las drogas

Mariane Faithfull trató de suicidarse nuevamente. La actriz, otrora amiga de Mick Jagger, integrante del conjunto musical The Rolling Stones, fue conducida de urgencia a un hospital local hace dos días luego de haberse desmayado en su habitación del hotel donde se hospedaba, según informó la policía.

El estado de la rubia Mariane, de 23 años, no es grave según el informe policial.

Un empleado de el Midland Hotel dijo que encontró a la Señorita Faithfull tendida en la cama cuando entró a su dormitorio al sentir gemidos.

La actriz se registró con el nombre de "Christine Roberts".

En Julio pasado, también había sufrido una serie de desmayos en una habitación del Hotel Sidney, víctima de una dosis excesiva de estupefacientes.

EL ROUND DEL RECUERDO

Por CHEMIN



Como se inicio Charles Robert

La gente que se ha dedicado al boxeo ha salido de los más variados oficios. Carabantes, antes de boxear era jinete; Vicentini, marmolista; Downey, ciclista, etc. Pero creemos que el que tuvo antes el oficio más curioso fue el negrito Charles Robert. . .que fue sacristán, allá por el año 1914. Como llegó al boxeo es como para contarlo. La cosa paso asi; Una tarde cuando ya Robert se preparaba a apagar las luces del altar, notó que un feligrés se había quedado dormido en una banca. Charles con buenos modos le explicó que se iba a cerrar la iglesia y que se marchara. El hombre le contestó de mala manera; con palabras soeces y eso molestó al moreno, que era muy piadoso, aunque su genio no era de los más apacibles. El hombres se empecinó en quedarse sentado y el sacristán en sacarlo. Asi se fueron discutiendo hasta la puerta.

Una vez fuera siguió el alegato y Charles, ya perdida la paciencia le dio al porfiado un derechazo en la mandibula que lo dejó dormido, sobre las gradas del templo. Esto, ante la estupefacción de quienes estaban presentes y comprobaron la estatura del que dormia el sueño de los justos. Se corrió la noticia del pequeño sacristán que pegaba con "mortadela" y esta llegó a oidos de Amadeo Pelegrini, un profesor de boxeo quien entusiasmado tomó a su cargo al negrito Charles Robert quien más tarde, fue el primer campeón de Chile de peso mosca . .

¿Y esta foto ?



A juzgar por el modo como se tapa los oídos Gene Tunney no debe ser muy armonioso lo que está cantando Dempsey mientras trata de "rascar" el violín. Ambos, con más de setenta abriles a cuestas, fueron, en su apogeo, dos soberbios campeones mundiales de boxeo. Reinaron en la misma época y fueron rivales en dos encuentros sensacionales por la corona de peso máximo. Quienes afirman que el boxeo acorta la vida, que miren esta foto y comprueben cómo estos dos fenómenos del ring han llegado a una honorable ancianidad. . .

GALERIA DE CAMPEONES:

PANCHO VILLA

Este famoso pugilista, cuya vida contamos aquí, fue el primer filipino que llegó al campeonato mundial. Su verdadero nombre era Francisco Guilledo y nació en Lloilo, islas Filipinas, el 2 de Agosto de 1901. Empezó su legendaria carrera en su patria, dirigido por Franck Churchill, quien lo hizo profesional, en 1919.

Despues de una brillante temporada de victorias en Manila, superó a Terry Pandong, en esa ciudad, en febrero de 1921, adjudicándose con esa victoria, el campeonato de pese mosca del Oriente. Debutó al año siguiente en Estados Unidos y de inmediato se convirtio en un favorito de la afición. Su estilo de "Hombre de Riña", su fogosidad y su ataque incesante , hacía que sus encuentros fueran siempre llenos de emoción y suspenso. Eran los tiempos en que los pesos bajos estaban de moda en el país del norte, y Guilledo, que ya entonces combatia como PANCHO VILLA, era requerido, desde todos los estados de la Unión para verlo actuar.

Cuando venció a Johnny Ruff por fuera de combate en once asaltos, se adueño del título de campeón de peso gallo de Estados. Unidos. Churchill su apoderado, comprendió que ya el pequeño filipino estaba maduro para optar al campeonato mundial de los moscas, que estaba en poder del galés Jimmy Wilde, y lo desafió a un encuentro por el título. Wilde, ya no era el de sus años mozos y tenia por aquella época 31 años, que es un edad bastante avanzada para un peso mosca.

El encuentro se llevo a efecto en el Estadio de Polo Grounds, el 18 de Junio de 1923 Guilledo noqueó al veterano en el séptimo round, no sin que antes Wilde ofreciera una heroica resistencia.

La eficacia del flamante campeón mundial siguio en aumento y desde entonces hasta su muerte, dos años mas tarde, continuó cosechando victorias. Hizo un rápido viaje a Manila , a ver a su familia, siendo alli recibido como un héroe.

Debemos decir tambien que, a su devastador ataque y su gran valentía, el pequeño Francisco Guilledo portaba tambien una encomiable cualidad: su dureza . Y a pesar de lo rudo de muchos de sus encuentros, jamás llegó a conocer el K.O.

Enfermó de la infección de un molar, no quiso postergar su último encuentro, que era contra Jimmy Mac Larnin y fue asi como enfrentó al irlandés el 4 de Junio de 1925. Quince días después el filipino dejaba de existir víctima de un envenenamiento de la sangre, producido por esa muela infectada y por ese encuentro con Mac Larnin, que debio haber postergado.

Si alguien viaja a Manila podrá ver en una plaza un curioso monumento. Es un muchacho en traje de boxeador, con su guardia habitual. El artista lo inmortalizó, en el bronce, en su mejor momento, cuando era el rey imbatible de los pesos moscas en el mundo. Creemos que sea ésta la única estatua que exista de un pugilista.





Combates famosos

Aqui vemos al formidable Sandy Saddler tratando de rematar a Willie Pep. Esta foto corresponde al segundo encuentro que tuvieron estos pugilistas y en el que Pep recuperó su corona por puntos en 15 asaltos. Esta vez, Saddler no pudo ponerlo fuera de combate, por el extraordinario alarde de boxeo que hiciera Pep. Este célebre encuentro se llevo a cabo en Nueva York el 11 de febrero de 1949.

Asi era Johnny Kilbane

En cierta ocasión Johnny Kilbane, el monarca de los pesos plumas, combatia en Nueva York con Frankie Burns, un hombre muy inferior a él. Kilbane iba llevando las cosas con calma, pues no quería lastimar a su adversario y sólo ganarlo por puntos. Pero su modo de pelear no le agradó al árbitro, que lo amonestó por su poca decisión. Kilbane, que era un poco bromista, le dijo al referee que Burns era un buen muchacho, que gozaba de mucho prestigio, que todo su público lo quería mucho y que había hecho una carrera brillante etc. etc. El árbitro se molestó aún más, y le exigió mayor pelea y que si no, lo descalificaba. . .

Llegó el quinto asalto y Kilbane, viendo la cosa seria, amagó con una izquierda y metió su mortífera derecha en el mentón. Burns cayó al suelo como saco de papas, se paró a los nueve, pero se volvió a ir de punta, desplomándose en los brazos del referee.

Y Kilbane le dijo entonces al árbitro: "—Fue culpa suya. . pero Ud. se empecinó . "

Apodos

Indalicio Lillo	El Huaso
Oscar Viadallolid	El laucha
Fernandito	El Eximio
Fermín González	Cara de Gato
Aguilera	El Perro
Wilson	El Torito
Salinas	El Maestrito
Simón Guerra	El Ciclón
Roberto Lobos	Peloduro
Alberto Reyes	El Ventarrón
Carlos Pérez	Cara de candado
Carlos Uzabeaga	El Botija
Luis Silva	Cara de curao
Manuel Castillo	Manolete
Abelardo Hevia	El Bull Dog
Humberto Guzmán	El Ñato
Eulogio Cerezo	Duraznito
José Concha	El Compadre
Moreno	El Cacharro
Oscar Giaverini	El Corbina
Guillermo López	Palais Royal
Eduardo Rodríguez	El Picho
Juan Beiza	Pequeño Coloso
Sergio Ojeda	Pincho
Osvaldo Sánchez	El Cabro
José Valenzuela.	Cloroformo



MENDEZ Y FERRERO. Habilidad y gol en la vanguardia de Wanderers.

Colo Colo tiró la tradición...

¡EH, JEFE... POR NADA!

¡Eh, Jefe!. . . No tengo mucho tiempo para dedicarme a las conferencias ni a los casos perdidos, pero por última vez le voy a decir algo de Colo Colo. Tuve la desgracia de estar en el Estadio Nacional el sábado en la noche y vi jugar a Colo Colo con Deportes La Serena.

Del partido no le voy a decir ninguna cosa, pero dígame, ¿les pagan a los delanteros albos para que jueguen al fútbol? ¡Mentira, no es cierto, usted miente! Imposible que un hombre se atreva a cobrar remuneración cuando hace algo que no es de su especialidad o el trabajo es algo que no domina. Por eso digo que es mentira que los delanteros de Colo Colo cobren sueldos por hacer NADA, jugar NADA, vibrar NADA y producir NADA. Dígame la verdad, Jefe, ¿cobran?

Aproveché de cambiar de giro el día domingo y fui al Estadio, para variar, pero a ver atletismo. Su diario anunciaba a grandes titulares. . . "TODO CHILE EN EL NACIONAL ATLETICO". . . ¿Sabe?. . . Yo creí que los jíbaros nomas achicaban las cosas. Corrieron cuatro "pelagatos" que no representaban ni a la parroquia más cercana. De provincias ya no viene nadie, y de Santiago los astros no se molestan en desvestirse para competir con rotos. Si no es por el "gringo" Grosser, que tiene más "pana" que Arturo Godoy, el torneo no tan solo hubiera sido "rasca", sino que hubiera sido más fome que "Una Plegaria en el Camino".

¿Sabe lo que me decía un atleta que participó en los 10.000 metros planos?. . ."Si en el futuro no hacen los 10.000 metros en bajada, no corro más". ¡Hágame esa! ¡Ahí tiene "machote".

Al final, las señoritas mujeres femeninas, como siempre, se ganaron mi admiración y mis saludos. A la Silvia Kinzel, gran "cabra" y gran amiga mía, le dieron todos los "Monicacos" y se pegó un brinco de 5.78 metros en salto largo, quebrando el record chileno que había establecido la ingrata de la Carlota Ulloa, que ya no participa porque se casó.

Como le decía, la preciosura ésta salvó la plata. Porque lo que es varón, con algunas excepciones, como los porteños, todavía les estan haciendo respiración artificial.

———— oOo ————

¿Se acuerda, Jefe, de los paraguayos que antes venían a Chile? . . ¡Qué buenos eran!. . Un poco duros, como todos los paraguayos del Paraguay pero buenos al fin y al cabo. Ahora llegan a nuestro país con lo primero no más. Es decir, los que juegan bien se van a otros lados y los que traen el "garrote" pasan derechito a Chile.

El otro día me escribió un compadre que tengo en Concepción y contó detalles del partido Católica - Concepción.

Me cuenta que el paraguayo Ramón González le dio tal ensalada de "chuletas" el cabro Hornos, que debutaba en la Católica, que el muchacho se vino convencido que le había pegado "El Pata Bendita" para evitar el Congreso Pleno. Y debe ser tan bueno Hornos y tan guapo, que al final se dio el lujo de ridiculizarlo y hacer el gol del triunfo.

No digo que todos los "paraguas" son cargados a la "ternura", algunos hay que hacen la regla. Pero que la mayoría son "patadura", póngale la "millonaria".

Yo le digo lo que me contó mi compadre, que es hincha fanático de Concepción. No es que yo haya visto el partido y que esté dándole "color" a la cosa, nada de eso.

———— oOo ————

Y el boxeo amateur comienza esta noche. Vaya por favor a ver a los muchachos que vienen de los rincones más apartados de Chile a conocer la capital a cambio de nada.

De paso hágase una estadística de cuantos entrenadores y monitores de fútbol aparecen todos los días y cuántos entrenadores de boxeo salen cada 10 años.

Si le queda tiempo, vea cuántos títulos nos han dado los futbolistas y sume cuantas medallas nos han dado los boxeadores. Hágalo y después me cuenta, si es que no le da vergüenza.

UN HINCHA, JEFE

Colo Colo y la tónica franciscana

EL FUTBOL SIGUE con su cojera crónica. El público adivina y no va al estadio. Así de simple es la causa y consecuentemente su efecto. El partido malo por semana no falla, ya sea por la discreción propia de los equipos o por esa modorra futbolística que adormece en este momento a nuestra competencia.

Quizás si la ostensible mediocridad que ha alcanzado Colo Colo en el último tiempo represente el motivo principal en esta falta de interés del torneo y la natural apatía del espectador. Y no precisamente porque el cuadro popular esté mal ubicado en la tabla de posiciones —va segundo, detrás de Unión, a siete puntos—, sino porque ya no se vio más aquel guerrero, aquel cuadro que ganando o perdiendo ponía la cuota necesaria de sangre, de temperamento, para jugarse en cualquier circunstancia y frente a todos los adversarios. La característica de los albos fue siempre su ataque desbordante, de equipo que trata de llevarse por delante al rival desde el primero al último minuto. Con un fútbol alegre, donde cada jugador irradiaba la alegría de jugar fútbol, el amor a una camiseta llena de tradición.

¿Qué queda de ese Colo Colo, tal vez con mejores jugadores que los actuales, pero vistiendo siempre una casaquilla alba?. . . Para la vista, sólo el uniforme. Pero no hay más ese padrón de fútbol agresivo, liviano, sin complicaciones. Como tampoco hay más tribunas repletas, taquillas impresionantes, cifras de decenas de miles de personas. Por mucho tiempo Colo Colo aportaba semanalmente con un mínimo de 20 mil espectadores. Y en socios llevaba, por parte baja, sobre los dos mil. . . Y no importaba mayormente la ubicación que los albos ocuparan en la tabla.

Son antecedentes irrefutables y que muestran la desolación actual cuando se comprueba que de ese público queda muy poco, que los socios cada día van menos a alentar a su cuadro, y que el hincha prefiere quedarse en casa viendo la televisión.

El hecho de que Colo Colo esté virtualmente clasificado para jugar la liguilla y que además "viva tranquilo" con ese segundo lugar en la serie "B" podría ser un incentivo más que suficiente como para llevar parciales al Estadio Nacional. Pero esa misma



fútbol, gastar la noche del sábado o la tarde del domingo presenciando un buen espectáculo, y hasta sale conforme del estadio si en la cancha se jugó no importa si con poca técnica pero con calor, con deseos de brindarse.

Y en las últimas semanas se ha visto muy poco eso. Ya no quedan en Santiago equipos que saquen a la competencia de ese letargo mediocre y cada cual prefiere especular con los puntos y su clasificación. Así se llega a una mayor pobreza.

Colo Colo perdió hace dos fechas con Deportes La Serena en un partido pobrísimo. A la semana siguiente Católica derrotó a Antofagasta en noventa minutos soporíferos, donde la obvia superioridad de los cruzados no se reflejó en mejor fútbol ni en más de ese magro dos a uno, engañoso en todo caso para la discreción de los nortinos.

Y para atrás hay todas las semanas para recordar partidos sin ningún brillo y jugados sin fe. Por eso el desaliento del aficionado se explica y al periodista no pueden extrañar los tableros vacíos de todas las semanas. No hay nada que ver.

———— oOo ————

EN ESTE CUADRO obligadamente pesimista se ha agrandado notoriamente la imagen de los equipos de provincias. Son ellos los que han animado en parte las jornadas semanales en Ñuñoa. Con otro fútbol, otro temperamento y jugadores de espíritu

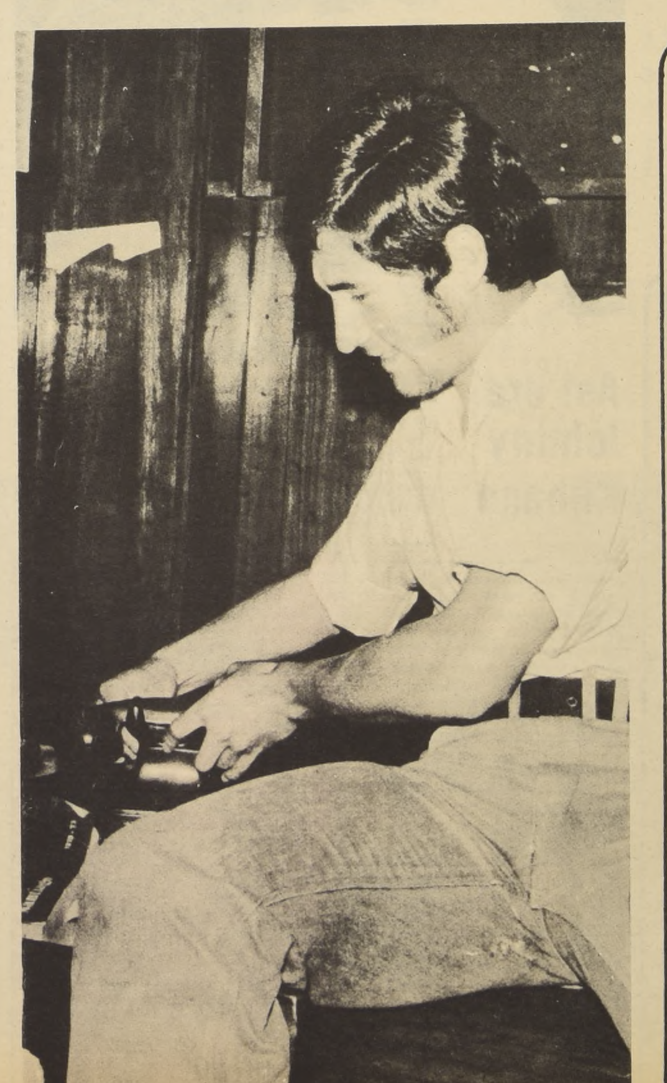
—"Al comienzo me costó acostumbrarme en ese puesto; me sentía demasiado encerrado por la línea, pero luego vino el natural acostumbramiento. Ahora estoy muy cómodo en ese puesto".

¿Cuándo fue su debut en primera?

Esboza una sonrisa, se toma su incipiente barba y terminó por desabrocharse la camisa y hurgar con ambas manos alrededor de su cuello. Rápidamente surge un medallón y sus ojos buscan una inscripción grabada al reverso.

-"Siempre se me olvida la fecha y por eso recurro a ella. ¿Sabe?, me la regaló mi padre en el día de mi debut. Es un hincha furibundo, asiste semanalmente al estadio a verme jugar. A veces lo acompaña mi madre. Aquí está, claro, fue el 16 de marzo. Nos tocó enfrentar a Magallanes y les ganamos por el abultado scorer de 5 goles a 1. ¡Qué mejor!"

Luego de una campaña mediocre, Audax deslumbró a la afición en tres encuentros en los cuales derribó a los equipos "grandes". Se habló de inmediato de las figuras nuevas de los itálicos; se les bautizó como el equipo de los "caras sucias". La dirección técnica de los verdes dio prioridad a los juveniles, y éstos respondieron a las mil maravillas. Un Salah, un Rivas, un "Pepillo" Henríquez, un Avendaño. Todos recibieron eleogios. Bastaron esos partidos para que estos muchachos



demostraran su valía. Posteriormente, el elenco itálico declinó, hasta hacer bastante comprometedora su clasificación para la "liguilla", pero la savia joven que permitió el salto de Audax al primer plano de los comentarios deportivos permanece dando frutos. Y, sin duda, dará satisfacciones a la directiva del cuadro de colonia por unos cuantos años más.

Comienza entonces la segunda "pata" de la historia de Claudio Avendaño. Los timoneles del fútbol nacional están empeñados en realizar un trabajo a largo plazo tendiente en formar un cuadro para que represente a Chile en el Mundial de 1974. Se trajo a Riera desde Europa y éste dio comienzo a su trabajo. Se formó una selección "madura", por decirlo así, y una Selección Joven de la Zona Central, además de otros proyectos que pronto comenzarán a ponerse en práctica. Pero por el momento nos interesa este plantel de muchachos. Riera entregó la nómina y entre los elegidos figura Claudio Avendaño. El trabajo ya comenzó y el entrenador nacional, en la cancha "Juan Pinto Durán", imparte sus enseñanzas a 40 jóvenes dispuestos a trabajar con ahinco para vestir la roja en poco tiempo más. Y no se imagina que entre ellos está un muchacho al que en una ocasión desahució. Como lo dijimos anteriormente, la vida tiene infinidad de vueltas. Y el fútbol se suma a esta rotativa.

Claudio Avendaño a los 20 años se revela como uno de los marcadores laterales de mayor futuro en nuestro medio.

Soy un futbolista "humilde"

— ¿Su familia?

— "Clodoaldo Avendaño y Hortensia Villablanca, mis padres. Casi siempre van al Estadio. Tengo dos hermanas menores: Graciela del Pilar, de 18 años, y María Hortensia, de 16; también les gusta el fútbol y a veces me van a ver jugar".

— ¿Se oponen en su carrera de futbolista?

— "No, de ningún modo, siempre que no descuide mis estudios".

— ¿Qué estudia?

— "Estoy en el primer año de Construcción Civil en la Universidad Técnica del Estado".

— ¿Son compatible los estudios universitarios con el fútbol?.

— "Sí, siempre que se sea ordenado. Cuando estaba en el liceo no había problemas, pero ahora en la "U.T" el asunto se complica un tanto. Pero ya le digo, llevando una vida ordenada, no hay dificultades".

— Si tuviera que elegir entre la Universidad y el fútbol ¿Por cuál se decide?.

— "Naturalmente por lo más obvio. Me gusta mucho el fútbol, pero se acaba pronto y la vida continúa".

— ¿Fue muy rápido su ascenso?

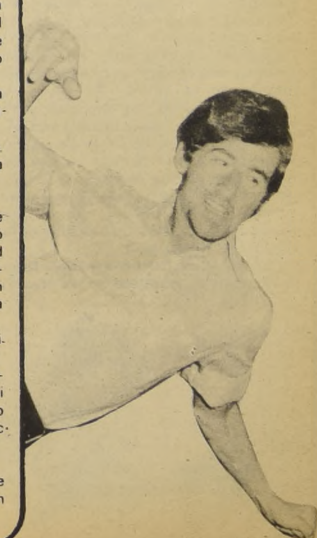
— "Sí, pero lo esperaba. La gente de mi alrededor siempre me alentó y confió en mí. Además, tengo mucha seguridad en lo que pueda hacer. Soy muy tranquilo y eso mismo me permitió madurar en cada etapa de mi carrera. Nunca me ha gustado "sobrarme".

— ¿A qué se debe su prematuro "éxito"?.

— "A la fe que siempre me tuve; cuando me propongo algo no cejo en mi empeño hasta conseguirlo. También creo que mi "humildad" me ha dado satisfacciones".

— ¿Qué espera del fútbol?

— "Por el momento continuar de titular en Audax, integrar la Selección Joven y luego ir al Mundial del 74".





la revancha del desahuciado

Por CARLOS ARAYA
Fotos: René Barra

La vida ofrece muchas alternativas. En la historia de cada hombre se encontrarán una serie de giros inesperados. Son las clásicas "vueltas del destino". ¿Qué tiene esto que ver con la nota que comenzamos? Muy simple, a nuestro personaje, escaso en años, la vida ya le jugó una de estas vueltas. Hace ya de esto un tiempo largo, en relación a los años vividos.

Corría el año 64 y Claudio Avendaño se había entusiasmado bastante con la idea de llegar a formar en un club profesional. Las pichangas del barrio ya no lo conformaban ni menos aún el integrar el equipo del "Estrella Solitaria", en la comuna de La Reina; aspiraba a mucho más. Buscó en los periódicos el aviso ese que ponen los clubes para llamar a muchachitos a formar en las divisiones inferiores. Como era hincha de Colo Colo, allá dirigió sus pasos. No le fue mal y quedó en la Escuela de Fútbol de los albos, pero por asuntos de estudios y las caminatas nacia los lugares de entrenamiento claudicó muy pronto Fue su primera experiencia.

Al poco tiempo volvió a renacer su entusiasmo. Otro aviso y esta vez dirigió sus pasos al Estadio Independencia, allí entrenaba Universidad Católica. La directiva de los cruzados estaba empeñada en formar un vasto semillero que más tarde le permitiera nutrir si dificultades la necesidades del primer equipo. Fernando Riera estaba a la cabeza de este ambicioso plan, secundado por el "Huacho" Vidal. El cabro entrenó con ahinco, pero cuando llegó la oportunidad de inscribir a los nuevos valores vio con amargura que había sido excluido de la lista que partió a la Asociación Central. Riera había confeccionado una nómina con los muchachos que le parecieron aptos y Claudio Avendaño quedó eliminado. Es la primera "pata" de su historia.

"—Por cierto esta eliminación no me desalentó en absoluto. No soy de los que pierden las esperanzas con tanta facilidad. Supe que Audax Italiano practicaba en las canchas de Pocuro y fui a probarme. Recuerdo que en el primer partido jugué de puntero derecho y marqué dos goles. No lo hice tan mal: Seguí entrenando, pero Ramiro Cortés, que estaba a cargo de los juveniles, al parecer tampoco me quería. No me importó mucho; con bastante insistencia continué asistiendo a las prácticas diarias. Y en Audax también llegó el momento de inscribir a los integrantes del plantel cadetes. Entremezclado con un grupo, medio" a la mala", conseguí mi inclusión en la lista y el registro en la Asociación Central. Ya había logrado parte de lo que anhelaba. Aunque jamás me ponían en un equipo y casi no me tomaban en cuenta para nada no me desanimé. ¿Por que había de hacerlo? Sabía que el camino por recorrer era largo y dificill. Y yo recién estaba en el primer peldaño."

Más tarde, su tesón recibió el justo premio. En un partido amistoso contra Ferrobádminton faltaron varios cabros. Pero Claudio no se perdía entrenamiento y esa tarde, en el momento de formar el equipo, se encontraba presente. Ramiro Cortés trato de hacer el cuadro pero faltaba un Nº5, inquirió sobre cuál de los pocos asistentes tenía experiencia como cuarto zaguero. La oportunidad estaba tan cerquita. ¿Qué importaba la experiencia si ésta era superada con creces por el deseo de jugar? No lo pensó dos veces y se ofreció para el puesto. El partido fue bueno y Avendaño se reveló como un excelente jugador. Lo demás fue relativamente fácil. Cortés se entusiasmó con el muchacho y comenzó a ponerlo. Cuando se iniciába la segunda rueda del campeonato de Cadetes de 1965 en la división primera infantil faltó el Nº 5 titular. Fue una suerte, porque de inmediato Cortés lo ubicó en la plaza y desde ese momento fue pieza inamovible del equipo itálico. Posteriormente, Lucho Alamos lo ubicó de zaguero lateral, en un momento en que la tienda verde contaba con una serie de lesionados.



Alabo la disciplina impuesta por Riera

—¿Qué es lo que más le atrae en la Selección Joven?.

—La disciplina impuesta por Riera. Su sola presencia es sinónimo de orden. En los clubes se trabaja con medios escasos, quizás por eso mismo las exigencias son mínimas. No así el caso de la selección, que es un trabajo organizado por la Asociación Central.

—¿La eliminación de los jugadores de Colo Colo?.

—Me parece justa la posición de Riera; o se trabaja en serio o mejor no se hace nada. Lamento, eso sí, el caso de los jugadores que nada tienen que ver. Ellos sólo reciben instrucciones de los dirigentes del club.

—¿La levantada de Audax?.

—Al trabajo de Biondi y al del preparador físico Adolfo Kunz. Creo que la confianza que dieron a los jóvenes fue fundamental.

—¿Y la baja?.

—Creo que la baja no fue tan grande, más bien estimo que se debe a poca fortuna, malos arbitrajes. Claro, bajamos, sin duda, pero no me parece que ésta sea tan fundamental.

—¿Se clasifican?.

—No lo afirmo enfáticamente, pero todos tenemos la esperanza de que así sea.

—¿Y quiénes en cada Serie?

—En la A: Las dos Universidades, Concepción y nosotros; en la B, Unión, Colo Colo, Everton y Green Cross.

—¿El campeonato?.

—Un enredo total. Muy largo y sin mayor interés. Creo que la solución es volver al sistema antiguo de todos contra todos, en dos ruedas.

—¿Un puntero?.

—Ninguno me ha desanimado todavía.

—¿Sus virtudes?.

—Buena marcación, velocidad. Parece que en algunas ocasiones adivino lo que pretende hacer el wing. Creo tener un accionar rápido y reaciones instantáneas.

—¿Sus defectos?.

—Me falta un poco de experiencia. Tomo las cosas con calma, pero a veces me pongo nervioso. También me falta mejorar el juego por alto.

evidencia sirve para explicar una vez más que a nuestro aficionado le gusta ver buen más fresco y ambicioso, han puesto alguna nota positiva en medio del anodino pasar de cuadros capitalinos.

Deportes Concepción es una prueba contundente al trasluz de la goleada que le propinó el sábado a Universidad de Chile. Con un jugador menos a temprana hora (expulsado Varas), los penquistas imprimieron al partido un ritmo veloz, sorpresivo en el contraataque y fulminaron una defensa que mostró errores cuando se la exigió con velocidad. Pero al margen de consideraciones técnicas, Concepción aportó con la inclaudicable disposición de triunfo, aunque por largos momentos el terreno perteneciera a la "U". Pero los azules no supieron encontrar lo que el rival conquistó tres veces. Y en las delanteras estuvo la principal diferencia. La practicidad de Osvaldo Castro, su visión del arco, y la habilidad del puntero Fabres,



pudieron mucho más que seis y siete hombres buscando el área y el arco penquistas.

—o O o—

UNION ESPAÑOLA entregó su invicto al perder con Deportes La Serena allá en La Portada, pero su situación de líder en la zona "B" se mantiene inexpugnable con siete puntos de ventaja sobre Colo Colo, el más cercano perseguidor. Es una lástima que todo ese puntaje no le vaya a servir de nada en la liguilla, cuando se pelee el título de campeón. He ahí la más grande injusticia de la actual estructura del nuestro equivocado campeonato futbolístico.

En los lugares secundarios, de la zona "A" la fecha mostró la reacción de Lota Schwager al ganar a Audax Italiano estrechamente en Coronel, y quedar nuevamente a un paso de la clasificación, con dos puntos sobre O'Higgins. Para ello se conjugaron dos resultados decisivos: la derrota de Huachipato en Las Higueras ante Magallanes, y el empate de O'Higgins con Unión Calera. Tanto O'Higgins como Huachipato aspiran a quedar entre los cuatro primeros, y los resultados del domingo los dejan, sin embargo, casi fuera de carrera.

Por su parte, Audax Italiano perdió definitivamente toda chance lógica. Si hubiera ganado a Lota —una oportunidad preciosa— tendría en este momento 14 puntos y los mineros no hubieran salido de sus 15 unidades.

En la zona "B" la situación parece definida en los cuatro primeros lugares. Porque fuera de Unión y Colo Colo, sólo Everton y Green Cross se advierten en puntaje (18 ambos) y fútbol como los únicos capaces de llenar las dos vacantes restantes. La Serena marcha quinta con 15 puntos insuficientes, que si bien es cierto le otorgan posibilidades matemáticas, se debilitan aún más en el plano de la realidad.

En el fondo, hay tres equipos que mantienen la incógnita del descenso: Unión Calera, con 8, y Antofagasta con 9, en la zona "A", y Palestino con 8, en la serie "B", son los llamados a dilucidar el sempiterno drama de la competencia. A pesar de que Palestino sorprendió goleando a Everton el domingo, sólo acortó en un punto la diferencia que lo separa del penúltimo, Rangers (11).

—o O o—

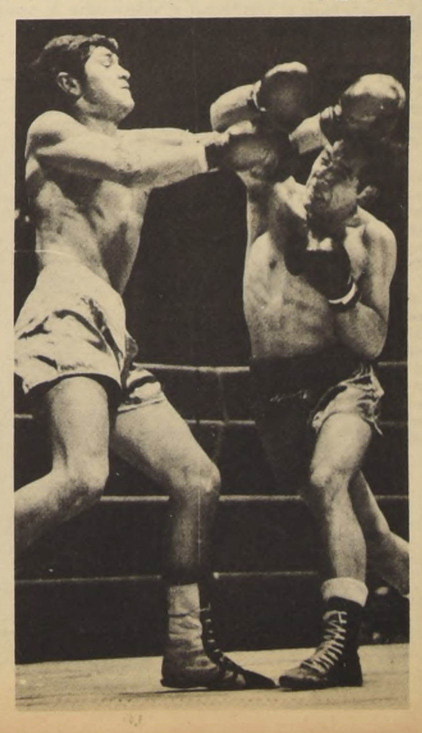
EN EL ESTADIO CHILE se está realizando el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. Este año hubo una pequeña innovación, pequeña pero positiva. En la primera rueda de eliminatorias se dividió a los participantes en novicios y avezados. Con ello se ha visto mayor equilibrio en las primeras fechas que en años anteriores. Sin embargo, la calidad no ha mejorado. Siguen viniendo a Santiago púgiles con una o dos peleas en el cuerpo apenas, y otros que no saben pararse en un ring. Por ello han destacado inmediatamente figuras de otros años como Francisco Pinto, de Chuqui, Juan Rutte de Puerto Montt, Juan Aracena, de Calama, y sólo una cara nueva la del portovarino Montenegro.

Pero el torneo recién comienza y en el próximo número dedicaremos espacio suficiente para analizar lo que ha sido este tradicional certamen.

Igualmente incluiremos un amplio reportaje al Nacional de Tenis que se disputa desde el martes en el Stade Francais con participación de figuras mundiales como Edison Mandarino (Brasil), Loyomayo (México), Froeling (EE. UU.), Kukan (Checoslovaquia), y otros. . . .

Hasta el jueves. . .

ADAMOL





Noviembre de 1970
AÑO II Nº 82

DIRECCION Agustinas 1269
3er. piso
TELEFONO 82222 Anexo 42
CASILLA 81-D, Santiago

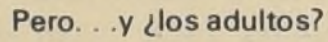
JEFE DE REDACCION
Alejandro Molina (ADAMOL)

REDACTORES
Jorge Fernández, Miguel Merello, Carlos Bonilla, Nano Cabrera, Carlos Araya y Armando Jorquera Marquez
COLABORADORES
Héctor Hugo Sagredo y Patricia Escalona
FOTOGRAFIA
Rolando Daza (Jefe), Victor Rojas, Guillermo Pávez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Alejandro Muñoz
LABORATORIO COLOR
Eugenio Urbina Daniel Rivas y Juan Robledo
DIAGRAMACION
Orlando Cabrera Zuñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zuñiga
DIBUJO Franklin Mancilla y Alejandro Burgos
AGENCIAS INTERNACIONALES
ANSA, Novosti Press, ADN, IN-Sportbild, Sport Feature y BIS
JEFE DEPARTAMENTO TECNICO
Jorge Berbelagua Zúñiga

Nacional Atlético 1970

la mediocridad al trasluz

Por PATRICIA ESCALONA



Por última vez en la presente temporada se reunieron todos los atletas de Chile en el Estadio Nacional. Adultos y juveniles llegaron desde varios puntos del país para competir por los nacionales y nunca como en el fin de semana pasado, se cumplió aquella tradición atlética de que en los Torneo Nacionales lo esencial es ser campeón sin importar la marca.

Cuando todo el mundo alegó, se elevaron voces para calificar la reunión de pésima, floja, sin marcas de real valía y que sus resultados habían sido lapidarios para el atletismo chileno, que últimamente había tenido un punto alto con la actuación de la veintena de juveniles que viajaron a Cali; también brotaron las disculpas, las explicaciones y los descargos.

"Pero, y de qué se admiran, divagaba un atleta, si en los grandes campeonatos generalmente nunca se han batido records. Las grandes actuaciones de las estrellas nacionales se han producido en torneos muy pequeños". Indudablemente en este caso cabe la reflecciónporque no hubo, actuaciones descollantes, salvo la honrosa excepción de Silvia Kinzel, recien entrada en la categoria de adulta y por añadidura trabajando en forma planificada para tener su punto culminante para la fecha que se acaba de cumplir.

No hay avance

ANA MARIA MELLADO. Tuvo su punto culminante en Cali.

Los resultados son para meditar y encontrar algunas de las razones que expliquen esta baja.

"Lo primero que habría que señalar —explica Magda Pape, entrenadora del Club Manquehue— es que los juveniles ya no están en su mejor momento Es por eso que sus intervenciones no fueron todo lo espectaculares que se esperaba".

En este caso estarían Verónica Díaz, que en Cali hizo 40,18 y el domingo sólo llegó a los 37,38 Ana María Mellado, medalla de oro en el Sudamericano ahora logró impulsar su disco a 38,52 metros. Así también hay otros casos

"Es que ellas, continúa Magda Pape, fueron preparadas para rendir el máximo en Colombia y después de todo el esfuerzo y tensión que les significó competir allá no se les puede seguir exigiendo porque no sería normal".

Otro aspecto que cabría considerar dentro de las posibles explicaciones serían las ausencias de las figuras que siempre animan las diferentes pruebas. No participaron Amaya Barturen, que indudablemente habría podido hacer aquí sus excelentes 15,5 de Cali, pero una torcedura en el pie derecho le impidió correr; otra ausente fue Gabriela Franz, que hizo falta en el largo que fue la única prueba que ofreció interés y salvó el honor del campeonato con el record de Chile de Silvia Kinzel. como dijo en un diario.

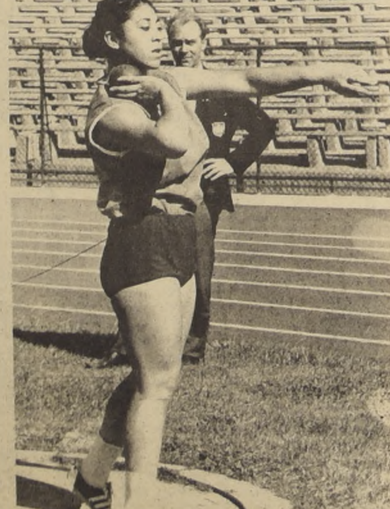
Pero. . .y ¿los adultos?

Diferentes factores incidieron para que aquellas figuras consagradas no rindieran tampoco el máximo. Rosa Molina por ejemplo que es una lanzadora que siempre es estrella; en esta ocasión fue campeona pero no con su mejor marca. Apenas 12,76 metros en bala. Pero en esta prueba no solamente es culpa de las competidoras la baja calidad de los lanzamientos.

Es obvio que cuando se ha retado a una persona antes de un momento en el que tiene que dar lo mejor de sí misma, no es mucho lo que se puede esperar de ella. Es lo que ocurrió en esta especialidad Las competidoras estaban fuera del estadio, por lo tanto no sabían que la prueba había empezado, una vez que fueron avisadas ingresaron al estadio, pero ya los jueces estaban enojados por su tardanza. Fuera de este problema, las seleccionadas fueron muy pocas de manera que entre cada intento había muy poco tiempo. Era un lanzar y lanzar sin poder corregir ni pensar nada, y atleta que no piensa no puede hacer mucho.

EN EL FONDO ESTA EL SUBDESARROLLO

Tan trajinada esta palabra también se puede aplicar al atletismo. El problema de la mujer atleta de Chile es que rinde lo máximo cuando está en su etapa de juvenil. Cuando ingresa a la categoría adulta ya el atletismo o el deporte en general no son lo primero en su vida. Pasan a ocupar el primer lugar el amor, ya sea para llegar al matrimonio o simplemente el pololeo con un varón que no sea muy amante del atletismo.



ROSA MOLINA. Mejor la jabalina que el disco.



CARMEN OYE. Sigue superándose en los 800 metros.

Es el caso de Carlota Ulloa, que hoy casada espera la visita de la cigüeña, y por eso está ausente de las pistas por muchos meses.

Pero en el plano más realista y concreto de aquellas atletas ya más adultas el problema reside en que deben trabajar para poder cooperar en sus hogares. Tienen una responsabilidad en la oficina, en la fábrica y no pueden dedicarse a los entrenamientos. El trabajo y el matrimonio las alejan cuando podrían estar dando, quizás, lo mejor que puede un cuerpo humano, ya que el desarrollo físico se completa a los 25 años.

Esa es la diferencia que tenemos los países subdesarrollados al compararnos con aquellos europeos o norteamericanos, donde todo deportista que demuestra condiciones tiene muchas facilidades para que siga perfeccionándose en su especialidad. Pueden salir antes de su fábrica, una o dos horas antes, sin problemas de disminución de su sueldo. Por otro lado reciben estímulos de toda especie que los hace superarse día a día. En cambio, aquí todo sale desdes el corazón mismo del atleta, sin que haya una mano que lo guíe, sin que sienta la protección firme y decidida de un organismo determinado.

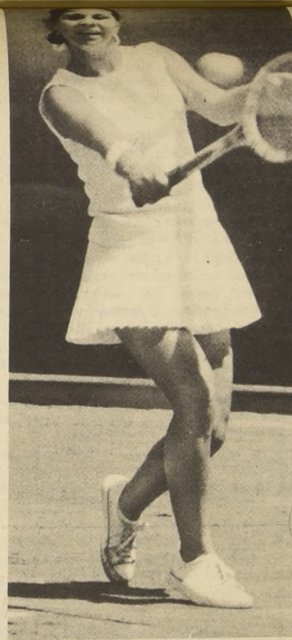
Esta es la razón más de fondo que puede darse, en parte, para la mala calidad del torneo. Pero no todo puede caer bajo el garrote de la crítica. Hay cosas que pueden considerarse en su justa medida. Rosa Molina estuvo bien en jabalina, Carmen Oyé no en su mejor momento, pero defendiéndose, Paz Gallo de nuevo campeona nacional con una buena marca.

Es que ellas son algunas de las adultas que recién entran en esta etapa. Están rindiendo lo que pueden, porque al cambiar de categoría siempre hay una etapa que no puede ser deportivamente buena.

En resumidas cuentas son la nueva hornada de adultas que entra en tierra derecha. Hay que esperar hasta una próxima fecha para condenarlas o alabarlas.



BELUS PRAJOUX cumplió por partida doble.



LEYLA MUSALEM consiguió su primer gran triunfo.



PATRICIO CORNEJO otro brinco en su carrera



CARMEN IBARRA, todo un ejemplo para quienes se inician en el tenis.

tenis se escribe con "Chile"

Por CARLOS BONILLA

La campaña pasará a la historia de las grandes jornadas del deporte chileno.

Chile, su tenis, su deporte blanco se consagró definitivamente en el medio sudamericano. Su intervención sin parangón en el lucido archivo de triunfos del tenis internacional, realizada en Sao Paulo, en los aledaños de la ciudad industrial brasileña, junto a lo mejor de Colombia, Argentina, Ecuador, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Brasil con ocasión de la disputa del Torneo Sudamericano, no puede quedar solo en el recuento frío de una estadística.

Porque decir el tenis nacional campeonó de extremo a extremo, con sólo un par de excepciones, podría no reflejar con elocuencia su dimensión.

Englobar en un resultado todo un trajín, toda una entrega, es configurar la imagen general de una actuación. No así, en ningún caso, de quienes fueron sus artífices. Es preciso, es necesario, poner énfasis en otros detalles, en otros aspectos, que siendo individuales, también aportan luces para componer y justificar el ¿por qué?

COPA MITRE: PATO CORNEJO

La revalidación de la inalterable superioridad mantenida por los varones adultos nacionales desde hace años en el extremo sur americano, que les ha conducido a ganar por cuarta vez el máximo trofeo, tuvo en Patricio Cornejo, Jaime Fillol y Jaime Pinto a sus mosqueteros. Y siendo su triunfo el resultado de un esfuerzo colectivo, injusto sería no destacar a un muchacho moreno, astro a costa de sacrificios, gladiador de cien encuentros, discutido en algunos momentos, ensalzado en otros: Patricio Cornejo. En canchas brasileñas emergió como el número uno. Mantuvo una regularidad. Fue la gran figura. Supo ganar. No se perdió por los antecedentes de un Thomas Koch, Edson Mandarino. Se plantó en su sitio y supo ser él el conductor hábil del juego.

Y su conducta en la cancha y fuera de ella no constituye una prueba aislada. Porque su trayectoria viene enriqueciéndose cada vez más. Saltó con fuerza en la versión local de la Copa Davis, jugada en Stade Francais. Lo hizo para los miles de espectadores privilegiados que consiguieron su abono o entrada. También sus golpes, sus gestos, su sonrisa y mueca, y aún su brinco que no supo de agotamientos, cuando al vencer "salvó" la malla para saludar al oponente, fueron seguidos por la red nacional de televisión.

Su nombre, al paso que sus incursiones, empezaron a tener para todos nosotros una significación mayor. Es que el muchacho de anteojos, huésped de una decena de aeropuertos, sencillo por naturaleza —desconoce poses— comunica su calidad humana.

COPA OSORIO: CARMEN IBARRA

Carmen Ibarra y Leyla Musalem. Dos épocas. Dos compañeras. Constituyeron el binomio perfecto. Carmen aportó la experiencia. Leyla su juventud. Una y otra se complementaron.

Carmen Ibarra dueña de un historial tenístico inigualado en nuestro país, donde campeonea desde hace 15 años, tuvo en este sudamericano quizás su consagración máxima. Su zurda, que sabe usar con maestría para colocar la pelota, donde más duele, que usa para hacer correr, para cansar, casi siempre de su línea de fondo, tuvo momentos duros. Sin embargo, el pensamiento fijo en los suyos, en sus hijos y esposo, en su país, la llevó a rehacerse. Una síntesis de esto último la dá su match con la colombiana, que le significó empatar a dos.

Le sonrió la derrota. Mas, no por mucho tiempo. Luego de perder el primer set 6 por 0, de ir en desventaja nuevamente en el siguiente, se transformó. Sacó puntos que terminaron por desconcertar a Isabel Soto. Esta lección supo aprovecharla más tarde, en el partido clave, en el cotejo definitorio, su compañera Leyla Musalem. Porque mantuvo su personalidad a lo largo del match, hasta adjudicárselo.

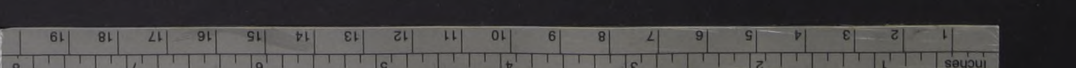
COPA HARTEN Y BOLIVIA

Belus Prajoux, Francisco Javier Musalem y Hans Gildemeister. Tres jugadores para dos victorias. Belus Prajoux, se multiplicó, tuvo un derroche de energías mayor, pero salió con la suya. Impuso su caudal técnico en las competencias infantiles y juveniles. Ganó con facilidad a los más "pintados". Su mejor resultado, el obtenido sobre el argentino Guillermo Vilas, astro con cartel internacional, le colocó en un sitial de privilegio.

No se trató de "una gracia", de una tarde inspirada, sino de la culminación o maduración de un proceso que para satisfacción del tenis criollo dio sus frutos en una competencia importante.

Cobran autenticidad sus declaraciones formuladas un par de meses antes del S. A.: *"Yo considero que he progresado. Me sé seguro de lo que hago. Esto me permite entrar al court sin complejos. Si en los campeonatos de Argentina, Venezuela y Uruguay gané todos mis partidos, ahora con mayor razón estimo que debo hacerlo en Brasil".*

También sintetizó su visión del tenis, la misma que le ha elevado. *"La velocidad es importante. Mucho más, el saber jugar. Pero, por sobre todo, conducirse con inteligencia en el court".*



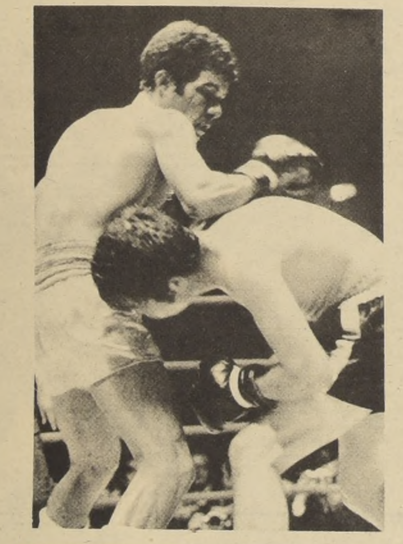
un combate para la leyenda

Por ADAMOL
Fotos: Guillermo Pavez

Héctor Molina volvió a protagonizar otro gran combate y, aunque no bajó del ring vencedor, mereció el mismo caudal de aplausos que su rival. No hay dudas de que Molina realizó ante el iquiqueño Joaquín Cubillos su combate más oneroso. Sintió el dramatismo de caer en el tercer round tocado con justeza por un cross de derecha sorpresivo, cuando todo el mundo esperaba ver la zurda del nortino transformada en arma mortal. Molina iba descubierto a buscar un cambio de golpes suicida cuando vino el contragolpe casi natural. De ahí para adelante la lucha se planteó en el terreno de la potencia física antes que del boxeo. Un terreno que porfiadamente buscó Molina, el que aceptó con cierta comodidad Cubillos y que sin embargo debió ser el dasastre para las aspiraciones del capitalino.

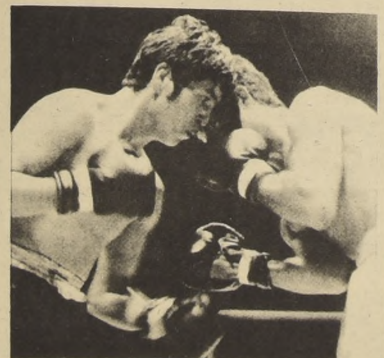
Al margen de una serie de consideraciones, el combate Molina–Cubillos deberá guardarse para el almanaque, para releeler en sus páginas esos diez rounds en que abundaron la violencia, el coraje, la sangre caliente para derretir cualquier hielo. Como a través de los años se han ido agigantando casi en leyenda el choque Salvia- Osorio, o ese otro peleón Rojas-Reyes. confrontaciones que vieron las generaciones de antes y de ahora.

De aquellas imágenes queda el todo. Los detalles se diluyen y como si no importara quién ganó, se habla de los dos nombres. Así se hablará más tarde de Molina — Cubillos, cuyo desenlace fue un empate en las tarjetas, aunque vimos ganar al iquiqueño. A pesar del inmenso guerrero que esconde en su espiritu Héctor Molina, a pesar de ese último round donde fugazmente se daba vuelta la pelea y Cubillos era àpabullado en tres minutos de reencuentro de su adversario.



El asalto del epílogo creó una confusión grande en el ojo crítico Ensanchó el margen para dejar entrar la duda y permitir el juicio salomónico. Pèro Cubillos había pegado mucho más en los nueve rounds restantes. La suma inclinaba la balanza para el iquiqueño por una diferencia clara dentro de la estrechez dramática de diez rounds sangrientos, vigorosos ardientes en cada segundo, en cada golpe, en cada grito de la galería. .

Si alguien nos hubiera pedido el vaticinio antes del combate, no hubiéramos trepidado en decir "Héctor Molina". Por boxeo, por velocidad, por variedad de golpes. Sólo dejábamos para Cubillos el factor pegada, aquel de la sorpresa, pero no de la línea.



Sobre el cuadrilátero, la sorpresa fue más allá de la potencia de un golpe de Cubillos. El iquiqueño mejoró considerablemente en relación con su presentación de quince días antes frente a Julio Cofré, cuando le dieron un empate que castigaba a su rival. Había buscado a Cofré toda la noche sin poder encontrarlo. Con Molina no tuvo ese problema. Fue la primera y gran franquicia que encontró el gallo del norte. Y tal vez la decisiva.

Las condiciones naturales para boxear que posee Héctor Molina corren a parejas con su disposición guerrera para arriesgar a veces irresponsablemente. Su talento innato para dar espectáculo brinda ventajas peligrosas y de improviso desnuda errores que el gimnasio ya debió corregir. Por ejemplo, a un zurdo no se le puede girar de la misma forma que a un derecho, porque entonces tendremos la mano fuerte del rival llegando al blanco sin problemas. Esto no lo entendió Molina en ningún instante (¿lo entendió Villalón?) y fue sobre Cubillos frontalmente. ¿Ignorancia?... ¿Inconsciencia?... ¿Negligencia?... ¿Descuido?... ¿Confianza?... Cualquiera fuese la explicación, para Molina resultó suicida y la izquierda de contragolpe de Cubillos dio sobre el rostro de Molina durante nueve de diez asaltos.

Por momentos Molina niveló la pelea merced a un despliegue variado en un ataque temperamental, donde colocó buenos golpes, pero que no causaron ningún estrago como para restar eficacia a la réplica. En cada zurdazo o derechazo de Cubillos se advertía la dinamita que remecía la fineza de un estilo que quería ser recio y guapo, el de Molina. Por momentos quiso boxear. puntear con la izquierda a una distancia prudente, pero cuando era tocado a fondo, salía transfigurado a buscar una solución que estaba algo lejos de sus posibilidades: la definición rápida.

Sin embargo, como se planteó el combate desde el primer instante, predominó la reciedumbre de Cubillos sobre cualquier aspecto técnico. Porque el propio Molina prefirió hacerlo de esa manera. Quisó ganar en la guerra y arriesgó todo el procura de doblegar el adversario por la demolición de unas manos que están hechas para el estilo antes que para el nocaut.

Cubillos actuó en su salsa, sangrante y todo desde la segunda vuelta y de esa sangre que fluía de su arco superciliar derecho y más tarde de su párpado izquierdo sacó la furia necesaria para meter izquierdas y derechas de una potencia que no veíamos hace mucho tiempo.

Molina aguantó; es cierto, Asimiló todo, incluso esa derecha justa que lo lanzó a la lona. Incluso dos violentos ganchos al plexo en el noveno round cuando sus piernas se negaban a moverse y tiraba sus manos clavado al piso en una entrega fiera y viril.

Y Cubillos habría ganado la pelea a pesar de la estreches de dos tarjetas si se mantiene la tónica en la vuelta del epílogo. Molina fue al frente a dar el resto. Cubillos esperó y sorpresivamente se quedó sin réplicar , apenas cubriéndose. Molina sólo vio sangre, pero ya era un estímulo suficiente para extraer hasta el último gramo de reserva de su organismo golpeado. Extrañamente, sin tiempo para advertirlo, Cubillos se quedaba sin glucosa , y sus músculos aflojaban para almacenar dramatismo y diluir en angustia cada segundo que faltaba para el término de la pelea. En los tres minutos finales Cubillos tuvo la febril ocasión de probar su dureza y Molina, la impotencia de sus manos para noquear.

El décimo round dejó la tarjeta de Mario León 97-97 (empate) y la de Luis Molina 98-95 (ganador Cubillos). Sólo la de Eduardo Aylwin otorgaba una extraña ventaja a Molina : 96-97. Coincidimos con Lucho Molina porque creemos que Cubillos fue mejor al trasluz de los diez rounds. Cometió menos errores que Molina, y aunque más limitado técnicamente que su rival, supo explotar la ventaja sus manos más pesadas cuando el combate tomó definitivamente el derrotero del peleón.

Pero si fue un peleón como para no olvidarlo, casi se desvanece el resultado. Si no fue empate, tampoco cabe hablar de un despojo. En el ardor de un combate tan intenso, cuesta acertar los grados exactos. En verdad, el mercurio llegó demasiado alto. . .Y la sangre la pusieron tanto Molina como Cubillos

GALVEZ: " El lunes vamos a conversar..."

Mucha sinceridad, pero talvez desmedida. Y por supuesto, una conformidad que vendría a ser una especie de costumbre especial en los últimos partidos de Colo Colo. Claro que esa actividad de culpabilidad contra el arquero Araya no puede satisfacer una reacción de descargos porque el estado de declinación es colectivo. Colo Colo no muestra deseos de luchar.

Un vestuario huérfano de alegría como era obvio esperar. Su presidente, Héctor Gálvez, como esperando una explicación razonable de Francisco Hormazábal El timonel albo se incorporó al grupo ya cuando suponía un ambiente de conformidad.

"El lunes vamos a conversar. No es justo que solamente haya deseos para cobrar, interés que desde luego no se manifiesta en los partidos. No lo acepto".

Para el técnico, aún no se puede hablar de seguridad en el paso a la " liguilla", declarando que " necesitamos todavía unos dos puntos más, para clasificarnos. Nosotros aflojamos en el medio del campo. Wanderers en el segundo tiempo levantó mucho.

¿Se convenció de la inconveniencia de insistir con Humberto Cruz como virtual volante.

—Lógico. ¿Y qué quiere que haga! No hay otro. De ahí que deba alternar con Sergio Ramírez.

—Este debe ser uno de los cuadros más debiles de Colo Colo, en toda su trayectoria. ¿No le parece?

——De eso estoy consciente. Lo lamentable es que no observo solución inmediata. Es algo que se debe tener en cuenta a futuro. Colo Colo no puede estar tan mal

¿Es que entonces el trabajo en las divisiones inferiores no ha sido lo realmente positivo?



—No se trata de eso. Todo debe ser planificado. Pero, en Colo Colo cualquier labor que pudiera uno querer hacer se tropieza con la infaltable carencia de recursos. Y ese es un problema que en este momento no tiene solución.

Eso es lo que piensa Francisco Hormazábal. ¿Y cómo reaccionó Edson Beiruth a una pregunta sobre la impresión personal que él tuvo del encuentro con Wanderers?. Con evidente preocupación.

"El partido lo perdimos nosotros. En el primer tiempo anduvimos bien. Sin embargo, después observé conformidad en mis compañeros. Por eso ellos se fueron arriba. Creo que si vamos a jugar así en la " liguilla" no tendremos ninguna posibilidad.

¿Qué recomendación haría para todos?.

—Mayor aplicación, más deseos de ganar y mejor disposición para cumplir.

Su opinión sintetiza el reflejo fiel de que las cosas no están bien en Colo Colo.

SILVIA KINZEL: el éxito planificado

Por PATRICIA ESCALONA
Fotos: Guillermo Pavez

Su nombre empezó a figurar en el atletismo desde que fue, como seleccionada chilena, al Sudamericano Juvenil de Atletismo en Sao Paulo.

Allí se convirtió en recordwoman sudamericana de salto alto por algunos minutos, pero finalmente se trajo a Chile una medalla de plata que la distinguía como vicecampeona continental de la prueba.

Hoy es la campeona nacional del salto largo con record chileno, que poseía Carlota Ulloa. Es rubia, espigada y de un modo muy suave de conversar, que desmiente todos aquellos prejuicios que hablan de mujeres deportistas musculosas, bruscas y un poco masculinas.

Toda femineidad es Silvia Kinzel, 19 años, futura profesora de Educación Física y atleta dedicada desde los 14 años.

UN TRIUNFO ESPERADO

El triunfo de una deportista es siempre una satisfacción personal que llena el espíritu de alegría, sobre todo si se ha trabajado para ello. Este es el caso de Silvia Kinzel, que si bien había trabajado duro para estar en el mejor estado físico para el nacional de atletismo, el record de que fue autora la tomó por sorpresa. Esperaba sí una buena marca, pero no con record, y por eso cuando el juez midió su salto las lágrimas brotaron abundantes de sus ojos.

"Siempre me pasa lo mismo y no sé que me sucede, pero es que la alegría es mucha y la emoción es la causante del llanto. Y por supuesto que siempre me llevo un reto por ser tan débil".

Recordando esa provechosa jornada en el living de su casa, ahora se ríe de sus lágrimas, y con mucha satisfacción relata todo lo que trabajó en pos de una buena actuación.

"Me esperaba el trofeo nacional porque Magda Pape, entrenadora del Manquehue, me había hecho un plan de trabajo. En los entrenamientos siempre se fueron cumpliendo paulatinamente las distintas etapas establecidas. Casi siempre los saltos del programa se cumplían, pero cuando empecé a saltar ese día tenía mucho miedo de hacer nulos y hechar a perder todo lo trabajado. El impulso que tomaba era malo, la carrera inconscientemente la hacía con pasitos cortos, así que estaba un tanto nerviosa".

Pero finalmente ella se dio cuenta de que si no se arriesgaba no iba a cumplir con todas aquellas personas que confiaban, que la habían apoyado durante todo el tiempo, como Magda Pape, que desde fuera de la cancha seguía con preocupación cada uno de los intentos de Silvia, alentándola.

"Por fin, cuenta Silvia, me decidí a todo, me puse un paso más atrás de lo que había hecho antes y me lancé en la carrera con todas mis fuerzas; tal fue el impulso que tomé que al final caí en la arena del foso y ahí di por perdido el esfuerzo".

A pesar de la caída, el salto había sido fuera de serie. Eran más de 5.80 metros, pero con el descuento por la mala posición final quedaron en 5.78 metros.

El esfuerzo había dado el ansiado premio.

PASADO Y FUTURO DE UNA ESTRELLA

El Club Manquehue es el alero bajo el cual ella se ha apoyado siempre, ya que desde el Colegio Alemán pasó simultáneamente a pertenecer al club, pagando una cuota mensual que le da derecho a usar todas las dependencias de que dispone.



"Siempre se cumplían los saltos del programa"

Su bitácora internacional se sigue ampliando hoy día, ya que se encuentra compitiendo en Argentina en el Torneo de Comodoro Rivadavia. Esta comenzó cuando fue seleccionada al Sudamericano Juvenil de Sao Paulo y luego al Sudamericano Adulto de Quito en el año 69.

El año 70 ya ha marcado una etapa más de superación, pero ¿qué pasará en el próximo año o los que vengan?

"Yo tengo en mente lanzarme a los 6 metros o mas para el próximo año. Me voy a confeccionar junto a Magda Pape otro plan de trabajo para ver si me da los buenos resultados del que acaba de terminar".

Si al plan se le agregan la chispa, la velocidad de piernas, el rechazo veloz, seguramente el próximo año podremos ver una nueva versión mejorada en valiosos centímetros de este record nacional.

Y ¿por qué no pensar también en una buena actuación de Silvia Kinzel en los Panamericanos del próximo año en Cali?

Porque, como dicen por ahí, una atleta no puede rendir si no piensa y la que conocemos es una deportista que piensa, planifica y pone en práctica todo aquello que le traiga consigo superación, aún cuando su mamá piensa que tanto esfuerzo físico le puede hacer daño.



"Atleta que no piensa no puede rendir mucho"

Colo Colo tiró la tradición...

A los albos sólo les queda el nombre, que no fue barrera para la renovada mística de Wanderers...

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ
Fotos: Jorge Arroyo (Enviado Especial a Valparaíso)

El solo nombre ya no puede ser suficiente. Colo Colo necesita de argumentos más sólidos para mantener el privilegio de un prestigio de valor incalculable, en cuanto a idea de fútbol y de su proyección colectiva, empapada de espíritu y de ambiciones permanentes. Se sabe, y esto no es un misterio, lo difícil que es conseguir una meta y mantenerse en ella. Pues bien, ese sitial que a través de los años mantuvo perenne Colo Colo se ha debilitado de tal manera que ya cualquier adversario lo inquieta, lo maltrata y no resurge en el elenco albo esa reacción agresiva, temible, de pundonor que constituía el antecedente de mayor expresividad en su mentalidad futbolística. Es evidente en todo caso que en tal disposición las figuras adquieren una importancia fundamental. Sin embargo, no es desconocido tambien que la mística, y por qué no decirlo en el medio nuestro, que no es de una regularidad connotada, el factor humano puede más que el aporte de elementos de categoría.

Con ello estamos reconociendo que Colo Colo no posee en la actualidad, un conjunto fuerte en fútbol, pero sí estábamos conscientes de lo que significa defender un legado de tradición. No obstante, Colo Colo dejó de luchar, no exhibe deseos de fortificar una estructura, y lo que es más grave aún, está perdiendo adeptos por esa misma falta de valores espirituales. Pese a que de algún modo adquiere dimensiones insospechadas la carencia de hombres apropiados para cubrir sectores básicos del campo de juego, lo que se viene a agregar a la ausencia de aristas destacadas ya en el plano individual. Y es por eso igualmente que la imagen ofensiva que puede persistir en Colo Colo se la está dando exclusivamente el brasileño Edson Beiruth, no encontrando respuesta en sus acompañantes que se diluyen con el correr de los minutos y que sólo motivan una labor inconsistente.

Vimos a Colo Colo en Playa Ancha enfrentando a Wanderers que afectado y todo por una situación que ha sido habitual en el año por las ausencias que ha experimentado, consiguió un triunfo rehabilitador por dos goles contra uno, materializado por la faena entusiasta de sus jóvenes jugadores. En especial, por lo que fueron capaces de ofrecer en el período complementario. Allí creció Wanderers y se hundió Colo Colo, porque no supo o no pudo dosificar la resistencia física y aprovechar la ventaja que adquirió en la fracción inicial, cuando el propio Beiruth anotaba un magnífico gol en una de las pocas oportunidades que se le presentaron al elenco popular.

El hecho en sí es resaltante por una razón poderosa. Se trata de dos equipos de un estilo tradicionalmente similar en fuerza, en ímpetu y en ideales. Y bueno, la diferencia estuvo en eso. En lo que ofreció Wanderers en la parte definitiva del match y en lo que no aportó Colo Colo, debido a que careció de voluntad y de aplicación para dirimir supremacía en ese sector vital que es el medio del campo. Lógico porque los albos no pueden basar su fútbol organizativo en la inspiración que no aportan Hermosilla que decae progresivamente en su rendimiento y en Cruz porque naturalmente no posee cualidades para esa labor. Y si Colo Colo no expone una superioridad allí no puede esperar que merced a maniobras individuales esporádicas concrete en ataque lo que ya no reviste contextura colectiva, en el desentendimiento que se manifiesta y en la inconstancia de su gestión de apoyo. Ese es el talón de Aquiles de Colo Colo y lo que aprovechó Wanderers estupendamente para construir su victoria.

En efecto, tan pronto sus tres hombres que trabajan en la organización (Méndez, Carlos Herrera y Mella), se abocaron a esa función, muy pronto desapareció Colo Colo como expresión de fútbol y no quedándole deseos de luchar, se hundió y soportó la vergüenza de un dominio claro y rotundo que culminó con esas intervenciones precisamente de sus hombres de medio campo y que se tradujeron en goles de Eugenio Méndez y Carlos Herrera, porque dispusieron de fuerza y decisión para oxigenar a su vanguardia y llegar con energías convertidos en otros delanteros más. En esto nada tiene que ver el viento maligno de Playa Ancha al que temen los elencos foráneos. Porque Colo Colo no se vio afectado por una circunstancia de la naturaleza, ya que su falla más ostensible la vive en lo que no pueden producir elementos que tendrían que ser substanciales. Tampoco, entonces, su ofensiva brilló a gran altura, pues a lo dicho del escaso apoyo de que dispuso se confabuló en su contra la reciedumbre de que hicieron gala los componentes del bloque posterior de Wanderers y ya esto no es ninguna novedad.

En tal sentido, la misión de ablandamiento también hizo efecto y de qué manera. En lo otro, parece decididamente que Wanderers está rindiendo en la medida que se aguardaba, considerando sus limitaciones. Nos referimos a la idea concebida por el entrenador Jorge Luco de orientar el fútbol a los atributos personales de cada jugador. De ahí, en consecuencias que la retaguardia de Wanderers mantiene la fuerza física como aspecto substancial y desde el medio campo hacia adelante se materializa un mejor trato al balón, aunque con tendencia a finiquitar más con vigor que con el mismo estilo depurado. Es el cambio que se materializa en Wanderers y lo entendemos razonable.

Ahora bien, podrá pensarse que al no existir una incentivación que para Colo Colo significa ya casi estar incorporado en la "liguilla" y para Wanderers el hecho cierto que sus esperanzas se esfumaron, influyó en lo que no hizo el plantel albo y lo que mostró el conjunto porteño. Sin embargo, desvirtuando esta situación por la responsabilidad invariable en uno y otro a través del tiempo, es indudable que algo tendrá que hacer Colo Colo para recuperar la mística de su fútbol trasuntado en fuerza de espíritu y deseos renovados, por cuanto de lo contrario, su incidencia en el no éxito de la misma liguilla" será desastroso. Wanderers por lo menos salvó ya una etapa crítica.



BEIRUT, el mejor delantero albo, desplaza a Ulloa pero no tendrá fortuna en el remate.



LUCO: " El exito pertenece a los jugadores "

El mérito más sobresaliente que involucró el triunfo de Wanderers, fue haber robustecido una impresión casi total de recuperación, quedando ya atrás esa terrible sensación de temor por la posibilidad que existió de mantener una posición incómoda, muy cerca de tener que llegar a zafarse de cualquier manera del monstruo del descenso. Se logró ese objetivo, pero no se pudo concretar la pretensión de alcanzar la clasificación para la "liguilla".

A pesar de todo, el entrenador Jorge Luco, está conforme.

"Wanderers en gran medida consiguió la línea de fútbol que buscamos durante todo el año. Desgraciadamente ese rendimiento aguardado se encontró ahora. Es difícil imponerse en Playa Ancha, más aún cuando se insiste en especular con el mito del viento playanchino y donde pareciera que todos propician el "pelotazo". El éxito es total de los jugadores. Ya que en un sector que siempre flaqueó como era del medio campo para arriba, en este momento se manifiesta plena superación. Se llega bien al área contraria y con fuerza, lo que antes no ocurría.".

¿Y qué podría argumentar de Colo Colo, considerando que su aporte en el fútbol nuestro siempre es importante?

—*"No me agrada emitir juicios de los equipos rivales. Sin embargo, ganarle a Colo Colo es una enorme satisfacción, pese a que en este caso no es el cuadro popular todo lo poderoso que tendría que ser. No obstante, tiene garra y una trayectoria de mística".*